

# Delta

LLOBREGAT

EL PRAT, MAIG 1997 ANY XX N° 211 PREU: 250 PTES.

## El Prat i Garrovillas, poblacions agermanades



**Una decisió del  
TSJC complica  
l'ampliació de la  
tercera pista**

**L'Escola de  
Sobrestants de  
El Prat tanca a  
final de curs**

**El bàsquet  
femení puja a  
Primera  
Catalana**

**ESPECIAL COMER Y PICAR EN EL PRAT (Pàgs. 29 a 37)**

## EL DEBAT DEL CATALÀ

El debat sobre la Llei del Català ha encetat aquests darrers dies una intensa polèmica, especialment en l'esfera política, i de retruc, per la difusió que se n'ha fet als mitjans de comunicació, també se n'ha parlat al carrer. De fet però, aquest debat, a nivell ciutadà, podríem dir que no ha estat tal debat, o si més no, no s'ha produït amb la intensitat en que s'ha discutit en la capa política. Podem assegurar que a El Prat, a peu dels nostres carrers, el debat sobre la Llei del Català ha esdevingut, bàsicament, un intercanvi de diferents opinions d'entitats i de ciutadans, fetes a petició de Delta. La majoria d'aquestes opinions, a més, han estat en una sola direcció: "L'ús del Català a El Prat no representa cap problema ni és motiu d'enfrontaments". Tothom, inclosa la capa de ciutadans que són nous, diu que té el català assumit, (encara que no el parlin, l'entenen), i per tant, diuen que es vol crear una problemàtica on no n'existeix cap.

Haver de sortir ara, a les portes del segle XXI, en defensa del català sembla una paradoxa difícil d'entendre, més quan la nostra llengua sembla estar assumida per més del 90% dels que vivim i treballem a Catalunya, siguem o no, nous. Els motius pels quals una minoria es mostra reaccionaria al català, i tot el que comporta viure i treballar a Catalunya, no es poden buscar en cap paràmetre de la lògica, i sí, en els mòbils polítics, culturals, o genètics. A aquest sector de població més reaccionari només se'l pot combatre d'obviant-lo, perquè no respon a cap raonament coherent. És de desitjar que la següent generació accepti el que la majoria dels ciutadans han entès amb absoluta normalitat: l'ús del català a tots els nivells.

## CIERRE DE LA ESCUELA DE SOBRESTANTES

Cuando una escuela se cierra suele ser por falta de alumnos o por una decisión política que pretende beneficiar al conjunto de la sociedad. La sección de la Escuela de Sobrestantes ubicada en El Prat al terminar el curso cerrará sus puertas definitivamente. El acuerdo ha sido tomado por la Conselleria pertinente y consensuado por el Parlament de Catalunya y que conste que su cierre no es precisamente por falta de alumnos, ni mucho menos en beneficio de nuestra comunidad.

Flaco favor le han hecho a nuestra ciudad las administraciones implicadas en el tema, el Ayuntamiento por no defender su inclusión en el mapa escolar y la Generalitat por su empeñamiento en llevársela a Tàrraga. Ambas administraciones han sido, en definitiva, las causantes de que los jóvenes de El Prat no puedan formarse, al igual que antes, como sobrestantes en su ciudad. No hay que olvidar que la escuela formadora de los primeros sobrestantes de Catalunya constituía una de las pocas formaciones profesionales con expectativas de trabajo real. Un 90 % de los alumnos que estudiaron en El Prat están trabajando en empresas de la construcción, especialmente en obras públicas.

Que nadie olvide y menos nuestro Ayuntamiento y la Generalitat que El Prat es uno de los municipios con mayor índice de parados del Baix Llobregat.

Nos cuesta mucho llegar a entender como un Ayuntamiento como el nuestro tan luchador y exigente -como debe de ser- con las administraciones de las que depende se haya comportado con tanta pasividad en un tema social que conllevan la creación de nuevos puestos de trabajo.

**Delta**  
LLOBREGAT

## SUMARI

Safareig Oficial

PÀGINA 5

El Prat viu d'esquena al debat sobre la llei del català

PÀGINES 9 A 11

Festa de la Coordinadora contra la incineradora

PÀGINA 21

Vida al Prat

PÀGINES 27 I 28

Entrevista a Luis Miguel Fernández, registrador de la propiedad de El Prat

PÀGINA 41

Temps de lleure

PÀGINES 57 A 59

Entrevista a Manuel Moreno, presidente de la Juventud Prat

PÀGINA 62

El proper DELTA és previst que aparegui a la venda el divendres 20 de juny

### EDITA ASSOCIACIÓ CULTURAL "DELTA DEL LLOBREGAT"

Redacció i Administració: Castella, 5 baixos. Telèfon i fax: 379 05 33

#### CONSELL EDITORIAL

President

Jaume Monés

Sots-Presidents

Josep Maria Canalías

Alfredo García

Secretari

Pere Manuel Azuara

Director

Jaume Monés

30 dies i cultura

M<sup>a</sup> Dolores Mayenco / Neus Macías

Esports

T. Espigares

Fotos d'actualitat

Carles Juscafresa

Maquetació:

Lluís Escrig

Relacions públiques i publicitat:

Joan Miñarro

Imprimeix

Gráficas Fomento

C/ Sant Gabriel, 70-76

08950 Esplugues de Llobregat

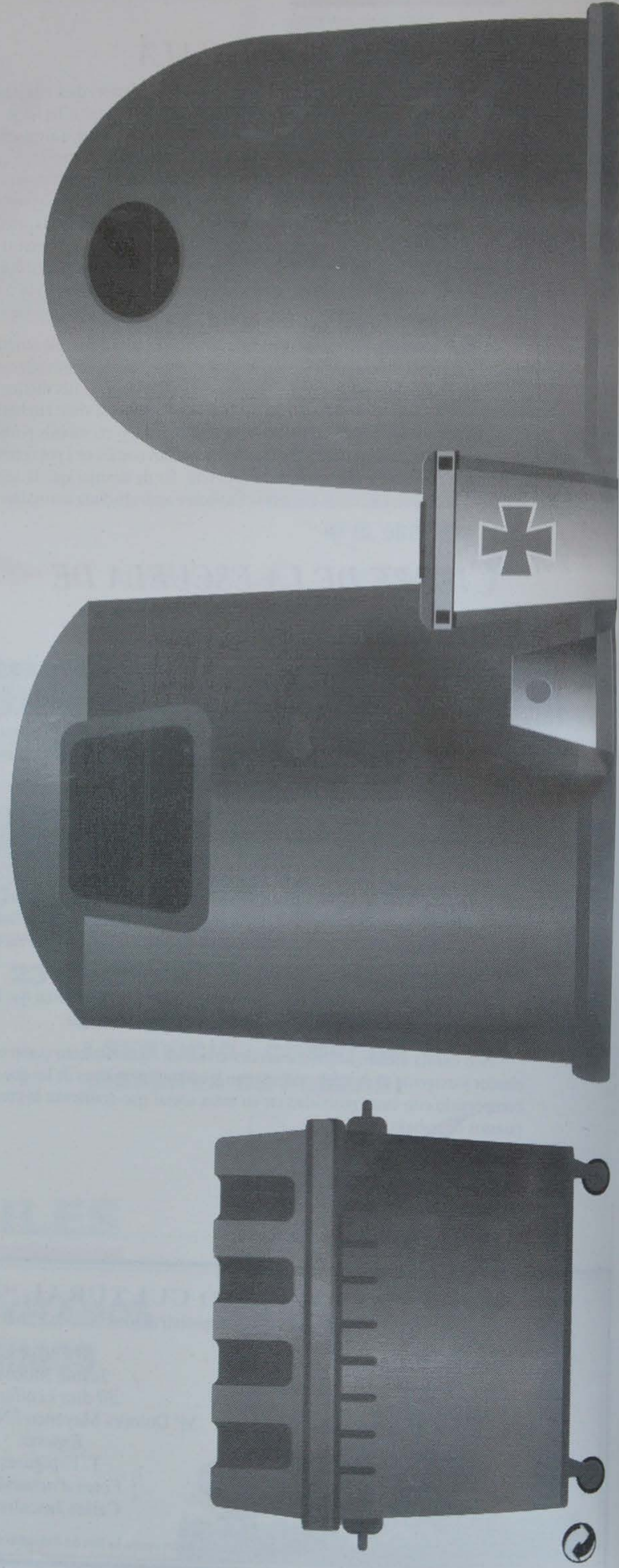
(≡) ACPC

# TRIA LES DEIXALLES

## El Prat t'ho agraeix

Ajuntament del  
Prat de Llobregat

**El paper amb el paper • El vidre amb el vidre • Les piles amb les piles  
Els medicaments amb els medicaments • Les escombraries amb les escombraries**



# Safareig Oficial

villas del pasado mes, fue con charanga -una formidable banda- con pandereta, con los gigantes y cabezudos, y no fue Pepe Isbert, de "Bienvenido Mr Marshall", porque está fallecido. Si Azorín, Machado o Pío Baroja levantarán la cabeza se habrían llevado una formidable sorpresa. Y la cosa fue también que nada más llegar ya prepararon el viaje a Cuba. Dicen que alguien oyó: "Si ganamos las próximas municipales iremos a Lourdes". Por nosotros que no quede.

\*\*\*

Todos sabemos que Francisco Vera, portavoz del PP, es un chico muy ilustrado. Estudia Derecho y es un gran amante de las Ciencias Políticas. Pero en el último pleno municipal sorprendió a propios y extraños con una cita en latín del mismísimo Cicerón: *Quosque tandem abutere, Catilina, patientia nostra?* Que viene a decir algo así como *Hasta cuando abusarás de nuestra paciencia, Catilina?*, en referencia a la tardanza del Ayuntamiento en aclarar el tema de La Capsa. Y usted, Francisco, ¿hasta cuando abusará de la paciencia de esos pobres periodistas que han de aguantar sus larguísimas intervenciones en los plenos?.

\*\*\*

RENFE parece que val mal de aceite. Nos referimos al engrase de las puertas giratorias instaladas en la estación; durante unos días unas azafatas nos indicaban la dirección que debíamos seguir para acceder desde los pasos subterráneos hasta dichas puertas. De esto hace casi dos meses. Las susodichas puertas hacen unos chirridos que molestan a los viajeros, ya que se oyen a una distancia considerable. Ello conlleva que los viajeros prefieran salir por el edificio de la estación, y las instrucciones de las azafatas no sirven de nada. ¿Sería mucho pedir que se engrasaran las puertas?

\*\*\*

El día 15 observamos, alrededor de las doce del mediodía, como un vehículo transitaba a paso de tortuga por la calle Jaume Casanovas, a partir de la Avda. Montserrat fumigando los narajos. El tránsito quedó colapsado durante bastante tiempo y los transeúntes no podían circular por las aceras, por temor a ser fumigados también. ¿No se podría estudiar un horario más apropiado? De cerebros pensantes en el aumento "de haberlos haylos".

\*\*\*

La autorización del pastoreo de caballos en la marisma del Remolar-Filipinas va contra la vida de los árboles. Los equinos muerden los troncos de los más jóvenes y éstos mueren. También se está realizando la tala de muchos pinos en la zona de recreo del destacamento militar del aeropuerto. No entendemos la defensa de un triste tamarindo situado en la cabecera de pista, cuando por otro lado se talan pinos y nadie dice nada. ¿Dónde están los defensores del medio ambiente?

Las cosas de palacio van despacio. Nunca mejor que en el caso de nuestro Ayuntamiento. O el reparo del correo consistorial no funciona o últimamente debe de ir muy liado el departamento de prensa ya que llegan a nuestra redacción con bastante retraso las comunicaciones oficiales de los actos e inauguraciones que desde el Ayuntamiento se realizan. Sin ir más lejos, la convocatoria de inauguración de la IV fase del Estruch la recibimos el lunes 28 de Abril. Menos mal que seguimos teniendo nuestras propias fuentes de información. Algunas veces pensamos -sin mala intención- que quizás no les debe interesar que Delta informe puntualmente. Sin embargo, nosotros estuvimos e informamos. ¡Qué más quieren!.

\*\*\*

Es va celebrar la Festa de Sant Isidre i com és preceptiu, els Amics del Cavall es van emportar el primer remí i l'especial. I això que van arribar tard, no portaven cap número i potser no hi eren tots. El jurat no va tenir cap problema perquè el "Bien Peinao" guanyés. És clar que el Pepet és un home molt sacrificat, i el fet de tenir cura dels sis cavalls tot l'any d'alguna manera s'ha de premiar, i sobretot si són els millors. Al final, tots contents.

\*\*\*

El tema de los teléfonos portátiles ha traído polémica. No es del todo cierto que los paguen las administraciones. El de Serret es de la Diputación, el de Ramon Ribas lo pagó la administración donde trabaja, Paco Vera lo paga de su bolsillo y Josep Pérez, según nos informan, también lo paga de su bolsillo. Claro que lo usa con su cargo político y paga todas las conferencias por su cuenta. De todas formas, todos cobran de la administración y aunque no sea directamente, el dinero sale del mismo sitio.

\*\*\*

El mes de maig va ser el més viatger de la història de l'Ajuntament. Van començar la festa del treball cap a Garrovillas, amb cinc autocars, l'alcalde, tres portaveus, el regidor de cultura, i alguna dona dels polítics. El dia 7 de maig una altra expedició de representants de la nostra vila va emprendre la travesia de l'atlàntic, camí de Cuba, a Gibara, també amb la finalitat d'agermanar-se amb aquesta ciutat caribenya. Almenys, en aquesta ocasió, podran canviar les "perronillas" típiques de Garrovillas pels aromes del bon tabac i el rom cubà.

\*\*\*

Los políticos pratenses pudieron disfrutar de la hospitalidad garrovillana. Lluís Tejedor se alojó en casa de su homónimo garrovillano, Jesús Alba. Joan Serret y su esposa durmieron en casa del portavoz del PSOE en Garrovillas. Gómez Barriga lo hizo en el hogar del máximo representante local de Izquierda Unida. Todo quedaba en casa. Por esa regla de tres, a Ramon Ribas, al no tener compañero de partido, le

debería haber tocado en casa del concejal del PP, ya se sabe, por eso de los pactos entre convergentes y populares. Ribas, finalmente, se alojó en otra casa. No debió querer que se cumpliera ese refrán que dice: "Dos que duermen en un colchón, se vuelven de la misma opinión". I això, mai!

\*\*\*

El apoteosis fue el viaje a Cuba. Ya se sabe que los políticos españoles, Aznar, Pujol o el mismísimo González, cuando viajan al extranjero aprovechan para hacer un montón de manifestaciones y pactos. En esta ocasión Lluís Tejedor y Joan Serret estuvieron muchas horas juntos compartiendo probablemente la famosa bebida que Ernest Hemingway bebía en el Habana Club, el daikiri. Pues bien, entre daikiri y daikiri, establecieron las bases del olivo pratense para las próximas municipales. Si los dos van a las listas, cosa muy probable, no nos extrañaría una nueva coalición. Todavía no han llegado, pero sabemos que las dos esposas se lo han pasado muy bien sin necesidad de visitar orfanatos ni conciertos de música. Cuba es otra cosa y si no, que se lo pregunten a la Gemio.

\*\*\*

El portaveu del PP Francesc Vera no hi va poder anar per qüestions de feina. Ja se sap, quan no es treballa a les administracions pasen aquestes coses. Per cert les dones de Lluís Tejedor y de Joan Serret hi anaven pagant-s'ho de la seva butxaca. La festa d'agermanament a Gibara ens costarà l'import dels viatges, l'estància dels polítics, dels tècnics i 20 milions de pessetes més en projectes de enllumenat, clavegueram i arrenjament d'alguns carrers. El Fidel estarà molt content. Els polítics de l'Ajuntament i les seves mullers també. El Prat ja és internacional.

\*\*\*

Falta muy poco para que la generación del 98 cumpla cien años. Pues bien, Armando Aguirre concejal por el PSC y director de escena, está montando de nuevo la obra "Tiempo del 98" de Juan Antonio Castro. Precisamente la generación dió grandes literatos. En la obra de marras se describe la España profunda de charanga y pandereta, de Frascuelo y Lajartijo y de la época de los caciques. La corporación municipal en su viaje a Garro-

## LA TIRA



# VENDES i LLOGUERS

Pisos - Locals -  
Finques - Cases -  
Torres - Terres agrícoles

## ROIG - AZUARA - CODINA

### ADMINISTRACIÓ FINQUES

Avgda. Verge de Montserrat, 133, 1er • Telf. 379 32 16

<p><b>À T I C EN VENDA</b> 190 m<sup>2</sup> Equipat de qualitat Gran terrassa</p>	<p><b>PISOS EN LLOGUER</b> 4 habitacions (C/ Castella) (Avgda.J.A.Clavè)</p>	<p><b>LOCALS EN VENDA O LLOGUER</b> C/ Joan Maragall (150 m<sup>2</sup>) C/ Penedès (500 m<sup>2</sup>)</p>
<p><b>CASA amb pati</b> <b>VENDA</b> Avgda. A. Clavé</p>	<p><b>LOCALS EN VENDA O LLOGUER</b> C/ Urgell/Cerdanya (700 m<sup>2</sup>) C/ Sant Joaquim (160 m<sup>2</sup>)</p>	<p><b>LOCAL (70 m<sup>2</sup>) EN VENDA</b> C/ J. Casanovas/Cervera</p>
<p><b>PIS EN VENDA</b> C/. Lo Gaiter del Llobregat 84 m<sup>2</sup> útils 3 h. 2 banys complets acabats de primera qualitat</p>	<p><b>SANT CUGAT</b> SOLAR edificable (500 m<sup>2</sup>) Zona residencial</p>	<p><b>EN VENDA SOLAR PER EDIFICAR</b> c/ M.Bertrand (300 m<sup>2</sup>) (2 façanes)</p>
<p><b>PIS EN LLOGUER</b> 3 habitacions, moblat Plaça Roige Badia</p>	<p><b>L'ESTARTIT (Costa Brava)</b> Lloguer i venda Cases i apartaments</p>	<p><b>PISOS EN VENDA</b> 2 hab. (c/Maresme) 4 hab. (Avgda.Pompeu i Fabra)</p>
<p><b>PIS (200 m<sup>2</sup>) amb terrassa</b> C/ Castella <b>EN LLOGUER O VENDA</b></p>	<p><b>COMPRA DE TERRENYS RÚSTICS</b> (Afectats o no)</p>	<p><b>OPORTUNITAT RÚSTICA (4.000 m<sup>2</sup>)</b> Agrícola (final Ctra. Bunyola)</p>



**SISTEMES  
INFORMÀTICS**

**ORDINADORS PERSONALS  
HARDWARE  
SOFTWARE**

Major, 10 - Tel. 478 37 69 - Fax 478 55 72  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

ESSENT - A.J.P. GRAPHICS - TEL. 370 85 76

*Deluqueria*

*Nuevas Ideas*

*Bea*

Plaza de la Constitución, 6  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

Teléfono 478 74 42  
(Barcelona)

## CORDIALMENTE

*Garrovillas*

Cinco autocares, cinco, salieron de nuestra ciudad hacia Garrovillas el pasado puente del 1º de mayo, festividad de San José Obrero. Se organizó esta excursión -con soporte y subvención municipales de tres millones de pesetas- con el fin de realizar un intercambio cultural entre esa población extremeña (2.500 habitantes) y El Prat, donde viven unos 1.800 ciudadanos cuyos orígenes o ascendentes son de aquellas latitudes. Una gran parte de éstos han nacido ya en este trozo del Delta del Llobregat y los más jóvenes son, por su edad, hijos de la inmersión lingüística vigente.

Está muy bien que la clase política apoye el intercambio cultural entre los pueblos con el único interés -como en este caso- de enriquecer el conocimiento mutuo. Ya se sabe que cuanto más culto es un pueblo más libre es también. Por eso aplaudimos el hecho de que nuestro alcalde encabezara la representación institucional de El Prat junto a los portavoces de todos los grupos municipales excepto el PP, que excusó su asistencia por las obligaciones laborales de su representante y no porque no estén interesados en la cultura, que sí lo están.

El tejido social pratense estaba representado por varios miembros de una ONG muy activa en lo cultural, por la banda de música local, por la agrupación fotográfica Prat, por los gigantes y cabezudos y por los descendientes de Garrovillas, que dieron sentido, colorido y alegría al evento.

Sabemos que se cantaron "Els Segadors" y la banda tocó la Santa Espina, pero el muestrario cultural catalán ofrecido a los garrovillanos habría tenido que ser más amplio. Notamos a faltar, por ejemplo, la presencia de una "Cobla" y de una "colla" que plantara la "rotllana" de la "dansa més maca i més galana" en la plaza de Garrovillas, lo que hubiera servido para que algún entendido ilustrara el carácter de los catalanes a través de este baile; para que nos conocieran mejor y no dieran crédito a todo lo que se cuenta de nosotros por ahí. Como signo inequívoco de afirmación catalanista, la barretina debería haber adornado todo el tiempo las cabezas de los desplazados. Tendría que haberse producido un intercambio gastronómico, que también es cultura. Al pie de la ermita de Altgracia, la sanfaina (arroz con menudillos) y la caldereta de cordero garrovillanas tendrían que haber convivido con unes "mongetes del ganxet" y butifarra de Cal Cinto de la Remei. No fue así. Lástima.

Lo cierto es que las salchichas de frankfurt, las pizzas, las hamburguesas, las patatas fritas con ketchup y mahonesa, y otros hábitos culinarios han invadido inopinadamente nuestra realidad gastronómica y en cierto sentido nuestra cultura. Por eso es importante no perder las referencias históricas y divulgarlas. No sea caso que confundamos un intercambio cultural con una "costellada".

JOSEP M. CANALÍAS

*Muerte en el cuartel*

Ha pasado un tiempo desde que ocurrió este desagradable hecho pero, aún así, creo que la muerte injustificada siempre deja una huella en el subconsciente que nunca se borra.

"¡Mi sargento, me ha matado!. Estas fueron las últimas palabras que el soldado Samuel Ferrer dijo antes que el sargento Miravete, después de tomar una buena dosis de alcohol, decidiera poner fin a la corta vida del chico.

Veo que todo sigue igual de cuando me licencié. Me indigna que la mili continúe siendo la cárcel donde muchos chavales descubren la droga, la blasfemia, la arbitrariedad, la vagancia y alguno, por desgracia, hasta las letales virtudes del alcohol. Me indigna que en los cuarteles se siga confundiendo la disciplina con el autoritarismo y el valor con la temeridad. Me repugnan tantas cosas de los militares que no sé por dónde empezar.

Cúantos recuerdos de mi servicio militar me vinieron a la cabeza cuando, con una gran pena, leí en la prensa que un soldado de remplazo había dejado, prematuramente, esta vida por el capricho de un militar embriagado que decidió endosarle un tiro en el pecho. ¡Y no era la primera vez que mataba a alguien..!

Recuerdo, por ejemplo, la imagen de mi sargento, hecho a imagen y semejanza del militar Miravete, bajando con dificultad las escaleras de nuestra compañía por su estado de embriaguez, mientras acariciaba el gatillo de su pistola y amenazaba con sacarla. Me viene a la memoria la noche que estando de maniobras, nuestros mandos, borrachos de vino, empezaron a tirar munición sobre una fogata para divertirse al contemplar aquel patético espectáculo pirotécnico. Recuerdo como si fuera ahora mismo, como un suboficial para castigarnos por fumar cuando no debíamos nos hizo apagar los cigarrillos en la mano para posteriormente engullirnoslos. Recuerdo las humillantes novatadas de algunos veteranos sobre los más nuevos (a los que llamaban, "bultos") y que los mandos permitían para crear ese ambiente de terror que tanto les gusta. Recuerdo con tristeza el llanto silencioso de algún compañero que, por las noches, dejaba resbalar sus lágrimas por haber sido arrestado injustamente y no poder ver a sus seres queridos durante el fin de semana.

Son tantos los recuerdos y tantas las injusticias que se repiten día a día y minuto a minuto dentro de los cuarteles que vale la pena que todos

denunciemos nuestras experiencias para acabar de una vez por todas con esta pesadilla militar.

Me cuesta muchísimo volver a revivir aquel fatídico e inútil año que pasé en el cuartel de Berga. Cuando me licencié me juré a mí mismo que nunca más volvería a recordar mi paso por esa extraña galaxia y que borraría de mi mente esos doce asquerosos meses. Sin embargo, el asesinato, a sangre fría, de Samuel, que apenas tenía veinte años, ha hecho que rompa con el juramento y vuelva a revivir aquel paréntesis de mi vida recluido en aquella prisión de máxima seguridad donde coincidimos un grupo de personas inocentes.

Entre los recuerdos que he encontrado en la carpeta donde guardo la correspondencia de mi período militar, he encontrado un trozo de papel de gran valor sentimental para mí. Se trata de la reproducción de alguna de las frases que, un día que estaba de guardia, decidí recoger de las paredes blancas de la garita y que reflejaba el estado de ánimo de algunos soldados:

"La condena 12 meses, la satisfacción la blanca"; Pronto volveré a mi casa donde soy feliz, pronto volveré a casa para volver a vivir"; "Estoy preso en el cuartel donde nadie me puede sacar, para salir de él 12 meses han de pasar"; "Un día vine aquí y al entrar me puse triste"; "Los militares podrán militarizar a los civiles pero los civiles no podrán civilizar a los militares"; "No os preocupeis que cuando salgamos tendremos el cariño que nos ha dado ánimo para resistir"; "La mili: mi muerte como persona"; "Dios, ¿porqué?".

Estas frases lo dicen todo. No merecen ningún comentario.

Ojalá las futuras generaciones no tengan que vivir la tortura psicológica y física de un grupo de personajes uniformados y engalonados que por el simple hecho de llevar una pistola se creen con derecho a todo: incluso a matar. No permitamos que vuelva a suceder un final tan triste como el que ha tenido que sufrir el ya desaparecido Samuel. Que no tengamos que volver a oír nunca más una frase tan escalofriante como la que decía al principio del artículo: "¡Mi sargento, me ha matado!"

MÀXIM PUJADE I MUMBARDÓ

Periodista

## Albert Monés deja el Café de l'Artesà

Escribo la presente para desahogarme, para decir algo de todo lo que durante casi tres años me he estado callando por prudencia o por miedo a represalias.

Cuando en julio de 1994 firmaba un contrato de arrendamiento para la explotación del bar del Centre Artesà, sabía que tenía ante mí una ardua tarea, pero de entre todos los obstáculos que me iba a encontrar, no podía imaginar que el más insalvable iba a ser el propio Ayuntamiento.

Durante este tiempo el Café de l'Artesà ha conseguido los objetivos más básicos que podía desear: buen funcionamiento económico y amortización de inversión, pero parece ser que a la "Casa Gran" no le interesa que se consiga ningún otro objetivo.

He visto como mes tras mes los beneficios morían en reformas innecesarias causadas por exigencias de técnicos municipales claramente instigados desde arriba. He visto como se nos despojaba, al primer verano, de una terraza que implicaba un serio riesgo a la continuidad de otro velador de ámbito público por ser una competencia demasiado directa. He visto denegada la posibilidad de ofrecer espectáculos en el local con banales excusas de tipo administrativo, cuando en otros casos esto es consentido sin más.

En dos años he convertido un nido de drogas en un local con un ambiente sano, sin ningún tipo de colaboración por parte del Ayuntamiento, sino todo lo contrario. La impotencia de ver como todos mis esfuerzos no han tenido apoyo municipal, han llevado a más de una seria discusión con el *todopoderoso* Pérez Moya, obcecado en favorecer a La Capsa. He denunciado una y mil veces el uso y abuso de drogas que se hace en dicho centro y/o alrededores por parte de aquellos que tanto trabajo me ha costado expulsar de mi local. Por respuesta siempre me he encontrado con sospechas sobre mi persona de "...intereses comerciales".

Pues bien, ahí te quedas Pérez. Después de más de dos años de funcionamiento ha conseguido asquearme de esta Ayuntamiento, de sus políticos, de sus funcionarios, y de su forma sibilina de encender y apagar fuegos según convenga. Dicen que cada pueblo tiene el gobierno que se merece, en el caso del Prat no creo que sea así, o por lo menos no debería ser.

Albert Monés Martínez

## El lenguaje a debate

Desde hace bastantes años, el tener éxito literario no se basa exclusivamente en saber escribir, es más necesario tener "un mecenas", conocer gente influyente o destacar en algo

## En torno a una procesión del Viernes Santo

Como Párroco de la Parròquia Mare de Déu de la Mercè me gustaría que los lectores de Delta leyeran reposadamente el escrito firmado por Mn. Jubany e insertado en la pág. 6 en el número del mes de abril. En él encontrarán unas líneas básicas para dar sentido a las procesiones y buscar caminos potenciadores, positivos, caminos que respondan al amor que se merece Jesús y su madre María.

Dicho esto de antemano quiero puntualizar algunas cosas. En primer lugar nada justifica los insultos a mi persona, hijo de tan buenos padres como los demás, ni a los propios feligreses de la Parròquia, que se merecen todo respeto. Los insultos y descalificaciones ya descalifican a los que los profieren.

Por esto no entiendo que el Sr. Antonio Ruiz, Hermano Mayor diga que desde la Hermandad no se pronunciaron tales descalificaciones y por otra parte "comparte la rabia" al encontrar la Iglesia cerrada. Yo no comparto ninguna rabia porque no quiero hacerme solidario con ella.

La Hermandad y el Sr. Presidente de la Casa de Andalucía sabían de antemano que la puerta estaría cerrada y a pesar de ello creyeron conveniente hacer aquel recorrido pudiendo hacer otro...

Ellos son libres para programar sus actos y sus modos si son independientes, pero la Parròquia también lo es para hacer los suyos.

Es una lástima que los "devotos" de la procesión no descubrieran que dentro de la Iglesia -a la que ellos vituperaban- estaba, la gran Luz de Jesús Sacramentado. Las imágenes portadas eran reflejo de El.

Con la Iglesia abierta no clarificamos las cosas sino al revés... Demostraríamos que estábamos de acuerdo en su estilo de representaciones políticas, municipales o militares. Y no estamos de acuerdo. Todo esto quedó expuesto en la reunión mantenida con los representantes de la Hermandad. El sacerdote no representa a nadie como tampoco las autoridades representan a los cristianos. El sacerdote preside en nombre de la Iglesia sus procesiones litúrgicas.

Referente al escrito insertado por Isabel Acevedo en la pág. 13, sección 30 dies, es extraño que diga que "el Párroco de la Mercè no ha dado explicaciones". Ella se contradice, puesto que recoge en el mismo número de abril expresiones de Mn. Jubany y del hermano Mayor, tiene noticias de ellos. Debe saber -al informar- que el Párroco de la Parròquia de la Mare de Déu de la Mercè, un servidor, dio explicaciones a los feligreses de la Parròquia al día siguiente de los hechos y después a los organizadores según consta en el escrito del Hermano Mayor.

Dejo constancia de mi agradecimiento al Sr. Josep M. Canalías por saber expresar con humor, cordialidad y seriedad su punto de vista en el artículo "Las luces del templo".

Con esta aclaración y por sentirme aludido, dejo constancia de mi respeto a los lectores de Delta y así zanjada la cuestión.

Rubén Darío Rivera, Párroco Mare de Déu de la Mercè

en la vida. Yo llevo bastantes años escribiendo, mis novelas han sido leídas por personas, sinó técnicas, por lo menos muy aficionadas a la lectura; me he presentado a infinidad de concursos literarios de distintas categorías, desde el Planeta hasta otros menos trascendentales, tan solo he conseguido quedar finalista en uno, está claro que a mi nadie me conoce, lo cual ya es un inconveniente, no hay ningún interés político por medio, no he tenido ocasión de hacer sonar una ventosidad en el Congreso de los Diputados, no he tenido la oportunidad de tirar mis libros a la piscina, principalmente porque no la tengo, ni una importante editorial que me debiese varios millones y me los pagase haciéndome ganar el Premio Planeta con una pésima novela.

Por esta razón cuando al señor

García Márquez se le ocurrió delante de personas inteligentes la conveniencia de suprimir varias letras de nuestro abecedario no me extrañó nada, porque si realmente existiese una verdadera conciencia literaria, ni Márquez, ni Cela serían Premios Nobel, ni Juan Marcé premio Planeta, ni Montalbán y otros muchos hubiesen ganado inmerecidos honores, por ello te das cuenta que todo se basa en el negocio y si no eres alguien conocido tienes tan pocas posibilidades que no vale la pena tener ilusiones.

Para terminar quisiera resaltar una novela que publicó hace muy pocos años La Sonrisa Vertical, que en su panfleto hacía resaltar que era una novela erótica pero sin faltar a la sensibilidad del lector, pues bien, concedió el premio a una "señorita" llama-

da Almudena Grandes cuyo título es "Las edades de Lulú", cuya lectura es algo denigrante, impúdica y vergonzosa que parece increíble que se le haya ocurrido a una joven. Pues bien, ganó el premio, salió por televisión y además se hizo una película. Por consiguiente, en vista de los gustos literarios de la poca gente que lee en España, vale más viajar, pasear o cazar "musarañas" que escribir.

Luis Sabaté Vaquero

## Peixets

Sr. Director:

Al petit llac de la plaça de Francesc Macià tenim uns peixos que tothom cuida i respecta.

Tothom...excepte qui més ho hauria de respectar: la brigada municipal. Amb l'excusa que els porten "a l'Estruch" s'han endut els únics peixos vermells que teníem i fins i tot els més petits. D'això se'n diu despullar un sant per vestir-ne un altre. Demanem que en prengui nota qui n'hagi de prendre.

Jaume Codina

## No entenc res

Referent a la ja tristement famosa processó del Divendres Sant passat, em permeto fer unes simples reflexions sobre els fets que es varen donar. No ho faig amb cap ànim de polèmica, sinó simplement per fer treballar una mica l'enteniment i posar tot el seny necessari al ésser una qüestió delicada.

Si realment es tracta d'una processó laica, què hi fan imatges religioses en la mateixa?, i perquè s'ha de veure involucrada en els fets l'església?

Si les autoritats i el govern, en aquest cas municipal, és o ha d'ésser aconfessional, perquè hi havia autoritats en la mateixa?

Si aquestes autoritats són de partits que es declaren també agnòstics, i alguns, fins i tot, ateus, perquè van als actes laics-religiosos?

Perquè es demana l'apertura d'una església si les imatges surten del local d'una determinada casa regional?

Ja per finalitzar, solament voldria recordar, ja que és molt coneguda, una dita castellana que simplement diu: "Donde fueres haz lo que vieres". Crec que es podria aplicar moltes vegades i ens estalviariem problemes similars a aquest.

Siguem tots més conseqüents i cada cosa al seu lloc; el folklore amb el folklore, i la religió amb la religió, o més ben dit, al César lo que es del César i a Déu el que és seu.

La convivència al nostre país és molt més important que tots aquests tristos i llastimosos fets que es produeixen simplement per confondre la gimnàstica amb la magnèsia.

Xavier Ibern Gómez

El debat lingüístic a El Prat

# El Prat viu d'esquena al debat sobre la llei del català

En un municipi com El Prat, on més de la meitat de la població és immigrant, el debat sobre la nova llei del català està passant desapercebut. Delta ha volgut conèixer de més a prop com es viu la polèmica lingüística en els diferents àmbits socials de la nostra localitat.

En el darrer mes ha esclatat una situació de crispació política arrel de la reforma de la Llei Lingüística de 1983. Hi ha dues postures: uns defensen la necessitat d'una nova llei que potencii l'ús del català en front la massiva presència del castellà, i els altres sostenen que no calen grans canvis en l'actual situació. Encara que el debat ha arribat a molts àmbits de la vida social, a El Prat la situació és una altra. Els pratencs no s'han sentit ofesos i no hi ha hagut una divisió social arran de la polèmica. La gent d'El Prat, ja sigui nascuda a Catalunya o a qualsevol altre indret, no creu que hi hagi cap debat al carrer, tal i com ens ho han confirmat diverses Associacions de Veïns. Els immigrants residents a El Prat creuen que el més important és l'enteniment, tant sigui en català com en castellà, com ho proven les Cases Regionals d'El Prat que advoquen la defensa del bilingüisme.

Pràcticament, tothom entén el català, encara que no el parlin. «Molta gent gran ni tan sols escriu i llegeix bé el castellà, com poden exigir-los que estiguin al mateix nivell?», ens comenta Francisco Jodar, president de la Casa d'Andalusia d'El Prat. L'interès, però, per aprendre el català és força gran. Com a Cases Regionals aprecien la cultura i les tradicions, tant les seves d'origen, com la catalana, per això, fan grans esforços per integrar-se a Catalunya i a El Prat.

## Falta de mitjans o d'interès

En ocasions, les causes per les quals no aprenen el català son per falta de mitjans i no pas d'interès, tal i com ens va confirmar l'Associació de Veïns Jardins de la Pau. Segons la seva vice-presidenta, Paquita Lorenzo, «l'Ajuntament no és conscient que manquen places en els curssets de català, i no només places, sinó també nivells». De vegades, el problema no és altre que la falta d'interès o de temps disponible. Tal i com ens va comentar Manuel Sánchez, president de la Casa d'Aragó d'El Prat, «hi ha bastants mitjans. No és que no volguem aprendre el català, sinó que ens resulta més fàcil comunicar-nos en castellà».

En la majoria dels casos creuen que les institucions ja potencien suficientment el català. Creuen que tot i ser normal perquè estem a

## LES FRASES

D'esquerra a dreta i de dalt a baix: Francisco Jodar, President de la Casa d'Andalusia; Jordi Gili, President d'Amics del Prat; Manuel Sánchez, President de la Casa d'Aragó; Fernando Vicent, President de la Casa de Sevilla; José Juis Tapia, President de la Casa de Cadis



«A Catalunya, no hi ha cap andalus que no desitgi aprendre el català i no s'esforci»



«Lamento molt que s'hagi polititzat tant un tema com el del català»



«Ens es més fàcil parlar el castellà que el català; no és que no volguem aprendre'l»



«El català, com a llengua i cultura, és molt bonica. S'ha de conservar i no imposar»



«Mai negariem la terra que ens dona de menjar i on els nostres fills han nascut»

Catalunya, moltes vegades els ha impedit pujar en l'escala laboral. Com a immigrants, venen a Catalunya per treballar, per això, creuen que si s'exigeix massa el català en el món laboral es veuran amb moltes portes tancades. Tal i com ens va explicar el president de la Casa de Cadis, José L. Tapia, «no hi ha emigrant que no estigui agraït de Catalunya, perquè és on hem pogut treballar i on creixen els nostres fills».

## El futur del català

Tots coincideixen en què no poden exigir-los que aprenguin el català, «perquè obligar massa no és pas un bon camí», tal i com va declarar el president de la Casa de Sevilla, Fer-

nando Vicent. Per això, les declaracions que l'Església va fer sobre el català han estat mal rebudes per les Cases Regionals d'El Prat. Coincideixen que l'Església ha de fer una labor de pau social i integració, i amb el seu radicalisme exigint el català als immigrants està provocant l'efecte contrari.

Les Cases Regionals del nostre municipi són conscients que en un futur molt pròxim, el català serà la llengua predominant a Catalunya perquè la propera generació ja tenen el català com a llengua natural apresada a l'escola i al carrer.

D'altre banda, l'entitat cultural Amics del Prat, com a associació pratenca defensora de la

passa a la pàgina següent

## El debat lingüístic a El Prat



Els escolars pratencs aprenen català des de petits

ve de la pàgina anterior

cultura de la vila, coincideix amb les Cases Regionals creient que les impositions no són bones perquè el canvi d'una llengua a l'altra es fa d'una manera natural segons la pròpia autoexigència de cadascú. Segons Jordi Gili, President de l'entitat, «la qüestió s'ha polititzat tant que no respón a la realitat del carrer». L'Associació d'Amics de la Unesco d'El Prat va decidir adherir-se al manifest signat per 350 intel·lectuals sobre el nou ús social del català. Jesús Camacho, president de l'associació, va estar present al Parlament de Catalunya, juntament amb representants de 140 entitats culturals, per entregar una carta on expressava a la ponència de la llei del català el desig que aquesta reculli els diferents matissos de la societat civil. La Federació Catalana de la Unesco enviarà cartes als diferents ajuntaments sol·licitant la seva adhesió a la nova llei del català. Els membres de la Junta de la Unesco local volen remarcar la seva voluntat que s'arribi a un acord «que no provoqui crispacions ni pressuposi un trencament en la bona convivència que hi ha a Catalunya».

### Les escoles

El català, però, s'ha anat introduint progressivament com a llengua utilitzada en l'ensenyament. En l'actualitat, les 15 escoles de primària d'El Prat ja apliquen als seus plans d'estudi la immersió lingüística que propugnava la llei del català de 1983. Totes les classes es fan en català.

El primer col·legi on es va experimentar la immersió a El Prat va ser al CEIP La Granja. La promoció que va començar P-3 el curs 85-86 fou la pionera. Begonya García, tècnica d'Educació de l'Ajuntament d'El Prat, explica que

aquesta va ser una decisió que va prendre el claustre del centre. «Els professors de La Granja es van mostrar molt interessats a fer totes les classes en català. Volien dinamitzar la llengua a nivell oral». Àngels Lamana era en aquells moments la professora de l'assignatura de català a La Granja. A poc a poc, i amb l'ajut de l'Ajuntament, els mestres van fer un procés de reciclatge. També s'hi van incorporar professors de reforç, sobretot auxiliars de conversa. Hores d'ara, cap professor que no tingui uns bons coneixements de català i no hagi superat uns examens de nivell podrà impartir classes a les escoles de Catalunya.

Aquells alumnes que començaven l'aventura de la immersió a La granja avui estudien 3er. de BUP. Els professors d'aquest centre asseguren que mai no s'han trobat amb cap pare que s'hagi oposat a que el seu fill aprengui català. «Ben al contrari, als pares els agrada molt que els seus nens parlin aquesta llengua amb fluïdesa».

### La immersió, acceptada

Totes les escoles coincideixen a dir que la immersió lingüística dels estudiants ha estat molt ben acceptada pels pares. Irene Pallarès és la directora del CEIP Jaume Balmes, un dels centres que més tard va començar la immersió. «Ara, els professors ens dirigim als alumnes en català des que estan a Pàrvuls», explica Irene. Malgrat tot, la relació dels nens quan parlen entre ells i amb els pares continua sent el castellà. «Molts pares ens diuen que els fa il·lusió que els seus fills aprenguin el català a l'escola. Ells a casa no poden ensenyar-los aquesta llengua i els agrada que aquí ho fem». Al CEIP Bernat Metge la gran majoria dels estudiants són castellanoparlants. «Els nens de P-3 comencen a entendre el català per gestos», afirma la direc-

## Les claus del debat lingüístic

L'actual situació lingüística de Catalunya té uns orígens més llunyans que la mateixa democràcia, però el debat polític que avui arriba al carrer, té la seva base més propera a la Llei de Normalització Lingüística de 1983 i els documents aportats a principis d'aquest any pel Departament de Cultura de la Generalitat on demanaven la revisió de la llei. Aquesta, però, ja es va anunciar en el debat d'investidura de Jordi Pujol l'any 1995. Ara, dos anys més tard, es qüestiona la factibilitat d'aquesta revisió.

El text de 1983 assenyala que la Generalitat crearà les condicions necessàries per a la protecció i el respecte de les diferents modalitats lingüístiques. L'actual debat ve arrel de la «inexistència del català en molts àmbits de la vida quotidiana». Des de la Generalitat es vol reforçar l'ús del català en aquests àmbits (administració pública, jutjats, registres civils, policia). Creuen necessària una llei que preservi l'equilibri entre les dues llengües oficials.

L'eco d'aquest debat polític ha arribat, però, a molts sectors socials provocant una reacció en cadena. La primera veu a favor del català l'alçà l'Església. Més tard, 350 intel·lectuals van signar un manifest reclamant l'oficialitat del català. La Federació de Cases Regionals, entre d'altres, va reaccionar en defensa del castellà. El debat continua i cada vegada intervien més protagonistes.

ISABEL ACEVEDO

tora, Helena Casasses. «Pero a P-5 i 1er. ja es dirigeixen als seus professors en català».

A aquesta escola tenen alumnes magrebins, «que s'adapten al català bastant bé si comencen a estudiar-lo de petits». L'escola Charles Darwin aplica la immersió lingüística des de fa 10 anys. Sara Seguí, la directora, confirma que «el català està en inferioritat. És la llengua d'aprenentatge dels alumnes, però no la de relació entre ells i els seus pares».

Però a El Prat, si un ja no té edat escolar, també hi han formes d'aprendre el català, gràcies al Consorci de Normalització Lingüística. Aícia Company n'és la directora, i assegura que els objectius són «potenciar l'aprenentatge del català als adults i atendre les seves necessitats formatives». Per aquesta raó organitzen cursos i prioritzen la col·laboració amb associacions i entitats cíviques.

ISABEL ACEVEDO/NEUS MACÍAS

El debat lingüístic a El Prat

## L'ENQUESTA

# Creu que cal aprofundir en el foment de l'ús de la llengua catalana?



**Eduard Cordero**  
*Jubilat*

A El Prat hi ha molts castellanoparlants, però també hi ha moltes escoles on es pot aprendre el català. Qui tingui ganes i interès que hi vagi, ja que pot, encara que en alguns casos no hi ha res a fer. Cal ensenyar a la gent gran: el problema es troba sobretot en els grans.



**Sara Domínguez**  
*Estudiant*

La gent jove sí que en sap, de català. Són les persones més grans qui l'han d'aprendre més. Ja hi ha bastants cursos per a què la gent hi vagi. Si no l'estudien és perquè no volen, però els mitjans els tenen a la seva disposició a la nostra ciutat.



**Pascuala Gómez**  
*Estudiant*

En El Prat som molts emigrants, i es parla poc el català, penso jo. Però hi ha molts mitjans per aprendre'l, per exemple, a El Prat hi ha escoles per a adults on es pot aprendre el català. El que passa és que no les utilitzen, encara que les tenen molt a mà.



**Carlos Alonso**  
*Jubilat*

No fa falta fomentar-lo. La gent ha de poder fer el que vulgui. Llibertat perquè cadascú es comuniqui com vulgui. Ningú no pot obligar a utilitzar una o altra llengua, perquè totes les obligacions són dolentes. Si ens obliguen, acabarem per no entendre'ns.



**Antonia Alarcón**  
*Empleada de la llar*

Som molts immigrants, molts extremenys i andalussos. Caldria potenciar el català. Els meus fills el parlen bé, però jo no hi arribo. No tinc temps per estudiar-lo, encara que a El Prat hi ha mitjans per aprendre'l. Si no l'aprenem és perquè no tenim temps, o perquè no volem.

## Neteges Molt Net



### SERVICIOS UNICOS Y MANTENIMIENTOS

- INDUSTRIAS
- COLEGIOS
- COMUNIDADES
- INST. DEPORTIVAS
- FINALES DE OBRA
- COCINAS IND.
- OFICINAS
- EMPRESAS
- COMERCIOS
- GRAFITIS
- VIDRIOS
- ABRILLANTADOS

**Telf. 636 07 29\* Fax 636 14 50**

C/. Cuatro, nº 30 - 08860 Castelldefels



# SUEPRAT

C/. Ribes de Freser, nº 7  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

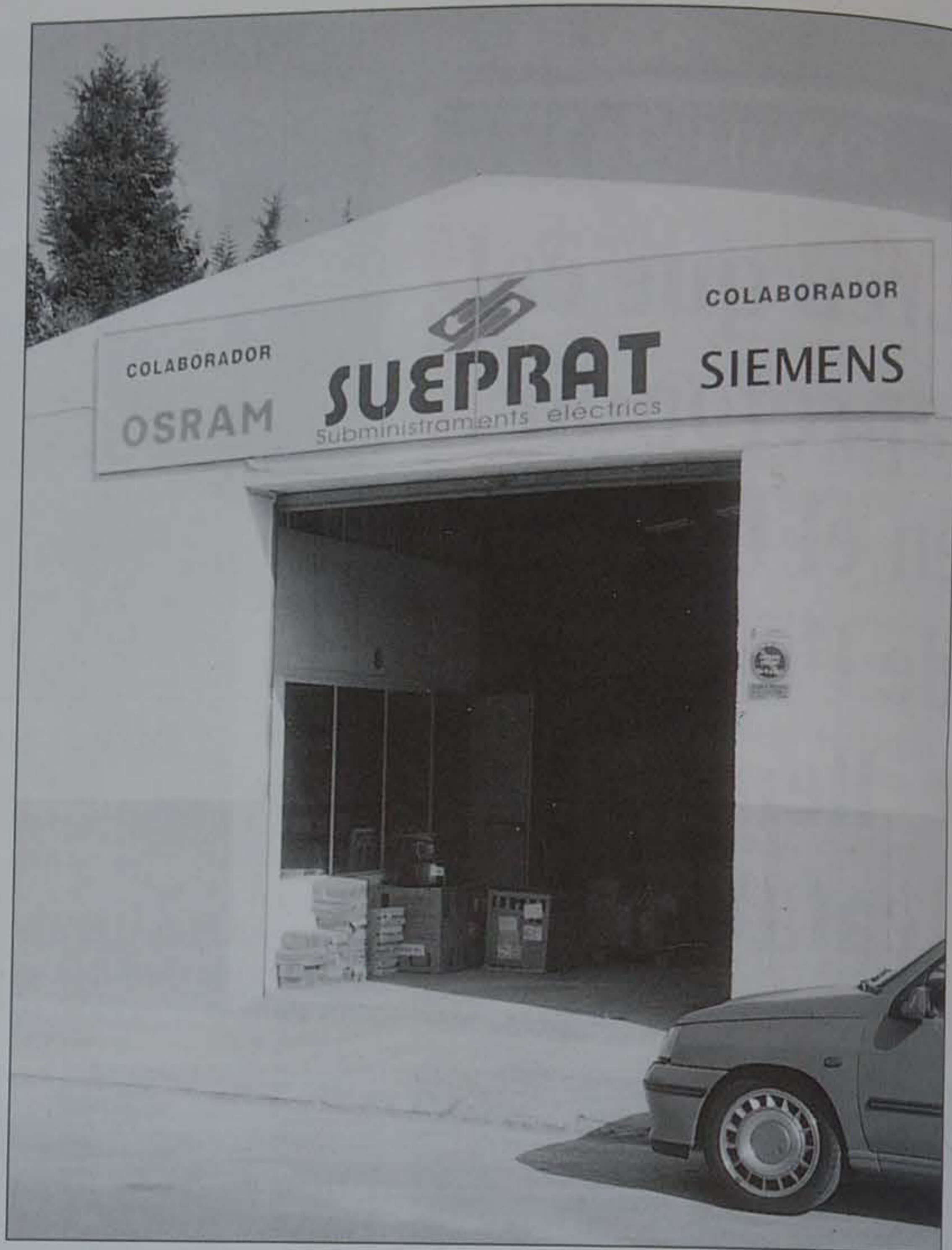
Distribuidors de les principals  
marques de material elèctric i fontaneria

**OSRAM**  
**SIEMENS**  
**SIMON**

Tel. 370 83 11  
Fax 370 43 42

—  
Calle Cjo. Ciento, 245  
Tel. 451 59 52 BARCELONA

—  
Carrer de l'Amor, 19-21  
08700 IGUALADA (Barcelona)



## **SERVIMATICA-PRAT, S.L.** INFORMATICA-OFIMATICA-VENTA-REPARACION-MANTENIMIENTO

### INFORMATICA:

Ordenadores, Impresoras, Plotters de dibujo  
Programas (standard y medida), Papel continuo,  
Impresos, Diskettes, Mobiliarios, Libros, etc.

### OFIMATICA:

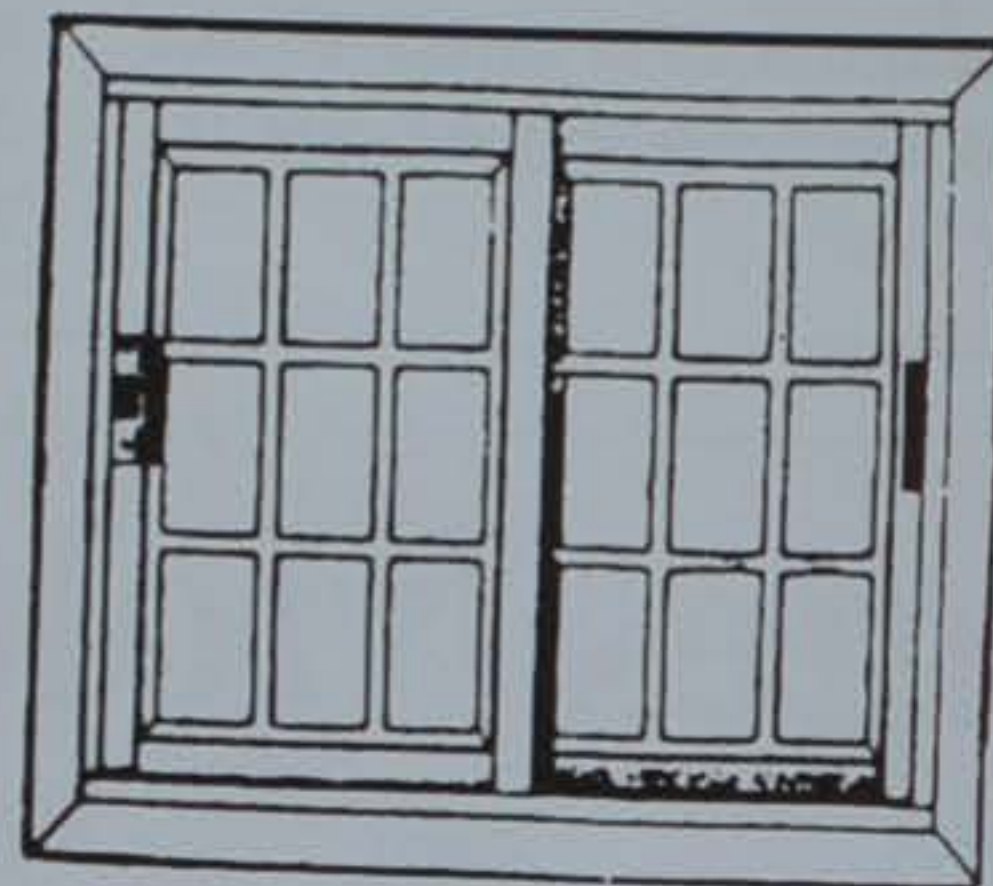
Máquinas escribir, Calculadoras, Registradoras,  
Fax, Fotocopiadoras, Destructoras de papel,  
Encuadernadoras, etc.

*CONCESIONARIO OFICIAL BAJO LLOBREGAT  
SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA*

**NUEVA DIRECCION**

Avenida Virgen de Montserrat, 249 - Teléf. y Fax 370 80 57  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

# SANTI



- o CRISTALERIA Y CARPINTERIA DE ALUMINIO
- o PERSIANAS Y PVC

C/. CORONEL SANFELIU, 124 - TEL. 370 27 90 - 08820 EL PRAT

Pla Delta

# Una sentència del TSJC podria complicar l'ampliació de l'aeroport

Una nova resolució del Tribunal Superior de Justícia de Catalunya (TSJC) podria complicar encara més el tema de l'ampliació de l'aeroport d'El Prat. La construcció de la tercera pista s'està convertint en un dels projectes més controvertits. L'Ajuntament de Viladecans ha vist com el TSJC li donava la raó respecte a l'aprobació del seu Pla Especial del Remolar-Filipines, projecte que preveu la construcció, entre l'autovia de Castelldefels i el front marítim, d'un camp de golf, un hotel, un palau de congressos i un passeig. D'aquesta forma el consistori de Viladecans ha volgut convertir-se en un interlocutor de pes a l'hora de decidir el futur de l'aeroport, ja que resulta una de les parts implicades, i vol seure a negociar amb els responsables de l'aeròdrom.

Des de la Generalitat han manifestat "que el contingut d'aquest pla no perjudica de forma significativa el compliment dels nostres projectes". L'Ajuntament d'El Prat afirma "no tenir coneixement formal de la sentència", i recorda que és "la Generalitat qui té les competències sobre planejament urbanístic a Catalunya i fins que ells no expliquin la seva proposta d'ordenació del territori, difícilment podrem opinar sobre la incidència de la sentència".

D'altra banda, l'Ajuntament va acusar la Generalitat de ser la culpable de l'endarreriment de les obres de l'aeroport i va manifestar



L'ampliació de l'aeroport es podria complicar

que "els responsables del govern de Catalunya haurien de superar l'estadi d'indefinició en el que es troben actualment". Aquest posicionament el va efectuar l'alcalde, Lluís Tejedor, en el marc de la comissió Permanent del Pla del Delta, que es va reunir el 28 d'abril al consistori pratenc. També es va criticar el Ministeri de Fomento pel fet de no haver concretat "cap mena

de proposta sobre el futur de l'aeroport". Totes dues administracions, Ministeri i Generalitat, van rebre una estirada d'orelles de l'alcalde "per les declaracions que s'han efectuat des d'aquestes dues institucions. Cal evitar manifestacions públiques poc fonamentades en coneixements científics i tècnics".

NEUS MACÍAS

## Un pas endavant en el desviament del riu

El Ministeri de Medi Ambient ha donat el seu vist-i-plau al projecte tècnic de la canalització del tram final del riu, entre el pont de Mercabarna i el mar. A partir d'ara, el projecte serà sotmès a informació pública a la delegació del Ministeri a la província de Barcelona. Artur Mas va assegurar que "el projecte podria ser aprovat de manera definitiva aquest mateix anys", i confia "que també al 1997 puguin iniciar-se algunes expropiacions". L'alcalde d'El Prat, Lluís Tejedor, es va mostrar satisfet de que el Ministeri de Medi Ambient accepti la proposta de desviament que va formular l'Ajuntament i que va ser avalada per la Generalitat. El projecte que ha assumit el govern central suposarà que el tram final del riu es converteixi en un nou espai natural integrat a a les reserves ecològiques del delta. Segons Tejedor, el que cal concretar ara "és un projecte que abordi el tram entre els ponts". A finals de gener es va arribar a un compromís per què aquest tram sigui un punt d'atracció ciutadana, construint un parc fluvial. (N.M.)

## El pont de la Pota Sud, a punt de travessar el Llobregat

La construcció de la Pota Sud és un dels projectes que més avança. Almenys, ja comença a haver-hi resultats. El pont que ha de travessar el riu Llobregat, per damunt de l'autovia de Castelldefels, ja està molt adelantat. Malgrat tot, el Ministeri de Foment, encarregat de fer aquesta infraestructura, encara no ha arribat a acords amb tots els pagesos afectats per les expropiacions. El marge esquerre, on ara s'edifica el pont, és de propietat pública i no suposat cap problema. Però les actes d'ocupació dels terrenys entre la carretera de Sant Boi i el riu encara no s'han signat. Sembla ser que a finals de mes es podrien signar. A la zona entre la carretera de Sant Boi i l'autovia els pagesos i el ministeri ja han firmat el mutu acord, i fins i tot ja s'ha concretat la xifra que cada afectat ha de cobrar per les expropiacions. Malgrat tot, encara no hi ha acord econòmic als terrenys on hi ha masies. Les Cases del Molí en són un exemple. (N.M.)



# API



## FINCAS MIRÓ®

JOAQUÍN MIRÓ TRASERRA

### CENTRAL:

Avda. V. Montserrat, 145

Tel. 379 36 30 - 39 66

Fax 379 52 00

08820 EL PRAT DE LL.

Valencia, 247, 1º, 1ª

Tel. 215 81 33

Fax 487 17 58

08007 BARCELONA

Avda. V. Montserrat, 45

Tel. 478 08 18

08820 EL PRAT DE LL.

# DECO HOGGAR

- SISTEMAS SERVICOLOR TITAN
- GRAN EXPOSICION PARQUET Y MOQUETAS, CORCHO, PVC, ETC.
- PAPELES PINTADOS, CENEFAS Y ESTUCOS VENECIANOS
- ALFOMBRAS, CORTINAS, LAMPARAS
- HERRAMIENTAS, ALQUILER DE ANDAMIOS Y ALQUILER DE MAQUINARIA
- TODA CLASE DE ELEMENTOS PARA LA DECORACION

C/ Gaiter del Llobregat, 97 - Tel. 478 75 18

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Junto a Ctra. Marina)



## TRANS ELEVACION, S.A.

- REPARACIÓ I MANTENIMENT DE CARRETONS ELEVADORS DE TOTES LES MARQUES
- CONSTRUCCIÓ I REPARACIÓ DE MAQUINÀRIA, MECANITZACIÓ I RECTIFICATS



Tarragona, 152 - 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)  
Tels. (93) 379 99 22 - 379 99 51 - 379 22 12 - Fax (93) 370 37 56

## CENTRAL DE APUESTAS DEL PRAT



La Quiniela - Lotería nº 2 y 5



Administración de Loterías

Nº 2

Dña. **LOLITA**

Av. V. Montserrat, 130 (Pau Casals)

Tel. 370 50 51 - 379 41 91

Nº 5

Don **JUAN**

Ramón Llull, 8 (Mercado Remolar)

Tel. 478 08 59

Ofrecemos todos los servicios de una **AGENCIA INFORMATIZADA**

Toda la Informática al servicio del Quinielista

Posibilidad de participar en nuestras  
Peñas de 1X2, Lotería Primitiva y Bonoloto



Realice su Combinación  
en Ordenador y  
Tráiganosla en Disco

Desarrollamos sus Combinaciones con los  
mejores programas del mercado  
X15, X15PLUS, Loto 75, Reducciones al 5,4,3

Validación automática de sus diskettes  
desde cualquier importe y cantidad

Disponemos de toda la información  
estadística que necesite

¡Le Ayudamos Allá donde Esté!

Establecimiento  
Asociado a la Mayor  
Cadena Empresarial  
de Apuestas del Estado  
(GRUPO LOS 4 ASES)

Lotería Nacional  
Ahora Sorteo de Lotería  
JUEVES Y SABADO

Participaciones a:  
500, 1.000, y 5.000 ptas.

Grupo  
LOS 4 ASES

550% De BENEFICIO  
en la temporada 1995/96  
Esta Temporada 3 Jugadas  
DIRECTA CONDICIONADA  
SUPER (X 15 PLUS)

Servicio a domicilio a  
Bares, Peñas y Particulares



**ASESORAMIENTO Personalizado Gratuito**



## Molta participació a la festa de Sant Isidre

La Gran Cavalcada de Sant Isidre que es va celebrar pels carrers d'El Prat el 27 d'abril va tornar a treure al carrer a centenars de persones, totes elles curioses per veure com, any rera any, els pagesos pratencs segueixen conservant aquesta tradició. Després d'un bon esmorzar de germanor al Restaurant Pep, els carros, les tartanes i la resta dels participants van iniciar el seu recorregut a la Plaça al costat de la Piscina Municipal, des d'on van enfilejar pel carrer Dr. Joan Soler, fins arribar a la Plaça de l'Església, on van rebre la benedicció. A partir d'aquí, els més de cent inscrits a alguna de les categories van recórrer l'Avinguda Montserrat, Coronel Sanfeliu, la carretera Marina i de nou Verge de Montserrat, fins arribar a la Plaça Pau Casals. Allà, al costat del monument al Coronel Sanfeliu, es van entregar els premis de les diferents categories: Cavalls, Xurquis, Carruatges de Quatre Rodes, Tartanes, Carrets, Carros, Tiros i Tractors. Amics del Cavall, els organitzadors, amb aquesta festa "tancaven la temporada", després d'haver participat a una bona colla de festes arreu de Catalunya. També van voler que aquest any la seva festa coincidís amb una data especialment assenyalada per ells: l'entronització de la Mare de Déu de Montserrat.

A la cavalcada s'hi van afegir molts participants de fora d'El Prat, des de Monistrol, Cabrera, Sabadell, Llorenç del Penedès, Viladecans o L'Hopistalet. El més destacat va ser el tiro de nou cavalls d'Amics del Cavall, que s'ha passejat per tot Catalunya, i que va obtenir el Premi Especial.

### GUANYADORS EDICIÓ ABRIL '97

#### Cavalls

1. Francisco Moreno;
2. Joaquim Casado;
3. Francisco Moreno

#### Xurquis

1. Josep Gomis; 2. Vidal Gutiérrez;
3. Cabrero

#### Carruatges de Quatre Rodes

1. Jordi Ferrer; 2. Valentín Monforte;
3. Sr. Castro

#### Tartanes

1. Josep Pinyol; 2. Joan Rovira;
3. Jordi Rachero

#### Carros

1. Pere Puig; 2. Ramon Ventosa;
3. Ramon Ventosa

#### Tiros

- Premi Especial:  
Amics del Cavall

## El PP trenca el consens sobre l'agermanament amb Gibara

L'Ajuntament d'El Prat acaba de formalitzar l'agermanament amb la ciutat cubana de Gibara, en un viatge que ha durat des del 17 al 24 de maig. La comitiva pratenca ha estat encapçalada per l'alcalde, Lluís Tejedor, el regidor de Solidaritat i Cooperació, Alex Eslava, el portaveu del PSC, Joan Serret, i el regidor de Convergència i Unió Jordi Torren. També van viatjar dues persones del Casal de Cuba de la nostra localitat. El portaveu del partit popular, Francisco Vera ha estat l'únic polític local que ha declinat la invitació del consistori. Vera ha dit que no va anar al viatge per motius "ideològics", i s'ha mostrat contrari a que El Prat "formalitzï un agermanament amb una ciutat d'un país que està en dictadura" i va assenyalar que Fidel Castro "no té cap intenció d'obrir les portes del país i de millorar la qualitat de vida dels seus ciutadans".

El Prat, segons declaracions del regidor Alex Eslava, sempre ha estat molt vinculat amb Gibara, ciutat situada a la província de Holguín, des que el Casal de Cuba va començar a col·laborar-hi amb campanyes de recollida de material escolar i medicaments per al seu hospital. Gibara té unes grans similituds amb El Prat. Aquesta ciutat, de 72.000 habitants, està situada a una zona deltàica i és rica en agricultura.

La comitiva pratenca ha conegut la realitat en què viu la comunitat cubana i ha mantingut diferents xerrades amb les autoritats de Gibara, a més de la signatura del protocol de l'agermanament. L'Ajuntament d'El Prat també ha adquirit el compromís d'ajudar a aquesta ciutat amb tres projectes, amb un pressupost total de 20 milions, que suposa el 0,7% del pressupost que el municipi dedica a cooperació internacional. Aquests projectes són de captació d'aigua, de millora de les escoles i de l'enllumenat públic.

NEUS MACÍAS

## Éxito de la Gala de la Mujer

Casi mil personas asistieron a alguno de los dos pases de la Gala de la Mujer, organizada por el Centro de Belleza Coral y que se celebró el 11 de mayo en el teatro Modern. La gala, un homenaje a la mujer, contó con pases de ropa y muestras de peinados, todo ello protagonizado por las propias clientas de las tiendas Coral. También participaron las tiendas de moda Onno y Classis, Lugo Novias, la zapatería Calzados Santos, la floristería Sarai, la peluquería New Look, Perfil y la tienda de muebles Tema Disseny. Los organizadores, Joan Carulla y Betty López, destacaron el éxito de las tarjetas Coral y animaron a los asistentes a mimar su aspecto personal.



Las clientas, modelos por un día

# ANTONIO SAIZ GARCIA

Agente de Seguros, Registro nº 2.211

COMUNICAMOS A NUESTROS  
CLIENTES, EL TRASLADO DE  
NUESTRA OFICINA DE LAC/PRAT  
A **C/ CORONEL SANFELIU Nº 90**  
**TELS. 478 46 66 - 478 04 20**



- SEGUROS
- HOGAR
- AUTOMOVILES
- COMERCIO
- VIDA
- JUBILACION
- COMUNIDADES
- RESPONSABILIDAD CIVIL

**MAPFRE PONE A SU  
DISPOSICION UNA NUEVA OFICINA**



- SEGUROS
- HOGAR
- AUTOMOVILES
- COMERCIO
- VIDA
- JUBILACION
- COMUNIDADES
- RESPONSABILIDAD CIVIL

Ctra. de la Marina, 102-104 - Tel. 478 82 07  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT



Ignasi Iglesias, 170 - Tel. 379 96 55 - EL PRAT DE LLOBREGAT

## Talleres SAIZ, S.L.

**MONTAJE DE CRISTALES  
NACIONAL - IMPORTACION**

- Reparación de automóviles
- Planchistería y pintura
- Secado al horno
- Colocación inmediata de cristales
- Presupuestos



## Piera Asesorías y Servicios

**ASESORAMIENTO INTEGRAL**

Avda. V. Montserrat, 114, 1º 1º  
Tel.: 379 57 04 - 379 56 62 - 379 57 53. Fax: 370 05 60  
Aptdo. de Correos 97  
08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)

**Laboral, Fiscal  
Contable y Financiero**

## L'Escola de Sobrestants tancarà aquest curs

Després d'uns anys d'incertesa sobre quin seria el futur de l'Escola de Sobrestants d'El Prat, aquest any es resoldrà la polèmica amb el tancament definitiu d'escola. Els fets es remon- ten a l'any 1994 quan la Secretaria de Política Territorial i Obres Públiques de la Generalitat va decidir que no es matriculessin més alumnes al primer curs de l'escola d'El Prat. Gràcies a la pressió exercida per les manifestacions de protesta d'alumnes i professors, es va lograr aplaçar el tancament. L'Escola de Sobrestants, que s'ubicava a l'edifici municipal del Cable, va poder mantenir els dos cursos oberts amb un promig de trenta alumnes per aula.

L'any 95, el Departament d'Ensenyament va començar a aplicar la reforma del sistema educatiu així com el nou mapa escolar que van ser dissenyats i aprovats pel Parlament de

Catalunya. En aquests no s'inclouia l'anexe de l'Escola de Sobrestants d'El Prat i sí en canvi, l'actual escola que hi ha a Tàrrega, de la qual la del Prat n'era una secció.

En el curs 96-97 ja no es van poder matricular els alumnes de primer curs, tot seguint les indicacions dels Departaments d'Ensenyament i de Política Territorial i Obres Públiques. Els alumnes que van voler començar aquests estudis van haver d'adreçar-se a l'Escola de Tàrrega, mentre que els trenta alumnes de segon que quedaven a l'escola del nostre municipi van ser traslladats a l'Institut Salvador Dalí on han continuat rebent les classes. En acabar aquest curs, l'Escola de Sobrestants d'El Prat tancarà les seves portes i deixarà d'existir.

ISABEL ACEVEDO

## Les Unescos de Catalunya es reuneixen a El Prat

La Federació Catalana d'Associacions i Clubs Unesco va triar El Prat com a marc per celebrar el 19 d'abril la seva assemblea general. L'escenari va ser l'Equipament Cívic Delta del Llobregat, on l'Associació d'Amics de la Unesco d'El Prat té la seva seu. El president de l'Assemblea general d'enguany va ser Pere Manuel Azuara, que va estar elegit recentment com a vicepresident de la Unesco local. A l'ordre del dia es va aprovar la gestió de la Federació i es van votar els nous càrrecs del Consell Directiu.

Miquel Lluís Muntané va ser reelegit com a President de la Federació, i el conegut pratenc Manuel Dobaño va rebre la unànime votació de l'assemblea per exercir el càrrec de Secretari General, en substitució de l'holandès Onno Se-roo, que ho va ser durant quatre anys, i ara ocuparà el càrrec de vocal. Dobaño haurà de compaginar aquesta feina amb la de secretari de l'Associació de la Unesco local. Al'acte se li va retre homenatge a Josep Martínez de Foix, un dels fundadors del primer Club Unesco, que és el de Barcelona.

### Les Unescos d'Alcoi i el País Vasc, presents

La Federació Catalana d'Associacions i Clubs Unesco agrupa una vintena d'entitats, repartides entre Catalunya, València i el País Vasc. També en formen part el Centre Unesco de Catalunya, presidit per Fèlix Martí, i el Club d'Amics de la Unesco d'Alcoi. A l'Assemblea va estar representada la Unesco del País Vasc (Unesco-Ren Lagunak Euskal Herria). Les associacions i clubs Unesco són organitzacions no governamentals (ONG), que basen les seves activitats en fomentar la cultura, la solidaritat o els drets humans. La Unesco d'El Prat és una de les més actives.

NEUS MACÍAS

## L'Ajuntament tapija dues de les Cases d'en Puig

L'Ajuntament d'El Prat va tapijar durant el primer cap de setmana de maig dues de les Cases d'en Puig, que fins ara havien estat de propietat privada. Aquestes dues construccions estaven ocupades per llogaters, que les feien servir com a magatzem. Els propietaris han decidit no prorrogar el contracte d'arrendament i han cedit les dues cases a l'Ajuntament. Els respon-



sables municipals han tapijat les finestres i les portes perquè a l'interior de les cases no s'instal·lin els "okupes" que viuen al costat. Aquets ja han manifestat la seva preocupació pel pla de reforma que afecta a les Cases d'en Puig. (N.M.)

## Delta, motiu d'una xerrada a l'escola Bernat Metge

Com es fa la premsa local va ser el tema d'una explicació a l'escola Bernat Metge el passat mes d'abril, amb la intervenció de la responsable de l'Arxiu Municipal, Margarida Gómez, i amb un representant del Delta, que va explicar als nens de l'escola tots els entrellats que hi ha a l'hora de confeccionar un periòdic de caire local. Aquesta xerrada estava emmarcada dins de la setmana cultural de l'escola que es va celebrar coincidint amb la diada de Sant Jordi. Els nens van participar molt activament d'aquest acte, fent tot tipus de preguntes sobre l'entorn d'una publicació local com ara el periòdic Delta.





## OFICINA TÈCNICA DE GESTIÓ

AJUNTAMENTS

GENERALITAT

INDÚSTRIES I COMERÇOS

- Obertura d'establiments comercials
- Obertura d'indústries i magatzems
- Obertura de garatges
- Permisos d'obres menors
- Projectes de naus industrials

VIVENDES:

- Permisos d'obres majors i menors
- Asumeix de bastides per façanes

INDÚSTRIES I COMERÇOS

- Registre Industrial
- Registre Sanitari
- Projectes d'instal·lacions elèctriques
- Projectes de calefacció i climatització
- Projectes de gasos combustibles
- Aparells a pressió (compressors)
- Projectes d'instal·lacions frigorífiques

VIVENDES:

- Cèdules d'habitabilitat

**NOU: TEST MANTENIMENT D'EDIFICIS  
DE PROPERA OBLIGATORIETAT PER A EDIFICIS DE VIVENDES**

C. Castella, 1 baixos. 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)  
Tel. 478 59 51 - Fax 370 70 47



### GRUPRAT, S. A.

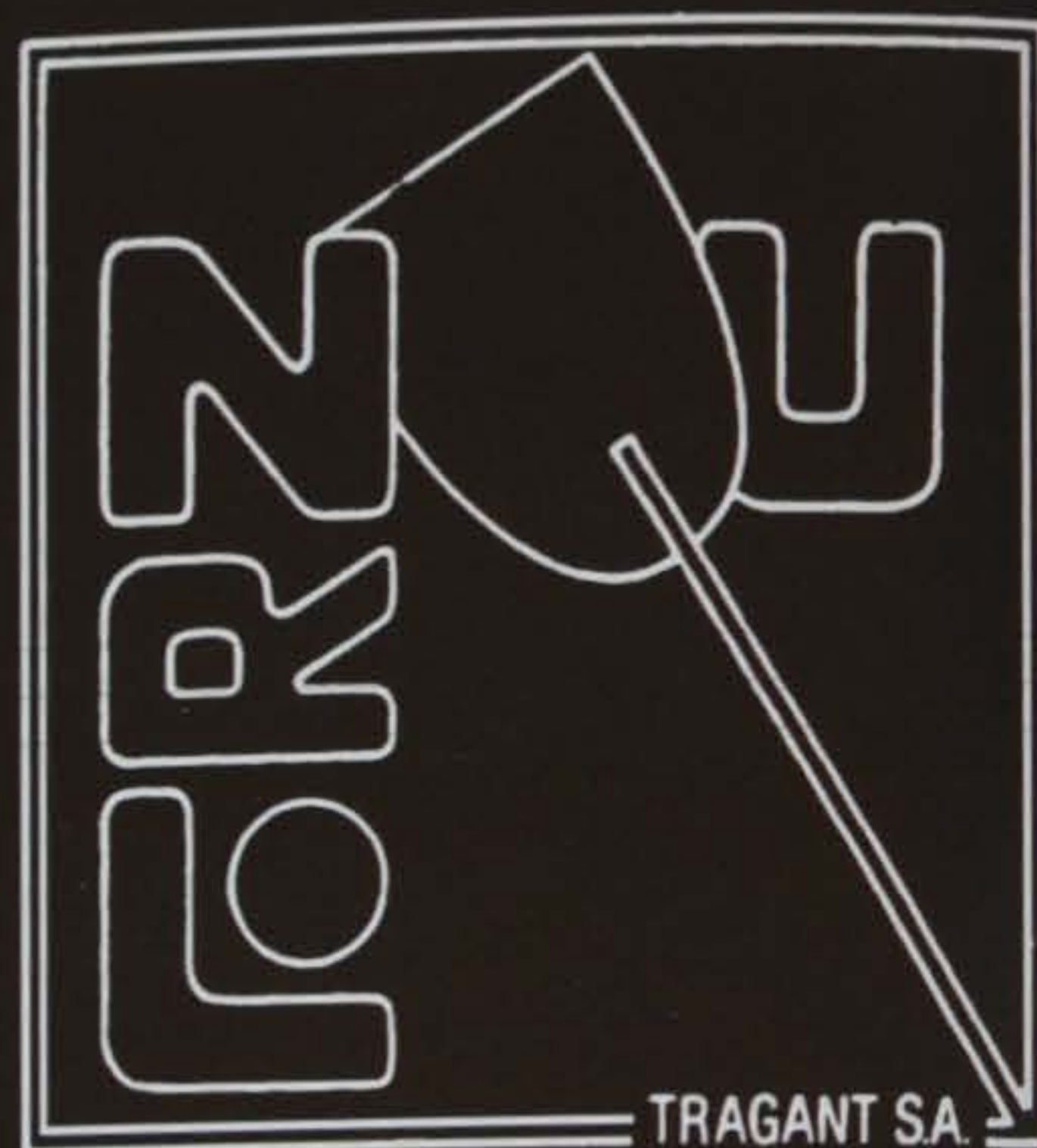


### AUTO-GRUAS HIDRAULICAS

MASNOU, 18 LOCAL 2º PRAT DE LLOBREGAT

**370 90 01 - 379 93 21**

## FORNS DE PA



CENTRAL: Frederic Soler, 49  
Tel. 379 02 69  
OFICINES: Pau Casals, 165  
Tel. 379 15 73

## drac

llibres i discs



**llibres**

- narrativa
- ciència ficció
- infantil
- juvenil
- temàtics
- informàtica
- llibres per encàrrec



**revistes**



**articles de  
papereria**

- de disseny exclusiu
- ecològics
- regals



**discs**

- novetats
- grans èxits
- clàssica
- discs de sempre



**vídeos  
infantils**

Passatge Rector Martí i Piñol, 14  
(al costat de la "Font dels Galls")  
Tel. 478 35 48  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT



## El Prat se da cita en Garrovillas

“Durante muchos años me habían invitado a venir a Garrovillas. Por fin he podido conocerlo y ver esta magnífica plaza”. Con estas palabras, Lluís Tejedor, alcalde de El Prat, iniciaba el acto protocolario del Encuentro Cultural entre nuestro municipio y la localidad garrovillana, que se celebró durante el puente del 1 de mayo. La tarde del 30 de abril, tres autocares salieron de la Avd. Montserrat con todos aquellos, garrovillanos y pratenses, que quisieron sumarse a la fiesta. Después de una noche de viaje, llegó la comitiva, encabezada por el alcalde, Lluís Tejedor, el Tte Alcalde de cultura, Antoni Rodés, los portavoces del PSC y CiU, Joan Serret y Ramon Ribas y el Tte. Alcalde Gómez Barriga.

Los garrovillanos, presididos por su alcalde, Jesús Alba, madrugaron y recibieron con cohetes de bienvenida a sus paisanos. Ese mismo día, la Plaza de la Constitución volvió a ser el punto de encuentro multitudinario para recibir a los autocares donde viajaban los miembros de la Associació Musical del Prat, los Gegants y representantes de l'Agrupació Fotogràfica local.

Tras los discursos protocolarios, los visitantes se alojaron con las familias que se brindaron a acogerles.

Al día siguiente, el programa de actos se presentaba apretado. Por la mañana, los cinco autocares, más otro fletado por el Ayuntamiento de Garrovillas, se desplazaron a Cáceres en una visita guiada a la ciudad monumental. A la vuelta pararon en el sorprendente Museo Vostell de Malpartida de Cáceres.

### Comida de hermandad

La tarde en Garrovillas estuvo llena de actividades, un pasacalle de la banda y los Gegants y la inauguración de la exposición de fotos de Fernando Vecino “El Prat, punto de encuentro”. Por la noche, la plaza se llenó de gente en un concierto de la banda.

El día antes de partir, en la ermita de Altgracia, patrona del pueblo, todos disfrutaron de una comida de hermandad a base de chanfaina y caldereta de cordero. A la vuelta, un objetivo común: las fiestas de agosto y, por fin, la firma del hermanamiento. (*Neus Macías*)



- CHARCUTERIA
- CARNICERIA
- FRUTAS Y VERDURAS
- CONGELADOS

# Tandy

C/ Pompeu Fabra, 13-15 • Tel. 370 23 51  
**EL PRAT DE LLOBREGAT**



**moblidecor**

### EXCLUSIVAS

MOBLIDECOR símbolo de calidad y seriedad. Pídanos información y compare. Le decoraremos su hogar con modelos exclusivos a medida

Castilla, 10 - Tel. 379 57 99  
 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)



**studio mobel**

### DECORACION

Para la decoración de su vivienda no dude en buscar el servicio más profesional, lo tiene muy cerca de usted. Studio Mobel su garantía

J. Casanovas, 114-116 - Tel. 379 18 25  
 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)



## PODO - SALUT



HERBORISTERIA - DIETETICA - OLIGOELEMENTOS  
 - FLORES DE BACH - NATUROPATIA - ETC...

### PODOLOGIA



- AFECCIONES GENERALES DEL PIE
- PLANTILLA DE CORRECCIÓN ORTOPÉDICA A MEDIDA
- CALLOSIDADES DE TODO TIPO

PJE. PINTOR PICASSO, S/N  
 EL PRAT DE LLOBREGAT  
 HORARIO: Lunes a Sábado  
 10 a 13,30 y de 17 a 20,30

**TEL. 478 30 37**

**Horas convenientes**



# LA TERESA

MERCERIA  
 COMPLEMENTS - LABORS

C/. Jaume Casanovas, 95-97 - Telèfon 37093 86  
 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

### CURS D'INICIACIÓ A LES TÈCNIQUES DEL PATCHWORK

- LES CLASSES S'IMPARTIRAN A LA MATEIXA BOTIGA
- L'HORARI SERÀ ELS DIMECRES DE 3 A 5 H. DE LA TARDA

# La Coordinadora contra la Incineradora organitza una festa informativa a la Plaça Catalunya

La Plaça de Catalunya va ser l'escenari que la Coordinadora d'Entitats d'El Prat contra la incineradora va triar per celebrar el 10 de maig una festa contra la instal·lació d'aquesta infraestructura a la Zona Franca. L'acte va començar a les sis de la tarda amb l'actuació de l'orquestra "Fusión". També van parlar, entre d'altres, Pedro Cuadrado, president de l'Associació de Veïns de la Zona Franca, i Artur Novell, membre de Greenpeace. Cuadrado va assegurar que era "una fallàcia que amb el programa de residus que ell proposen es pugui arribar a reciclar el 40%, tal i com diuen". També va acusar de "demagogs" als polítics que pretenen ser "més ecologistes que els que portem anys treballant temes de medi ambient".

Artur Novell va dir que "incinerar no és la sol·lució, perquè continuen quedant residus" i va apostar pel reciclatge. Tots dos van convidar als assistents a mobilitzar-se contra la instal·lació de la incineradora.



La Coordinadora va aprofitar la festa per recollir signatures

Amb aquest acte, la Coordinadora pratenca va voler donar a conèixer a la gent el que pretén l'Entitat Metropolitana de Medi Ambient, ja que asseguren que el tema de la incineradora ha estat amagat. La festa es va celebrar expressament a la Plaça Catalunya per ser el lloc més cèntric del poble. Els organitzadors lamenten el limitat

pressupost econòmic que tenen per dedicar a fer campanya contra la incineradora i informar la gent. Per aquesta raó van mostrar-se especialment agraïts amb els membres de la Orquestra "Fusión", que es van oferir a col·laborar desinteressadament.

NEUS MACÍAS

## Breus

### Conceden una nova parada de la línia EA en el aeroportu

Ma. Teresa Carrillo, directora de Serveis de la entitat Metropolitana de Transporte, ha dirigit una carta a los treballadors del aeroportu que en febrero exigieron que se instalasen más paradas de la línia de autobuses EA, comunicándoles que próximamente tendrán una nueva parada cerca de la antigua torre de control. Hasta ahora, la línia EA sólo paraba en la Terminal B, y muchos trabajadores tenían que recorrer un largo trayecto para coger el autobús.

### La Damm, denunciada per delictes ecològics

La fiscalia de Medi ambient va presentar una querrela contra dos alts càrrecs de la Generalitat i contra la planta que la planta de fabricació que l'empresa cervecera Damm té a El Prat per emanacions d'àcids de les seves aigües residuals. El presumpte delictes va afectar la salut dels treballadors d'una altra indústria veïna, Pechiney Celograf, que van patir irritacions als ulls i a les mucoses. Els fets es remonten a 1995, any en que Damm va iniciar la construcció de la seva depuradora.

## OPTICA RECASENS

Avda. Virgen de Montserrat, 130 (El Túnel)

ESPECIALISTAS EN:

- PROGRESIVOS
- LENTES DE CONTACTO

- BLANDAS
- GAS PERMEABLES
- TORICAS

GRUP  
PRESTIGE



# MRW

**ENVIOS  
URBANOS, NACIONALES  
E INTERNACIONALES**

C/ CASTELLA, 77-79 BAJOS IZQ. - 08820 PRAT DE LLOBREGAT (BARCELONA)  
TEL. 478 26 16 - FAX 478 36 89

Si su deseo es aprender a conducir:

AUTOESCUELA

**Aeropuerto**

Obtendrá los permisos:

A-1, A-2, B-1, B-2, C-1, C-2, D y E

HORARIO DE LAS TEORICAS: Mañanas de 11 a 12  
Tardes de 3 a 4  
Noches de 8 a 9

HORARIO CLASES MECANICA: Noches de 9 a 10

Industria, 27 - Tel. 630 15 66 - SANT BOI  
Industrias, 5-7 - Tel. 370 74 95 - EL PRAT  
Maresme, 19 - Tel. 370 15 02 - EL PRAT

FLORISTERIA  
**El Trèbol**



- \* Ramos de Novia
- \* Centros Florales
- \* Ramos variados
- \* Coronas - Cojines
- \* Flores para difuntos

C/ LÉRIDA, 114  
☎ 370 34 00

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)

*Berón's*

**LENCERIA PARA LA CASA  
Y CORTINAS**

Jaume Casanovas, 105  
Tel. 379 15 26

EL PRAT DE LLOBREGAT



**ASESORIA CARNIAGO**  
Sociedad Limitada

- **Administrativa**
- **Fiscal**
- **Contable**
- **Laboral**
- **Seguros Generales**

Ctra. Marina, 71 Bajos  
Tel. (93) 370 62 68 - Fax (93) 370 77 11

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)

 **Ferram**

Fusteria i decoració

**Ferram, s.a.**  
Ignasi Iglesias, 4  
08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)  
Telèfon (93) 379 03 64  
Telefax (93) 478 09 53



**MARMOLES  
CUTILLAS**

**MARMOLES, PIEDRAS  
Y GRANITOS**

PENEDÈS, 66  
POL. IND. FONDO D'EN PEIXO

TELÉFONO 370 15 14 - FAX 370 18 61  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

**SOPHOS COMPUTER, S.L.**



- VENTA Y REPARACION DE ORDENADORES
- SOFTWARE STANDAR Y A MEDIDA
- TODO TIPO DE PERIFERICOS
- ASESORAMIENTO TECNICO INFORMATICO
- CONSUMIBLES

Avda. Virgen de Montserrat, 175  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)  
Teléfono y Fax: 370 71 00

**PEIXATERIA**

*Els tartarus  
Bringué*

**ABIERTOS MAÑANAS Y TARDES  
HORARIO 8,30 A 2 H. - 5 A 8,30 H.**

**LUNES TARDE ABIERTO  
Cada dia peix de platja**

**SERVEI A DOMICILI**

Avda. Virgen de Montserrat, 130 / Tel. 370 46 65  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)



# El Carrer Ferran Puig celebra la seva Setmana Gran

L'Associació de Veïns i Comerciants del carrer Ferran Puig ha tornat a vestir-se de festa per celebrar la seva setmana gran.

El dia 17 a les dotze del migdia es va fer la presentació, amb un Còctel Musical amenitzat per l'orgue del Huapango Español. Com cada any, també s'han fet els tradicionals tornejos de porra i de ping-pong, les partides d'escacs, i el concurs de dibuix, que arriba a la seva 18 edició.

## Les Puntaires, una novetat

Però la novetat més important que aquest any presenta aquesta festa és una exposició i demostració de Les Puntaires d'El Prat.

L'associació s'honora de presentar aquestes noies que van fent punta amb les seves mans i

que són un exemple de laboriositat i treball ben fet. Com ja és tradicional, l'acte que aplega més gent és el tradicional esmorzar de germanor, amb un delitós menú de botifarra amb mongetes. Tampoc no faltará la Cercavila amb els Gegants i la Ballada de Sardanes, amb la cobla "Costa Daurada".

La quitxalla tindrà el seu millor moment amb la xocolatada i el festival infantil del diumenge dia 25. Els organitzadors han volgut dedicar les festes d'enguany a tots els artesans i menestrals del carrer que precediren els actuals comerços, i que amb el pas dels anys, han forjat l'estil d'un carrer únic en el nostre poble:

El carrer Ferran Puig.

N.M.

## Actes que falten

**Divendres 23:** 18:30 tarda: Jocs per als Infants al carrer a càrrec dels monitors de l'A.E. "Conxita Busquets". **Dissabte 24:** Al matí: Tradicionals obse-quis dels establiments a llur clientela. 11:00 matí: XVIII Concurs de Dibuix al Carrer. 18:00 tarda: Ballada de Gegants i Presentació de les Pun-taires d'El Prat. 10:30 nit: Ball de Festa Major a càrrec del grup "Fusión". **Diumenge 25:** 9:30 matí: Traca, Cercavila per la Cobla "Costa Daurada" i tradicional Esmorzar de Germanor obert a tothom, amb la col.laboració de "Cal Cinto de la Remei", "La Primavera" i "Fleca Rodés". 11:00 matí: Ballada de Gegants 12:00 migdia: Ballada de Sardanes per la Cobla Costa Daurada amb obsequi de pomells de ginesta a les balladores. 6:00 tarda: Xocolatada per a tota la quitxalla amb la col.laboració de la casa "Bimbo". 7:00 tarda: Gran Festival Infantil amb titelles i pallasos pel "Grup Vergés Tururut". **Dilluns 26:** 9:00 vespre, a la Parròquia de Sant Pere i Sant Pau: Santa Missa en acció de gràcies i a intenció dels veïns difunts. **Dimarts 27:** 10:00 nit, al bell mig del carrer: XIII Sopar del Veïnat. **El Diumenge 1 de juny** es faran Catifes de Flors al carrer amb motiu de la festivitat del Corpus Christi.



Dinar de germanor de 1996. Aquest any tornarà a ser un èxit.



# Aigües del Prat, S.A.

## CAPTACIÓ, TRACTAMENT I DISTRIBUCIÓ

Aigües del Prat, S.A. és l'empresa de capital íntegrament municipal que gestiona el servei públic d'abastament d'aigua potable al terme municipal del Prat de Llobregat

Plaça de la Vila, 9 • Tel. (93) 370 11 12 • Fax (93) 370 15 05 • 08820 El Prat de Llobregat

## LLEGUMS CUITS

XARCUTERIA I OLIVES

# "LA PRIMAVERA"

Mercat Municipal Parada B

i

Ferran Puig, n.º 7 - Teléfono 379 26 60  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)



Ferran Puig, 41  
Tel. 379 07 53  
08820 Prat de Llobregat

- **40 % Dto.**  
y un regalo, al adquirir unas **Ray-Ban**
- **Graduación gratuita**
- Por la compra de sus gafas graduadas  
**Le regalamos unas gafas de sol** graduadas.
- Lentes de contacto desde 8.800 ptas.
- **Adaptación gratuita**



Llenceria, Corseteria,  
Bany i Complementes

*Els ofereix un extens assortit  
amb les millors marques i preus de  
corseteria, llenceria i bany*

Ferran Puig, 33 - Telf. 379 07 01  
08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)

confeccions **PILMAN**

*Os desitgem bona  
Festa Major*

Manuel Riba Mallen  
Pilar Pérez Sánchez

FERNANDO PUIG, 36 - Tél. 379 08 88 - 08820 El Prat de Llobregat



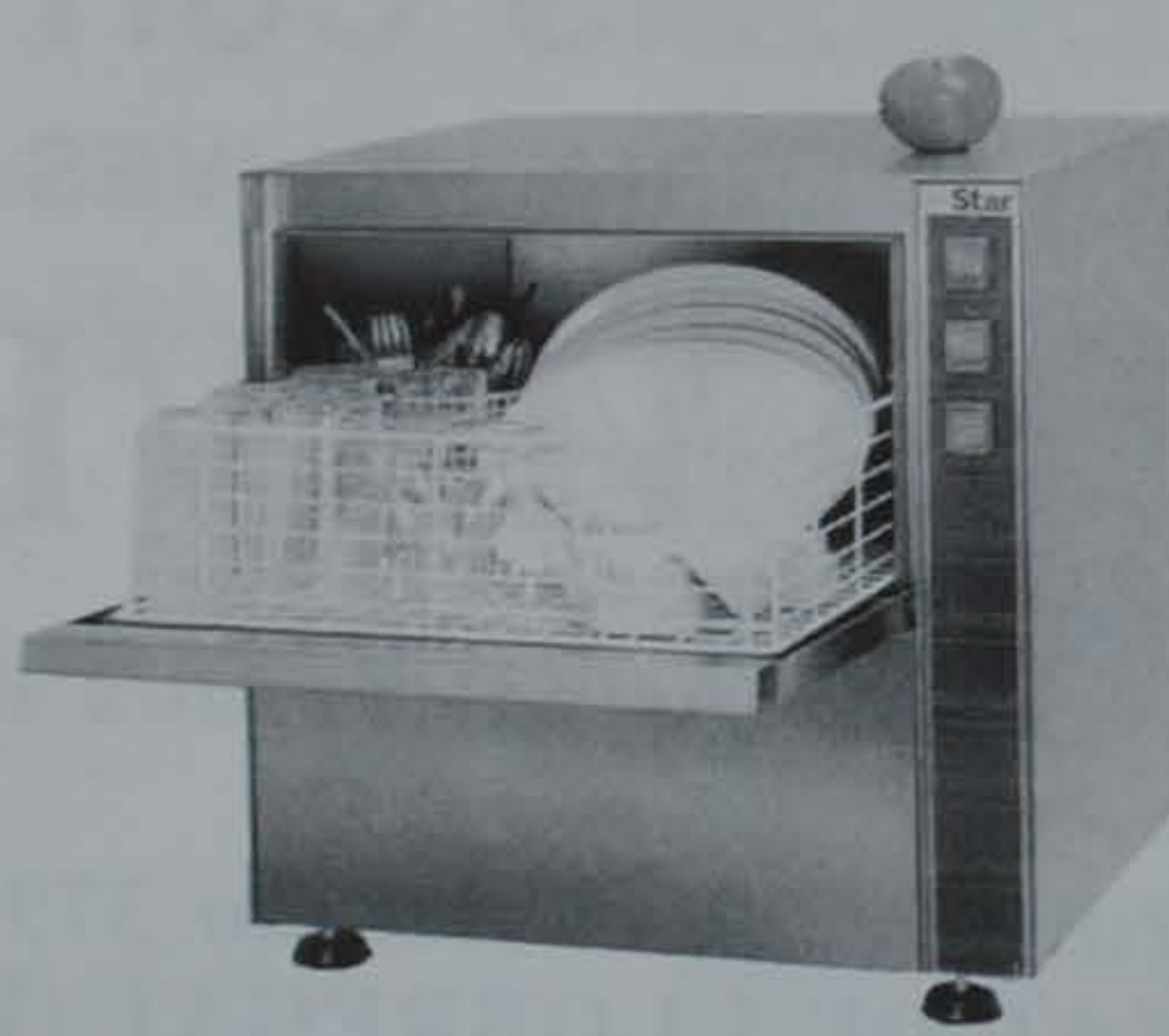
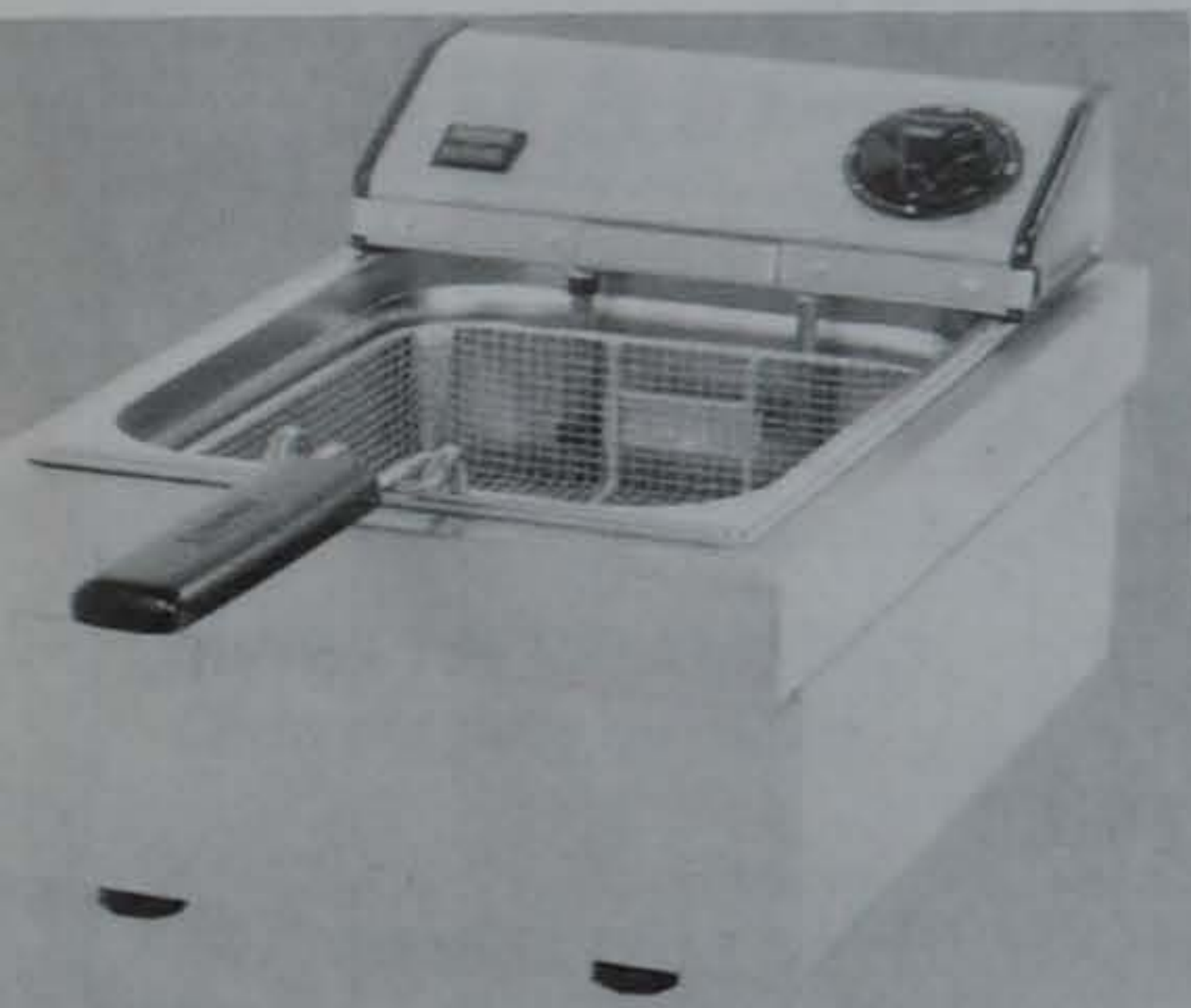
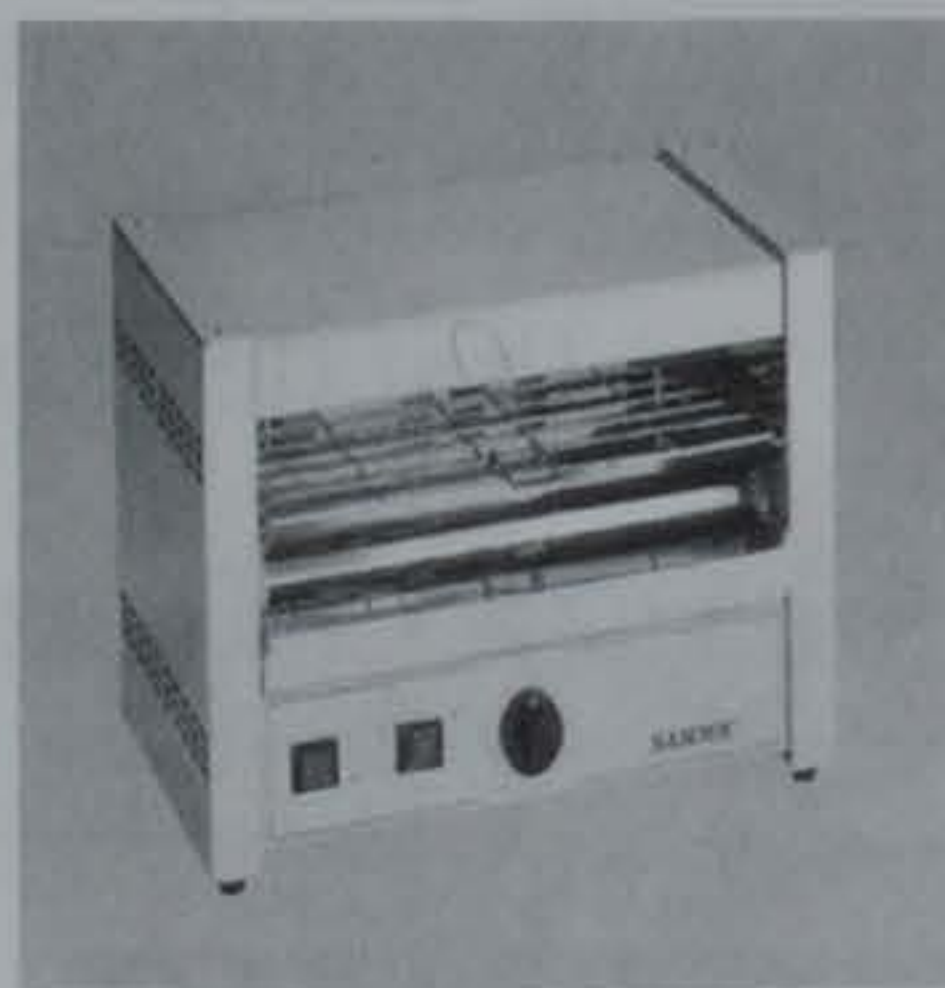
- **ESMORZARS**
- **BERENARS**
- **ORXATA**
- **GRANITZATS**

GRANJA CAFETERIA

Ferran Puig, 30 • Tel. 370 18 72

## MARFRED, S. L.

EXPOSICIÓ i VENDES: Maurici Vilomara, 6 - TALLER: Maurici Vilomara, 8  
TEL. i FAX 370 31 37 - 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)



## KIOSC BALLETBÓ

- \* Premsa i revistes nacionals i internacionals
- \* Descomptes tot l'any en llibres de tot tipus
- \* Encàrrecs amb entrega urgent (entre 1 hora i 1 setmana)
- \* Atenció especial a publicacions d'informàtica
- \* Servei de reserva de fascícles i col·leccions de tota mena
- \* Recerca de números endarrerits en tots els productes
- \* Enquadernació de tot tipus de llibres, apunts, treballs...
- \* **ESTEM A PUNT DE CUMPLIR CENT ANYS!!!**

**HORARI: DE 06 A 21 H. - OBRIM TOTS ELS DIES**

PLAÇA DE LA VILA, 4 Tel./Fax (93) 370 86 56 EL PRAT DE LLOBREGAT

*Hogar del Niño*

• Calçats

Joguines •

• Vestits

Puericultura •

FERRAN PUIG, 49  
TEL. 379 05 14  
08820 EL PRAT

## ADMINISTRACIÓ DE LOTERIES Nº 3

M<sup>re</sup> Teresa R. Segura  
Baldri Balletbó Riera

PLAÇA DE LA VILA, 4 Tel. i FAX: 370 86 56  
EL PRAT DE LLOBREGAT


- Todos los jueves y sábados sorteo
- Disponemos de gran variedad de números para el sorteo 5 de julio de 1997
- Sorteo extraordinario niños de San Ildefonso
- Décimos a 3.000 ptas.

lotería  nacional  
*La Lotería*

- Se hacen reservas para empresas, peñas, clubs deportivos, asociaciones de todo tipo, comercios, familias y particulares

Bono  Loto

- Gran variedad de números, escójalos, haga la reserva y pague cuando lo venda

La  Quiniela

- Disponemos de un gran surtido para los sorteos de Navidad y del Niño

**¡¡ ESTA A LA VENTA EL GORDO !!**

**¡ VENDEMOS TARJETAS DE AUTOBUS, T1  
Y TARJETAS TELEFONICAS !**

*Avanti*

Ferran Puig, 82

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

Tel. 370 51 65

*Fonollosa*

*Home*

Ferran Puig, 80

*Dona*

Ferran Puig, 73

08820 Prat de Llobregat. ☎ 370 37 58. Fax: 379 03 10. Barcelona

## CASA DE LES QUINIELES

Admón. Lotería Nº 7

Ferran Puig, 22  
Tel. 379 25 15

PRAT DE LLOBREGAT

**MICHELIN**

**DUNLOP**

**PIRELLI**

**GOODYEAR**

**Kleber**

EXPOSICIÓ  
DE LLANTES ESPORTIVES  
I PNEUMÀTICS



*P. i J. Puig, s. l.*

ESPECIALISTES DEL PNEUMÀTIC  
EQUILIBRATS - ALINEACIÓ DE DIRECCIÓ

C/. Madoz, 11  
Telèfon 379 13 98

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)

## Delicatessen



# CASA NIETO

C/ Ferrán Puig, nº71 tel. 379 02 17 El Prat de Llobregat



CANSALADERIA

I XARCUTERIA

## Cal Cinto de la Remei

Elaboració pròpia

ANY 1898

IGNASI RIBAS

C/ Ferrán Puig, nº2 tel. 379 01 41 El Prat de Llobregat

## La DIAMANTINA

### Joieria - rellotgeria

*Bona Festa Major*

C/ Ferrán Puig, nº41 Tel. 379 03 22 El Prat de Llobregat



- DESAYUNOS
- MERIENDAS
- PIZZAS
- MENU DEL DIA
- SANWIDCHERIA
- COMIDAS PARA LLEVAR

C/ Ferrán Puig, nº11 Tel. 370 36 17 El Prat de Llobregat

CRISTALERIA - METALISTERIA

## MONROIG

INSTALACIONES DE VIDRIOS EN GENERAL  
 TODO EN CARPINTERIA DE ALUMINIO  
 TERRAZAS-BALCONERAS  
 GALERIAS - MAMPARAS BAÑO  
 Y VENTANAS GRADUABLES

C/ Ferrán Puig, nº70 tel. Y FAX 370 73 05 El Prat de Llobregat

AGENCIA OFICIAL **MAJORICA**



LA SEDUCCIÓN ES UN JUEGO DE CONTRASTES

MAJORICA  
Joyas y Perlas

Joieria

# ROCA

C/ Ferrán Puig, nº59 tel. 379 04 71 El Prat de Llobregat

## Restaurant Casas

SALÓ PER A BANQUETS  
I COMUNIONS

Ferran Puig, 37 - Tel. 379 42 71  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)



Roba de Casa  
Llenceria

C/ Ferrán Puig, nº43 tel. 379 00 72 El Prat de Llobregat



## La Casa de Aragón celebra el XVI aniversari

La Casa de Aragón ja porta 16 anys a El Prat i, com cada any, ha aprofitat la festivitat de San Jorge, patró d'Aragó, per celebrar-ho. Les festes van començar el 19 d'abril amb el Pasacalle de la «Charanga 92» i l'acte de l'hisament de la Bandera d'Aragó, i es van allargar durant els darrers caps de setmana d'abril i el primer de maig. L'1 de maig va ser el gran dia de festa. Una missa Baturra amb gran afluència de fidels va obrir el dia. «Per un aragonès la missa és molt emocionant i cada any es repeteix igual de bonica», ens va expressar el President de la Casa de Aragón d'El Prat amb gran emoció. Després, la «Charanga 92» va portar l'alegria aragonesa pels carrers fins arribar al Casal de Cultura on va tenir lloc un Festival Folklòric Aragonès.

Durant les festes s'han fet campionats de futbol, cartes i altres jocs. També es va exhibir una exposició d'art oberta des del 19 d'abril fins el 4 de maig. Les festes van acabar amb un dinar de Germanor i el lliurament de trofeus.

ISABEL ACEVEDO



## La Casa de Andalucía celebra la Feria de Abril

La Casa de Andalucía celebró el 27 de abril su particular Feria en el recinto del Parc Nou. La fiesta, que estaba prevista para el fin de semana anterior, tuvo que ser suspendida entonces a causa del mal tiempo. Esta vez, el sol lució y todos tuvieron la oportunidad de disfrutar de la monumental paella que se cocinó. También cantó el coro Cruz de Mayo y los cuadros de baile hicieron las delicias del público.



## El barrio de Sant Jordi abre las puertas en su Fiesta Mayor

La Asociación de Vecinos del barrio de Sant Jordi celebró durante los días 24, 25, 26 y 27 de abril su XV Fiesta Mayor, coincidiendo con la diada de su patrón. Entre las actividades más seguidas por los vecinos estuvieron los bailes regionales, la sardinada popular con casi 150 kilos de sardinas asadas, y el baile al ritmo de la orquesta "Origen". Los vecinos también disfrutaron de una exposición de trabajos manuales realizados por las mujeres de la Vocalía de la dona de la asociación. Según Rafaela Alonso, presidenta de la asociación, hay cerca de 400 socios. "Algunos de ellos", señala la presidenta, "no son del barrio, pero se sienten vinculados, pues aquí acuden a realizar actividades, como los cursillos de aerobic". (Neus Macías)



## La Casa de Cádiz del Prat celebra la Cruz de Mayo

La Casa de Cádiz ha vuelto a celebrar la Cruz de Mayo por cuarto año consecutivo. Como es tradición se celebró una misa rociera y posteriormente actuaron los cuadros de baile de la Casa de Cádiz del Prat, de la Casa de Cádiz de Sant Boi y el cantaor Paco de Granada con la guitarra de Paco de María.

En la misa, que tuvo lugar en la plaza Once de Septiembre de nuestro municipio, el Coro Rociero Andévalo fue el encargado de cantarle a la cruz, como es costumbre en esta celebración. Por otra parte, este año la Casa de Cádiz ha querido hacer un llamamiento a la paz dejando en libertad palomas, símbolo indiscutible de la paz. (Isabel Acevedo)



Después de la misa rociera, los grupos de baile actuaron en el Casal de Cultura

## La Casa de Sevilla conmemora su IV aniversario

La Casa de Sevilla celebró con un apretado programa de actos el día 20 de abril el IV aniversario de la inauguración de su local social. Las actividades comenzaron a la una, con una Misa Rociera, cantada por el Coro Flor de Jara, a la que asistieron numerosos políticos locales, entre ellos el portavoz socialista, Joan Serret, el convergente Ramon Ribas y Francisco Vera, portavoz del PP en el ayuntamiento. También acudieron Ramona Duch, responsable de la oficina de Benestar Social, Felip-Neri Gordi, presidente local de CDC, y Felip Puig, secretario de comunicación de Convergencia i Unió. A continuación se ofreció un vino de honor. El presidente de la Casa de Sevilla, Fernando Vicent, dirigió unas palabras a los asisten-

tes, y pidió "paciencia y comprensión a los vecinos", ya que parecer ser que últimamente ha habido protestas por el ruido de las actividades que se celebran en el local. Tras una comida de hermandad, el Casal de Cultura fue el marco para las actuaciones de los grupos invitados y de los cuadros de baile de la Casa de Sevilla, el coro de la Peña Bética de Viladecans, el grupo Raza, Antonio de Faugena, el centro cultural Blas Infante, Luis Moreno, Luisa Flores y Edi Martell.

Por otra parte, la Casa de Sevilla también celebró la Cruz de Mayo el pasado 3 de mayo en la Sala de Actos del Centro Cívico Delta del Llobregat en Sant Cosme. Como es tradición, la Cruz fue la protagonista y a ella se dirigieron los bailes y cantes andaluces.

### Trobada ex-alumnes Germanes Carmelites

El grup d'ex-alumnes del Col·legi Germanes Carmelites esperem tornar-nos a veure, en la nostra segona trobada, el dia 19 de juny a les 9h de la nit al Restaurant Casa Alcaide. Els tickets es poden adquirir a: Montse Font, Jaume Casanovas, 186. Tf. 478.14.18; M. Antonia Pla-Giribert, Ferran Puig, 40. Tf. 379.03.18; Conxita Font, Castella, 10. Tf. 379.57.99

### Els jubilats fan poemes per Sant Jordi

Els avis d'El Prat van voler celebrar la diada de Sant Jordi, i amb la col·laboració de la Regidoria de Serveis Socials, es va fer el 1er. Recull de Poesies i Contes Breus. Alguns dels jubilats i pensionistes que escriuen les seves composicions també col·laboren a la revista "Els jubilats opinen", que ja va pel seu número 9, i que a l'edició del primer trimestre de 1997 va publicar una interessant entrevista a Lluís Tejedor. Antoni Pedrero, Tinent d'alcalde de Serveis Socials, es felicita d'aquesta iniciativa i anima a l'activa participació de les persones grans a la vida cultural del nostre poble.

### Feliços 50 anys de matrimoni del Joaquim i la Concepció

Joaquim Monés i Concepció Masutier celebren el 26 de maig els seus 50 anys de feliç matrimoni. La parella ho festejarà a la intimitat amb la seva filla Ma. Rosa i els seus néts Marc i Sergi. Des de les pàgines de Delta volem felicitar la parella per aquestes noces d'or i desitjar-los que estiguin junts molts anys més, acompanyats per la seva família, i gaudeixin de bona salut.

## El Concurs de Flors arriba a la 14. Edició

El bon temps va acompanyar el 14è. Concurs de Flors, organitzat per l'Associació Amics de l'Art d'El Prat al Fondo de'n Peixo i que va comptar amb una bona participació. Els guanyadors van ser:

1r.Premi Rosa Individual: Montserrat Salom 2n.Premi Rosa Individual: Magdalena Pascual 1r.Premi Conjunt de Roses: Magda Carbonell 2n. Premi Conjunt de Roses: Lidia Segués 1r. Premi Flors de Jardí: Montserrat Solanes 2n. Premi Flors de Jardí: Josep Montané 1r. Premi Flors Silvestres: Ma.Carme Casals 2n. Premi Flors Silvestres: Ángeles Recasens 1r. Premi Test amb Flor: Joan Mas 2n.Premi Test amb Flor: Montserrat Bringué.



**U**n any més teniu, a les vostres mans, una bona mostra de les diferents possibilitats que hi ha a El Prat per sortir a fer unes senzilles tapes, o per fer un bon àpat. Sovint arribem a pensar que a casa nostra no hi ha prou llocs de qualitat i de bon preu per sortir a fer una copa, un vermut, a menjar unes 'tapetes', o recollir-nos en família, o amb els amics en un restaurant.

Aleshores és quan caiem en la temptació de dir que en les poblacions properes es menja més bé, hi ha millors vermut, i es fan unes 'tapes' exquisides. Anem equivocats. La nostra ciutat té bars i restaurants de qualitat reconeguda i els que avui exposem en aquest Comer y Picar en El Prat n'és una bona mostra. Salut.



BAR - RESTAURANTE

**CASA ALCALÁ**



**Laborables menú 800 pts.**

• BODAS • BANQUETES • COMUNIONES

C/ Begas, 32

Tel. 370 20 52

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

(Barcelona)



C/ Gaiter del Llobregat Nº 88 Teléfono: 370.20.52

**GRANJA CAFETERIA  
VALERO**

Especialidad en:

*Surtido de tapas*

*Flautas de pan recién hecho*

*Tostadas de la casa*

*Chapata de embutido ibérico*

*Chorizo y morcilla de Granada*

## BODEGA JUMILLA

Daniel Sánchez

Vinos de Jumilla, Ganceda y Rioja  
Vinos auténticos de origen

*Servicio a domicilio*

Barceloneta, 6 (Barrio de la Barceloneta)  
Tel. 478 61 96 - Móvil: 907 82 18 29 - 08820 EL PRAT



CAVES, VINS i LICORS

*Cal* **PERE**

DE VDA. DE PERE TARRIDA

FUNDADA L'ANY 1924

Jaume Casanovas, 70-72 - Telèfon 379 02 52  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

SERVEI A DOMICILI



## Menjars CAN PEP

ESPECIALITAT EN CARNS A LA BRASA

Establiment climatitzat

Onze de Setembre, 231-233 - Tel. 478 69 55  
08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)



**Restaurante GALERA** Teléfono 478 52 82  
Ctra. Aviación 34 El Prat de Llobregat

Banca de pescados y mariscos  
Calidad en jamones y embutidos





*Can Nicolau*

RESTAURANTE  
MARISQUERÍA

ESPECIALIDAD EN MARISCOS VIVOS  
Y COCINA DE MERCADO

Servicio diario de menú

Avda. Virgen Montserrat, 185  
Tel. 379 20 30 - Fax 370 33 61  
08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)

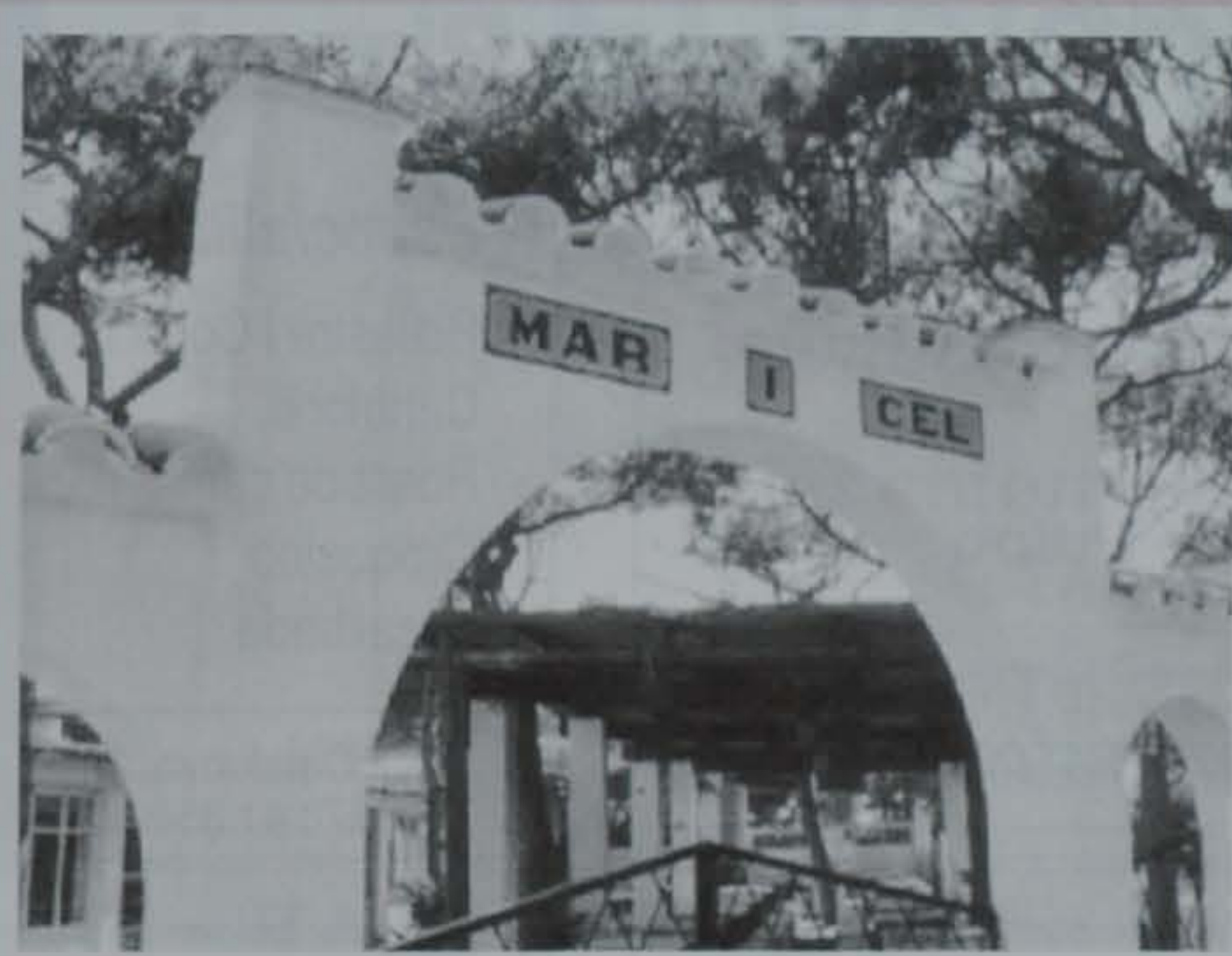
*Restaurante Frontón*



*Casa Alcaide*

C/ NICOLÁS M<sup>o</sup> URGOITI, 16  
TEL. 379 10 12  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

OBERT DES DE  
1948



**MAR I CEL**

«capistros»

BAR-RESTAURANT

COCINA TÍPICA - PLATOS DEL DÍA Y POR ENCARGO

☎ 370 17 04 - 370 81 76

Can Camins, s/n (Playa) - El Prat de Llobregat

## Sortir, tastar i menjar

**L'**arribada del bon temps és sinònim de sortir més?. Sí, segons asseguruen els nombrosos estudis que s'han fet de la nostra cultura anomenada llatina o mediterrània. Amb l'arribada de la primavera, i especialment en els dos mesos d'estiu, juliol i agost, els dies s'allarguen i ja no cal recollir quan es fa fosc.

La bona temperatura convida a sortir i sovint s'acostuma a fer més vida fora de les llars que a dins. A grans trets podríem dir que aquest és

el comportament de la cultura dels països anomenats mediterranis, entre els quals, ens hi trobem nosaltres.

- Qui no ha sortit més d'una vegada, a mitja tarda, per prendre un refresc a la terrassa d'un bar amb els amics i a l'hora de sopar s'acaba

demanant entrepans o 'tapes' i se segueix fent tertúlia fins a mitja nit?. Això passa sovint, i és en aquest punt on una ciutat ha de demostrar que està capacitada per ofertar als seus ciutadans tota aquella demanda que, per temporada, marquen els cànons. Per exemple, ara que bé el bon temps les sol·licituds més immediates dels nostres ciutadans són que hi hagi locals que disposin de bones terrasses a l'aire lliure, excel·lent servei, qualitat i preus raonables, i diferents possibilitats del sector de l'hosteleria dins de la mateixa ciutat. Si parlem d'El Prat, tots aquests condicionaments ens són favorables. Tenim un clima ab-

solutament mediterrani, estem ubicats a la costa, gaudim de bones i llargues primaveres i de millors estius. La ciutat té una oferta d'hosteleria que no té res a envejar a d'altres ciutats del nostre entorn. Només ens falta potser, sortir i començar a conèixer quins plats se'ns pot servir a taula. Ara tenim una bona oportunitat per fer-ho.

**«La ciutat té una oferta d'hosteleria que no té res a envejar a d'altres ciutats del nostre entorn»**



**Jamón Ibérico  
Bacalao - Anchoas - Pulpo**

Primer de Maig, 12  
Tel. 379 43 59

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
BARCELONA

### Rostisseria Pizzeria **EL PRAT**

**Especialitats en:**

Pollastre i Conill a l'ast  
Canalons  
Rostit de carn  
Croquetes  
Escalibada

Caps de be  
Peus de porc  
Lasagna  
Codillos  
Galtes

**Perencàrrec:**

Cabrils  
Cochinillos  
Cuixes de be

Plaça Catalunya, 2  
TEL. 370 41 35

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(BARCELONA)



**RESTAURANT - PIZZERIA - SALON PARA BANQUETES**

Menú diario 875 ptas.

Plaça Espanya, 5 - 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT - Tel. 379 36 12



**CERVEZAS**

**NACIONALES E IMPORTADAS**

Pompeu i Fabra, 17-19 Tel. 478 69 42

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

# BAR LOS FAROLLES

Tapas variadas

C/ Calderas, 1-3  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(BARCELONA)

# THAIS

## Bar-Cerveceria

Tapas variadas  
Ambiente Juvenil y familiar

C/ Barcelona, 145 Tel. 370 07 16  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT



## La Leña

RESTAURANTE - PIZZERIA - BRASERIA  
Avda. del Canal, 195 - Tel. 478 64 61  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

# EL RETIRO BAR

Comidas y tapas variadas

**Especialidad Cabrito y Conejo al Ajillo**

Passatge Girona s/n - Tel. 379 95 06



El Balandro

## El Balandro 1

Mesón especializado en jamones  
y embutidos ibéricos

«El mejor entorno junto al mar»

Avenida Playa, s/n - Tel. 370 45 50 / 478 17 38  
EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

## Restaurante DALMAU

COMIDAS, PAELLAS, CARNES A LA BRASA Y PESCADOS FRESCOS

DESAYUNOS: Pies de cerdo a la jardinera, conejo al ajillo, bacalao al gusto,  
brocheta de payés, torradas, etc...

### MENÚ DIARIO Y CARTA

Can Camins, carretera de la Platja s/n

Telf. reservas: 370 29 01

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT



FUNDAT L'ANY 1945

## La nostra cuina

**D**e gastronomia, i en especial de gastronomia mediterrània, se n'ha parlat i se n'ha escrit molt. La cuina de casa nostra és de les més exquisides, tant per la matèria prima que s'utilitza com per la manera de cuinar-la.

El nostre país és, a més, un dels que té una cuina peculiar per cada petit tros de terra, i sumant tots els conjunts, trobem un ventall infinit de plats i de varietats on poder triar.

A tall de petits exemples, podriem citar els pèsols del Maresme, a Llaveneres, la botifarra de perol a l'Empordà, els embutits i les carns del Ripollès i de l'Oso-

na, els diferents plats de peix a les comarques costaneres de Tarragona i de Girona, els vins i els caves del Penedès, i del Priorat, els cargols de Lleida, els espàrrecs a Gavà, els pastissos de Tortosa, l'olla Aranesa, i podriem concloure amb les carxofes de tot el Baix Llobregat i amb els pollastres Pota Blava d'El Prat. Com podem veure, tenim de tot i força.



A més, la nostra cuina, afortunadament, ha sapigut conviure en d'altres cultures gastronòmiques vingudes d'arreu de l'estat i fins i tot de fora. En aquests darrers 30 anys hem vist com s'han anat implantant, de forma progressiva, locals especialitzats en cuina basca, gallega, aragonesa, riojana, extremeña, andalusa, castellana, italiana, xinesa, filipina, japonesa, mexicana, americana, cubana, etc...

# HOTEL ALFA



## AEROPUERTO

Restaurante Menú y Carta,

Salones Privados, Bodas, Banquetes, Convenciones

Capacidad 200 comensales

— **Menú diario** —  
Nueve platos primeros  
Nueve platos segundos  
Postres  
2.500 Ptas. + IVA

**GRAN  
MERCAT**

Calle K, s/n (entrada principal Mercabarna)  
08004 BARCELONA - Tel. 336 25 64  
Fax 335 55 92 - Telex 80820 HALFA

**BCN**  
HOTELS

BAR RESTAURANT

# Guijarro

Local Climatitzat  
Fàcil Aparcament

Amplio saló para:  
Bodas, bautizos y  
comuniones, comidas  
de empresa,  
despedidas de  
solteros...



Menú del día  
950 Ptas.

## CARNES A LA BRASA

Avda. Libertad, 56 - Tel. 379 41 55 - El Prat de Llobregat

## El conill, de cap a la cassola, o a casa fent companyia?

**E**l conill a casa nostra es comercialitza per a ser cuinat, hi ha infinitats de plats guisats que tenen com a element principal el conill. Però hi ha països, principalment els del nord, que el conill, servit en un plat, no els fa massa gràcia.

Aquests països assimilen aquest animal com a domèstic, de companyia. Per exemple, a Bèlgica, en general, és molt difícil menjar conill. Els xinesos tampoc tenen el conill com a un element més de la seva peculiar cuina, i els americans el tenen com a animal de companyia.

A casa nostra però, amb la carn de conill es fa maravelles. La nostra cuina tradicional és impensable sense ella. Una carn que, a més, té cartes de noblesa històriques. Una de les primeres receptes amb conill apareixen al receptari *Libre de Sent Soví*, del segle XIII. El conill a l'arròs o a la paella, amb allioli, amb cargols, amb sanfaina, amb bolets, escamerlans, peres, al jaç, pèssols, a la xocolata, etc..., són algunes de les moltes i diverses possibilitats que hi ha de cuinar aquesta carn.

**Restaurante** \* Servicio de Carta



**Di Napolí**

\* Menú diario

\* Celebración

de comuniones

y bautizos

Pompeu Fabra, 49-51 Telf. 370 99 01 El Prat de Llobregat

Minutas para:

Bodas

Banquetes

Primeras Comuniones

Bautizos

Convenciones

Comidas de trabajo



Todo lo que necesita un banquete para distinguirse y personalizarse

C/ Maurici Vilomara, 22

TEL. 370 57 10  
EL PRAT DE LLOBREGAT

**Gael Irish**  
Soberna Irlandesa



Més de 80 tipus de cervesa d'importació,  
Whisky Irlandès i Escocès de malta  
Cl. Centre, 48 - Tel. 478 45 38 - El Prat de Llobregat

**Bar**

**Restaurant**

**EL BUTANERO**

Comuniones y bautizos  
Comidas caseras y tapas variadas

Ctra. Buñola, 12-14  
El Prat de Llobregat

Tel. 478 56 64  
Móbil 907 24 23 35

**RESTAURANTE BAR ITZIAR**

Les ofrece sus \* **Desayunos**

\* **Almuerzos**

\* **Menú diario**

\* **Servicio de carta**

Servicios de banquetes, comuniones y bautizos por encargo

Pompeu Fabra, 57 Tel. 379 90 58 El Prat de Llobregat

Abierto de 8:00 a 22h.

# XI NIT DE L'ESPORT

Divendres 30 de maig de 1997 a les 22'30 hores al Pavelló Cobert del COMPLEX ESPORTIU MUNICIPAL SAGNIER

Entrega dels premis als millors esportistes locals de 1996 i del 7è Premi Periòdic Delta a la Millor Trajectòria Esportiva



Organitza:



Ajuntament del Prat de Llobregat

Edita

**Delta**  
LLOBREGAT

Col.labora

**e|prat**

## Editorial

### Apuesta segura

Tienen en sus manos una nueva edición del "Especial de la XI Nit de l'Esport". Un año más DELTA está presente en una de las citas más multitudinarias de las que se desarrollan en El Prat. Nuestra publicación vuelve a colaborar con la organización de la gran fiesta del deporte pratense, organizada por el Ayuntamiento, editando este especial y otorgando por séptimo año consecutivo el *Premi Periòdic Delta a la Millor Trajectòria Esportiva*.

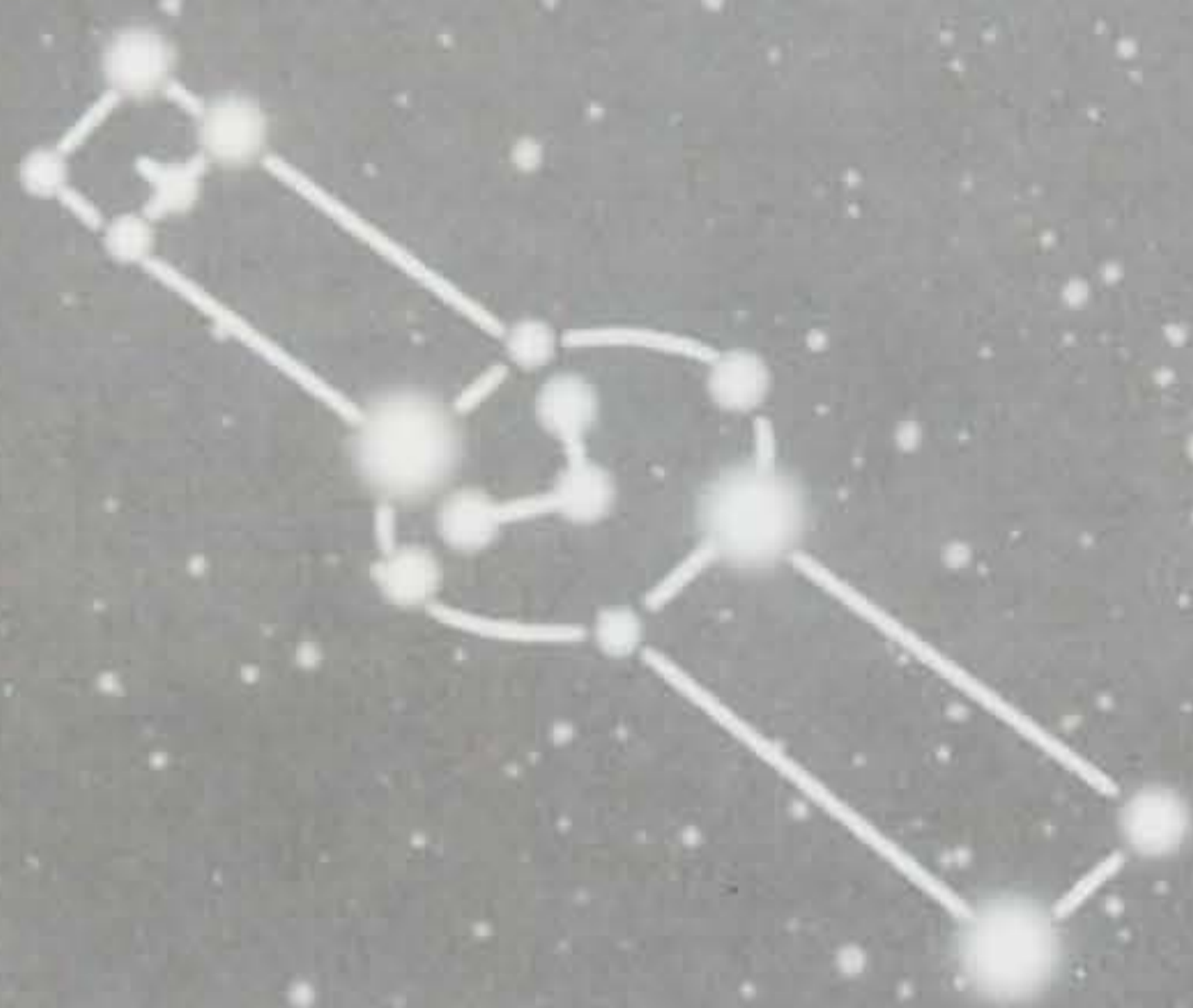
Seguimos convencidos y confiando de continuar apostando por el deporte. No nos jugamos mucho ya que es indudablemente ésta, una de las apuestas más seguras de victoria. El objetivo principal de DELTA es el informar, pero sin dar la espalda a los acontecimientos deportivos y culturales que se desarrollen en nuestra ciudad. Es sin duda, la *Nit de l'Esport* el acontecimiento deportivo más importante que se realiza en El Prat y por lo que DELTA, sigue apostando por este acontecimiento.

La *XI Nit de l'Esport* volverá a ser una de esas noches mágicas llenas de emoción, ilusión, reconocimiento, satisfacción y recompensa para algunos, al trabajo bien hecho y de desilusión y rabia contenida para otros. Esperemos que para estos últimos, la *Nit* sea la espoleta necesaria para continuar superándose, trabajando y esforzándose en el día a día. Esto sería y es, la mejor apuesta que podría hacer cualquiera.

Una apuesta segura.



## PUNTS ESTRELLA



## Un univers de regals

Per acumular Punts Estrella només ha d'utilitzar la seva targeta de "la Caixa", on i quan vulgui. Així de fàcil i senzill: per cada 1.000 pessetes de compra, un punt; i, com més punts, millors seran els regals que podrà escollir del catàleg del nou programa Punts Estrella.

Relotges, càmeres fotogràfiques, espectacles, viatges... Ara, les targetes de "la Caixa", a més a més de la comoditat i seguretat que li proporcionen, li permetran d'accedir a un univers de regals. Passi per qualsevol oficina de "la Caixa" a recollir el seu catàleg Punts Estrella.



"la Caixa"

## La ciutat al dia

Una de les millors maneres de potenciar la pràctica esportiva és disposar de bones infraestructures que incentivin el conjunt de la ciutadania a fer esport. L'Ajuntament, en el darrer període, ens hem marcat com a repte posar al dia el conjunt d'instal·lacions que tenim a la ciutat. En aquest sentit, l'any està sent fructífer, ja que hem inaugurat una nova fase de la remodelació del Complex Esportiu Municipal Estruch, amb nous vestidors, sala de musculació, banys de vapor, etc.; d'aquí a pocs dies podrem estrenar els nous vestidors, magatzems, etc., construïts a la zona esportiva del Fondo d'en Peixo, i s'han iniciat, també, els treballs per a la construcció de nous vestidors al camp de futbol del Complex Sagnier.

Disposem d'uns equipaments esportius referents, fins i tot són un model, a l'àmbit del municipalisme de dins i fora de la comarca. I això ens ho han reconegut, implícitament o explícitament, personalitats i col·lectius d'arreu. Una bona mostra n'és el fet que Carl Lewis escollís les pistes del Sagnier per fer la seva preparació olímpica o que els Dragons de Barcelona utilitzin l'herba de les mateixes instal·lacions per fer els entrenaments.

L'esport és un dels elements fonamentals per al bon desenvolupament de les persones. És voluntat d'aquest equip de govern promoure'n la pràctica, tant des del punt de vista estrictament formatiu i social, com des del competitiu. I volem que es faci en les millors condicions.

El nostre repte és mantenir uns equipaments dignes i de qualitat, que propiciïn la pràctica esportiva i continuïn impulsant i qualificant la diversitat d'entitats esportives que són protagonistes directes del món de l'esport del Prat.

Lluís Tejedor  
L'alcalde



## La ciudad al día

Una de las mejores formas de potenciar la práctica deportiva es disponer de buenas infraestructuras que incentiven al conjunto de la ciudadanía a hacer deporte. El Ayuntamiento, en el último período, nos hemos marcado como reto poner al día el conjunto de las instalaciones que tenemos en la ciudad. En este sentido, el año está siendo fructífero, pues hemos inaugurado ya una nueva fase de la remodelación del Complejo Deportivo Municipal Estruch, con nuevos vestuarios, sala de musculación, saunas, etc.; dentro de pocos días podremos estrenar los nuevos vestuarios, almacenes, etc., construidos en la zona deportiva de Fondo d'en Peixo y se han iniciado, también, los trabajos para la construcción de nuevos vestuarios en el campo de fútbol del Complejo Sagnier.

Disponemos de unos equipamientos deportivos referentes, incluso modelo, en el ámbito del municipalismo,

tanto de dentro como de fuera de la comarca. Y eso nos lo han reconocido implícita o explícitamente, personalidades y colectivos de otros países. Un ejemplo de ello es el hecho de que Carl Lewis escogiera las pistas del Sagnier para hacer su preparación olímpica o que los Dragons de Barcelona utilicen la hierba de estas mismas instalaciones para hacer los entrenamientos.

El deporte es uno de los elementos fundamentales para el buen desarrollo de las personas. Es voluntad de este equipo de gobierno promover su práctica, tanto desde el punto de vista estrictamente formativo y social, como del competitivo. Y queremos que se haga en las mejores condiciones.

Nuestro reto es mantener unos equipamientos dignos y de calidad, que propicien la práctica deportiva, y continúen impulsando y cualificando la diversidad de entidades deportivas que son protagonistas directas del mundo del deporte en El Prat.

SEAT

Llobrecar, s.l.



*Sempre amb l'esport*

Exposició y recambios

Tel. 370 28 02

Fax 370 15 11

Servicio post venta

Tel. 478 11 10

Fax 478 61 70

Les Moreres, 31-33 Polígon Ind. L'ESTRUCH  
EL PRAT DE LLOBREGAT

*Restaurante Frontón*



*Casa Alcaide*

C/ NICOLÁS M<sup>o</sup> URGOITI, 16

TEL. 379 10 12

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT



**SISTEMAUTO**

**DISTRIBUIDOR OFICIAL DE**

Productos Motorcraft - Ford

**AUTO RECAMBIOS**

**MORENO**

En sus más de 1000 m<sup>2</sup>. distribuidos en cuatro plantas, Auto Recambios Moreno quiere celebrar su **2º Aniversario** en la calle de les Moreres, 111, ofreciendo a sus clientes y amigos, la **más amplia gama de recambios y accesorios** de todos los vehículos en sus diferentes marcas, tanto nacionales como de importación, al **precio más competitivo del mercado y con la máxima calidad**.

20 Años de experiencia y profesionalidad nos avalan des de que nos iniciamos en el negocio del recambio del automóvil y es por este motivo que los profesionales de nuestra empresa sabrán aconsejarle en el recambio que Ud. necesita para su vehículo.

Unicamente dar las gracias a los ciudadanos de El Prat por la confianza depositada en nosotros y que ha hecho posible poner estas instalaciones al servicio de El Prat y de sus habitantes. Confiamos en poder seguir contando con su beneplácito a la hora de efectuar sus compras.

Estamos en:

**Calle Les Moreres, 111**

**ZONA INDUSTRIAL ESTRUCH**

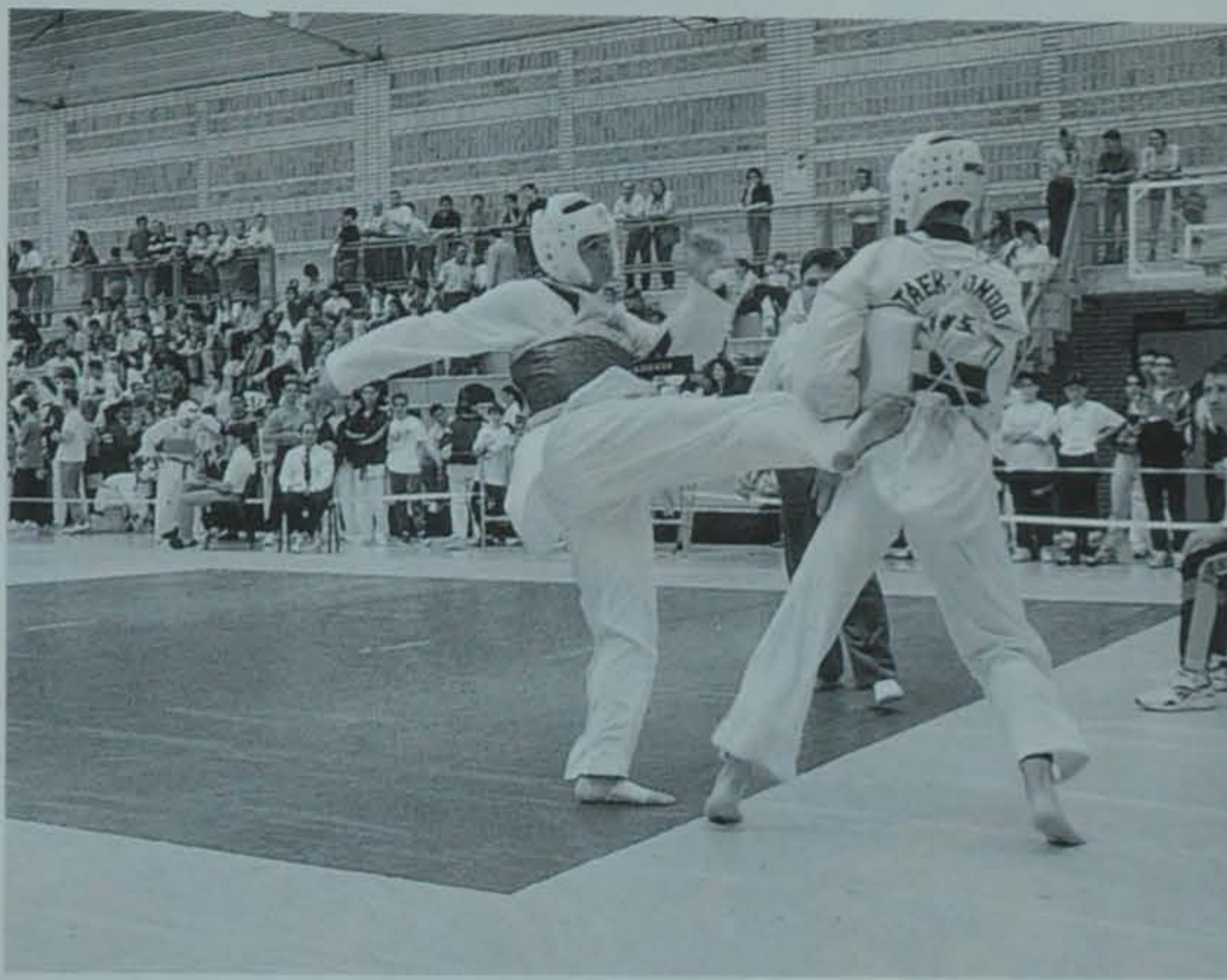
**TELEFONO: 370 89 24 / 478 62 69**

**EL PRAT DE LLOBREGAT**

# El taekwondo, un cop més al 96, un dels esports senyera

El taekwondo ha estat, un cop més, l'esport senyera de la nostra població. Javier Duarte, Chema Palacios, Abel López i Amelia Negrete han estat els més destacats d'aquest any.

Palacios, proclamant-se sots-campió del món júnior i campió d'Espanya júnior. Duarte ha estat també campió d'Espanya i d'Europa júnior. Abel López or al Campionat d'Espanya juvenil i al Campionat nacional de tècnica i Punse. Per últim, Amelia Negrete ha estat sots-campiona a l'Europeu sènior de Helsinki i a la Copa del Món, i ha guanyat el Campionat d'Espanya, competició on els pratencs van guanyar cinc medalles. En marxa, Dani Plaza no va poder repetir l'èxit olímpic del 92 i va acabar onzè a Atlanta'96. Abans dels Jocs, però, va proclamar-se campió d'Espanya de 20 km i sots campió de la



Copa d'Europa a La Coruña. Va ser desqualificat al Campionat d'Espanya de 50 km., celebrat a El Prat.

En patinatge de curses dos pratencs: Sandra Gómez i Marta Sabé, van aconseguir medalles d'or als Campionats d'Espanya. La primera va formar part, a més, del combinat nacional en la Copa Mediterrània.

Als Jocs Paralímpics d'Atlanta, l'actuació pratencs va ser destacada: or i bronze pels dos pratencs: Rubén Alvarez i Raquel Saavedra i diplomes olímpics per Irma Cueva i Sara Luna. Per tancar l'any, el

novembre es van disputar a Reus els Special Olympics. Destacadíssima l'actuació dels 40 esportistes pratencs, que van guanyar 18 medalles i que tancaven un any carregat de títols i pòdiums de l'esport pratenc.

## MOTO INVENT Racing



\* Todo en accesorios para la competición

\* Especialistas en: Ciclomotores i Scooters



Agente oficial de



C/. PAU CASALS, 33

Tel. i Fax: 478 53 02 EL PRAT DE LLOBREGAT

## Gimnàs Nippon Prat



- \* Judo
- \* Karate
- \* Taekwondo
- \* Ninjutsu
- \* Defensa Personal
- \* Culturisme i Fitness
- \* Aeròbic
- \* Jazz Modern
- \* Gimnàstica Sueca
- \* Gimnàstica Correctiva
- \* Sauna Finlandesa
- \* Solarium Uva
- \* Classes: Per Infants i Adults

Obert: Matí i Tarda

Informació de 17 a 22 hores

# AMB L'ESPORT



TAMBÉ TENIM  
MOLT D'INTERÈS.

CAIXA DE CATALUNYA



# Els pratencs es van fer notar a Atlanta 96

Sens dubte la fita més important per l'esport local durant l'any 1996 va ser la participació dels esportistes pratencs als Jocs d'Atlanta. Els esportistes paralímpics pratencs van tenir una bona actuació, i van tornar a casa amb quatre medalles. Rubén Álvarez va aconseguir medalla d'or a la prova de salt de llargada i bronze a triple salt. Pel que fa a les nedadores, Raquel Saavedra va obtenir la medalla d'or a la prova de 100 m esquena i bronze als 4x100 lliures. Irma Cuevas no va assolir els seus objectius d'aconseguir medalla. En goalball, l'equip de Sara Luna va obtenir la quarta posició de la classificació general.

La gran decepció de l'actuació pratenca a Atlanta va ser l'onzena posició obtinguda per Daniel Plaza a la prova de 20 km marxa. Plaza no va poder revalidar l'èxitosa posició de Barcelona '92.



Dani Plaza va obtenir una discreta actuació a Atlanta

D'esquerra a dreta: Rubén Álvarez, Irma Cueva, Sara Luna i Raquel Saavedra, acabats d'arribar d'Atlanta

*Vitara gasolina. O Turbo Diesel en 3 ó 5 puertas. Samurai con techo de lona, metálico o hard top. En nuestros concesionarios Suzuki encontrarás mucho campo donde elegir. Y mucha ciudad para trotar.*

MUCHO CAMPO DONDE ELEGIR



Talleres J. Martí - Servei Oficial  
c/ Urgell, 18 - Tel. 379 48 96 El Prat



SUZUKI ASISTENCIA 24H MAPFRE Financiación SANTANA-CREDIT SANTANA-MOTOR, S.A.

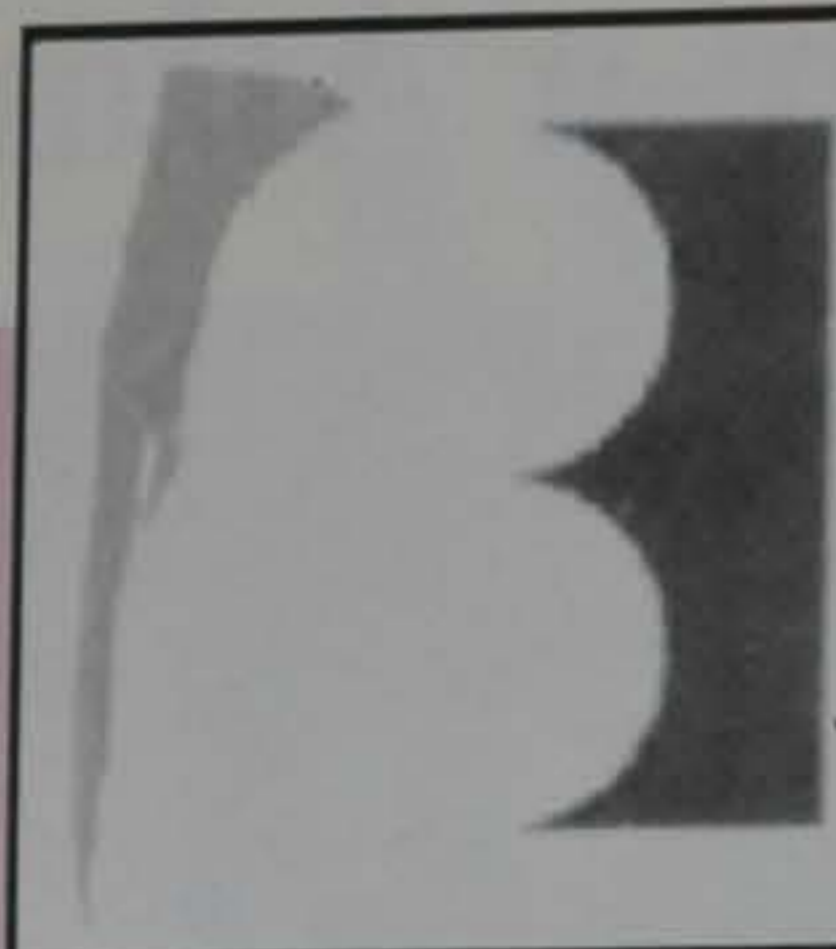
CRISTALERIA  
METALISTERIA

# PEDRO

*Le ofrece su experiencia  
y buen servicio*

Coronel Sanfeliu, 51  
Telèfon 370 17 02

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)



# BALTASAR

## MEDIADORES DE SEGUROS

### MEDIADORES DE SEGUROS

Avda. Virgen de Montserrat, 38  
Tel. 370 02 99 - Fax 370 06 06  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

### SEGUROS DE:

- \* AUTOMOVILES
- \* HOGAR
- \* COMERCIO
- \* VIDA
- o JUBILACION
- \* COMUNIDADES
- \* ENFERMEDAD
- \* ACCIDENTE
- \* SUBSIDIO RETIRADA CARNET
- \* RESPONSABILIDAD CIVIL

### HORARIO:

Mañanas: de 8 h. a 2 h. - Tardes: de 4 h. a 9 h.

### GRUPO ASESOR

Avda. Virgen de Montserrat, 17  
(Esquina Avda. Libertad)  
Tel. 478 56 34 - Fax 370 06 06  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

### ASESORAMIENTO Y GESTION:

- \* LABORAL
- \* FISCAL
- \* CONTABLE
- \* APERTURAS
- \* CONTRATOS DE ARRENDAMIENTOS
- \* DECLARACIONES DE RENTA
- \* SEGUROS SOCIALES - I.V.A.

### HORARIO:

Mañanas: de 9 h. a 1 h. - Tardes: de 4 h. a 8 h.

Pa calent i de primera mà / Pan de elaboración propia, recién hecho

## Forn de pa i Bolleria



# Valero

*l'art del bon pa*



Ctra. Marina, 49 Tel. 379 59 44

Lérida, 102 Tel. 478 51 13

Avda. Montserrat, 51 Tel. 478 74 23

C/. Castilla, 22 Tel. 379 43 42

C/. Ciutat de Consuegra, 4

Avda. 11 de Septiembre, 287 Tel. 478 42 37

# TRIA LES DEIXALLES

## El Prat t'ho agraeix

Ajuntament del  
Prat de Llobregat 

**El paper amb el paper • El vidre amb el vidre • Les piles amb les piles  
Els medicaments amb els medicaments • Les escombraries amb les escombraries**



# ELECCIÓ DELS MILLORS

## Millor esportista major de 18 anys masculí



JUAN DAVID CERMERÓN  
(Volei-FC Barcelona)



DANIEL PLAZA  
(Marxa, Club Décimas)



RUBÉN ÁLVAREZ  
(Atletisme-FC Barcelona)

## Millor esportista major de 18 anys femení



AMELIA NEGRETE  
(Taekwondo-S. Fran Martín)



Mª JESÚS SANTOLARIA  
(Taekwondo-S. Fran Martín)



IRMA CUEVA  
(Natació-Club Disminuïts Físics i Sensorials El Prat)

## Millor esportista menor de 18 anys masculí



CHEMA PALACIO  
(Taekwondo-S. Fran Martín)



ABEL LÓPEZ  
(Taekwondo-S. Fran Martín)



JAVIER DUARTE  
(Taekwondo-S. Fran Martín)

## Millor esportista menor de 18 anys femení



SANDRA GÓMEZ  
(Patinatge-C. P. Delta Prat)



RAQUEL ROLDÁN  
(Atletisme-Pratenc AA)



RAQUEL SAAVEDRA  
(Natació-Club Disminuïts Físics i Sensorials El Prat)

## Millor directiu



JOSÉ NAVARRO  
(Club Hoquei Prat)



JOAQUIM ESCUIN  
(Veterans Club Escola de Futbol Prat Blaugrana)



BIENVENIDO AGUADO  
(Bàsquet Prat Femení)

## Millor tècnic



J. CARLOS MORENO  
(Sénior Club Volei Prat)

Gimnàstica Manteniment  
loga i Correctiva  
Aeròbic i Musculació  
CONTROL PER  
FISIOTERAPEUTA

## CAMILLES TONIFICADORES

- \* Enforteix la musculatura
- \* Millora la circulació sanguínea
- \* Elimina la tensió i l'estrés
- \* Pèrdua de centímetres i cel.lulitis

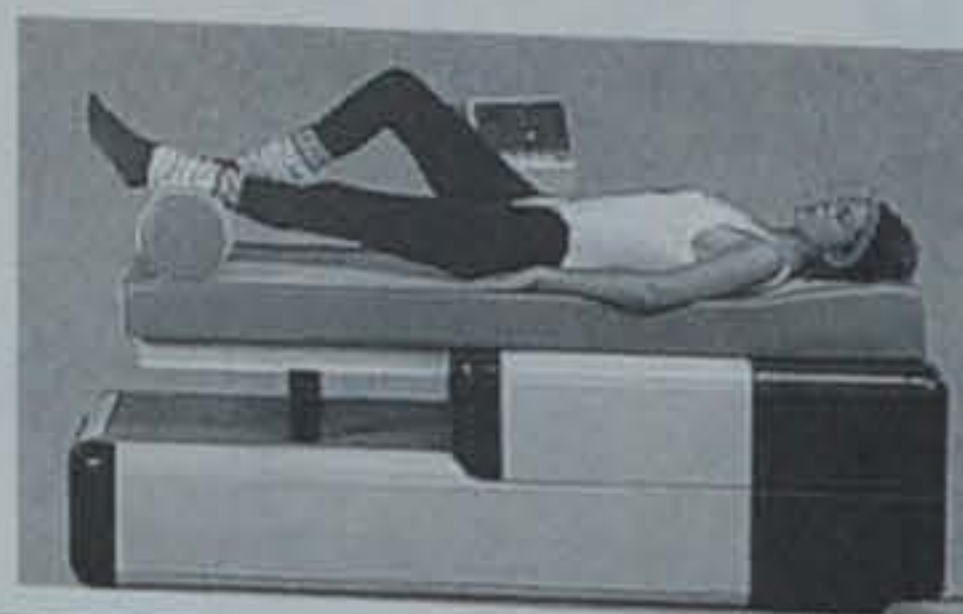
*Gimnàs* DELFOS

Centre de Teràpies  
Naturals



Herboristeria

Dietètica



## SALÓ DE BELLESA

Depilació elèctrica  
i a la cera  
Neteja de Cutis  
Solarium  
Hidroteràpia  
i Sauna  
TOT EN TRACTAMENTS  
CORPORALS

C/. JOAN MARAGALL, 57  
08820 EL PRAT DE  
LLOBREGAT  
TEL. 379 44 26

# ESPORTISTES DE L'ANY 96



**J. CARLOS CASTAÑÉ**  
(Club Disminuïts Físics i Sensorials El Prat)

**FRANCISCO RAMÍREZ**  
(C.P. Jaume Balmes)

Ascens de categoria

**CLUB BÀSQUET PRAT**  
(Sénior B, ascens a 3a categoria preferent)

**CLUB BÀSQUET PRAT**  
(Juvenil, ascens a preferent B)

**CLUB VOLEI PRAT**  
(Sénior, ascens a 2a nacional)

**FUTBOL SALA POLICE PRAT**  
(Ascens a 2a A Catalana)

**HAMMAN INTERNACIONAL**  
(Ascens a 2a B Catalana)

**CLUB ESCACS PRAT**  
(Equip A, ascens a 2a

divisió regional. Equip B, ascens a 3a provincial)

Menció especial

(Es mantindrà en secret fins l'entrega dels premi)

Gesta de l'any

(Es mantindrà en secret fins l'entrega dels premi)

7è Premi Periòdic

Delta a la Millor

Trajectòria

Esportiva

(Es mantindrà en secret fins l'entrega dels premi)



**FRAN MARTÍN**  
(Studio Fran Martín)

Millor promotor escolar

**INÉS SALAYET**  
(C.P. Charles Darwin)  
**F. XAVIER MIRALLES**  
(C.P. M<sup>a</sup> de Déu del Carme)

## EL JURADO

El jurado de la XI Nit de l'esport lo forman como cada año, por parte del Ayuntamiento, el concejal de deportes, Antoni Rodés y la técnica de deportes, Mercè Pàramo, los componentes de la prensa local: Josep Margalef (EFE-As), Manolo Gol (Sport), Andrés Vázquez (El Mundo Deportivo), Francisco Padilla (Diari del Prat) y Toni Espigares (Delta), y algunos de los ganadores del año anterior: Gregorio Expósito, Joan Ruiz, Juan Carlos Moreno, Irma Cueva y Pablo Jesús Franco.

# FLAIRE'S

PERFUMERIA  
COSMÈTICA - REGALS

Avda. del Canal, 142 Tel. 379 18 14 - EL PRAT DE LLOBREGAT

18è.

Aniversari

Grans

Descomptes



**PEUGEOT-TALBOT en El Prat**

Avda. 11 de setembre, 239-245  
Tels. 370 39 03 - 370 59 61

## BAR RESTAURANT

*Las Piscinas*

COMPLEIX ESPORTIU SAGNIER  
Montseny s/n - Tel. 478 53 17

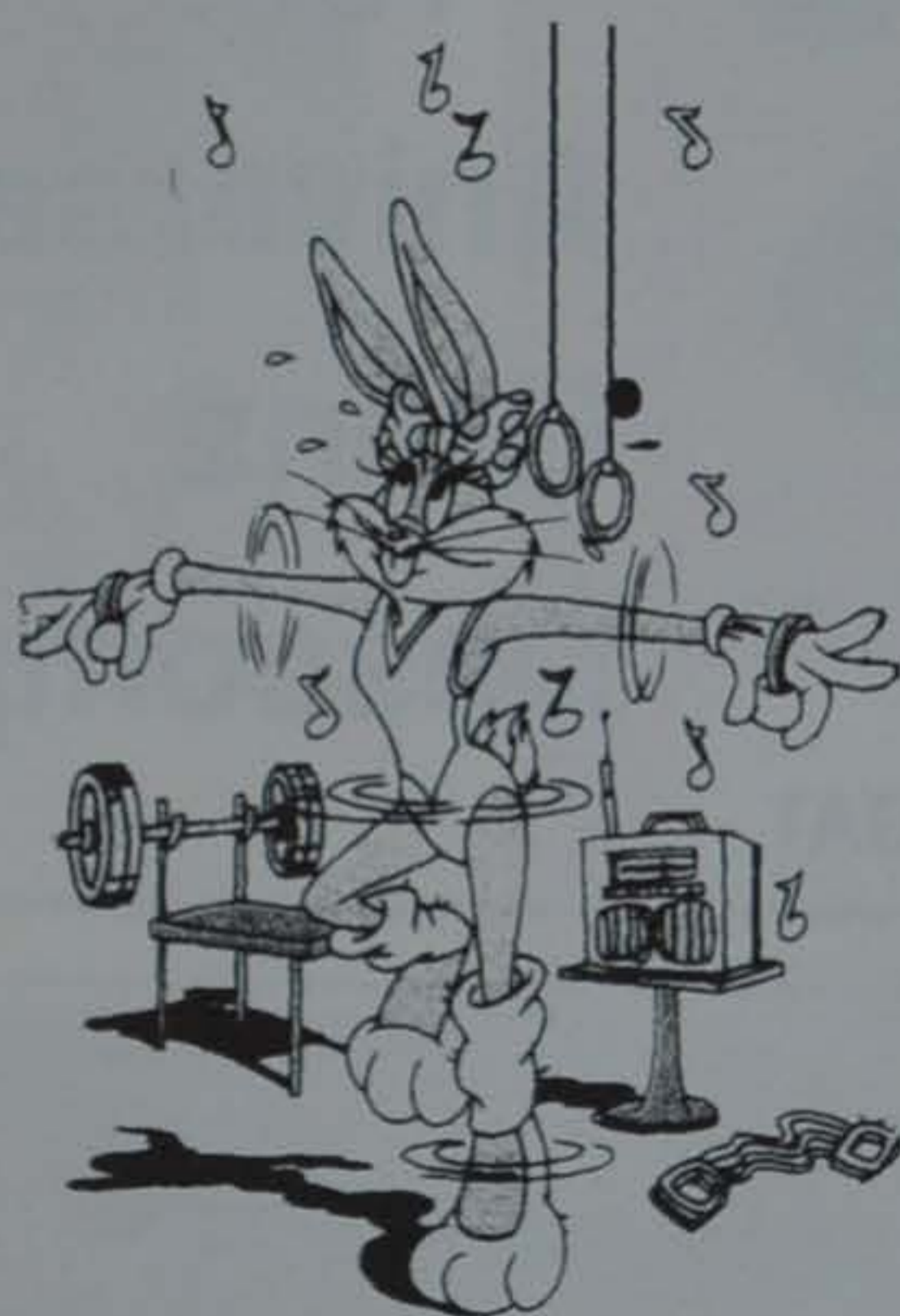
BAR RESTAURANT

**GUIJARRO**

**CARNES I VERDURES  
A LA BRASA**

Avda. Llibertat, 56 - Tel. 379 41 55  
EL PRAT DE LLOBREGAT

## GYM FORMAS PRAT



**CULTURISMO - FITNESS - MANTENIMIENTO  
-AEROBIC - STEPS**

RECODROMO-TONIFICACION-PESAS-GIMNASIA  
COORECTIVA-CIRCUIT TRAINING-BAÑO VAPOR-SAUNA  
FINLANDESA-SOLARIUM-MASAJES-DEPILACIONES  
-TAQUILLAS PERSONALES

C/. Viladecans, 5 **Tel. 379 54 60** EL PRAT DE LLOBREGAT

**Larridas**

C/ Ramón Llull, nº 4  
(junto Mercado Remolar)  
Tel. 370 91 01

Coronel Sanfeliu, nº 9  
EL PRAT DE LLOBREGAT

**GRANDES OFERTAS EN PINTURA**  
**GRANDES OFERTAS EN PINTURA**  
**GRANDES OFERTAS EN PINTURA**



**LE AYUDA A PINTAR SU CASA**

TITANIT 30 KGS.	13.740,-	5.645,-
TITANIT 22,5 KGS.	10.875,-	4.495,-
TITANIT 15 KGS.	7.500,-	3.075,-
TITAN EXPORT 21 KGS.	18.900,-	7.900,-
TITAN EXPORT 14 KGS.	12.780,-	5.600,-
VALON SATINADO 19 KGS.	24.345,-	10.600,-
VALON SATINADO 12 KGS.	16.495,-	7.200,-
ESMALTE TITANLUX 750 CC.	1.645,-	875,-
ESMALTE VALREX 750 CC.	1.640,-	875,-

POR COMPRAS EN PINTURA SUPERIORES A 6.500,-PTAS.  
REGALAMOS UN RODILLO

SE ACEPTA VISA

SERVICIO A DOMICILIO



**HACEMOS SU COLOR AL INSTANTE**

## Quadre d'Honor

Premis	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
Delta a la millor trajectòria esportiva					L.Blanco	J.C.Castañé	JM Ballesteros	J.Rovira	J.Climent J.Corral	C.Bravo
Millor esportista major de 18 anys (masculí)	D. Plaza	J.C. Castañé	Bartolo	J. Llopart	D. Plaza	D. García	D. Plaza	D. Plaza	R. Álvarez	J.C. Moreno
Millor esportista major de 18 anys (femení)	G. Esteban	M.Cordero	E.Tribaldos	C.Antón	S.Martín	M.R.Parés	S.Martín	G.Granados	G.Granados	I.Cueva
Millor esportista menor de 18 anys (masculí)	O.Griño	J.Santolaria	J.Cardó	A.García	A.Santolaria	F.Zambrana	R.Álvarez	P.Aubeso	O.Merino	A.Zazo
Millor esportista menor de 18 anys (femení)	G.Sabaté	M.R.Roldán	E.Roldán	S.Martín	E.Roldán	M. de Tena	A.Negrete	M.J.Santolaria	S.Gómez	R.Saavedra
Millor directiu	X.Marcilla	Van Berkel	M.Llopart	J.Pérez	S.Val	J.Quintana	R.Mijoler	A.Conde	M.Moreno	J.Ruiz
Millor tècnic					G.Exósito	R.Corrales	F.Martín	J.Martín	G.Guevara	G.Exósito
Millor promotor escolar						V.Hernández	R.Fajardo	J.Córdoba	M.Sánchez	P.J.Franco
Ascens de categoria				C.F. Bodeguilla	UDS Cosme Juv. AE Prat	UDS Cosme Juv.EF Prat	Cad. AE Prat Cad. EF Prat CB Prat	Juv. Prat SD Centro	Inf. EF Prat Alv. EF Prat Juv. CB Prat	Cad. E. FPB Sen. CV Prat
Gesta de l'any			A.Naranjo	A.Santolaria	D.Plaza	D.Plaza	D.Plaza JC Castañé J.Santolaria R.Álvarez J.Martín A.Martínez F.Simón	MJ Santolaria	C.Esp.FIS	R.Álvarez
Menció Especial				F.Martín F.Duarte	Esp.Can Rigol	J.Corral M.Corral M.Llopart	C.FIS Prat Sp. Olimp. R.Madrid Voluntaris	AC Prat G.Studio Parra	J.Méndez J.Busquets Ll.Mijoler/ A.Conde	J.Gálvez AE Prat (50è. Aniv.)

## GIMNASIO STUDIO FRAN MARTIN



**Taekwondo**  
**P.Física**  
**Mantenimiento**

Avda. Verge de Montserrat, 48 Tel. 379 67 53  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

## OPTICA RECASENS

ESPECIALISTAS EN:

**PROGRESIVOS**

**LENTES DE CONTACTO**

**BLANDAS**

**GAS PERMEABLES**

**TORICAS**

GRUP  
PRESTIGE  
Optic

Avda. Virgen de Montserrat, 130  
(El Túnel)

## L'ENTREVISTA

Antoni Rodés, tinent d'alcalde d'Esports de l'Ajuntament del Prat

# “Som el poble de la comarca amb més participants als esports escolars”

*El futbol és l'esport que més mou a la gent del Prat. Fa una mica més d'un any, des de la regidoria d'esports, es va donar suport i impulsar la creació del Club de Futbol Base el Prat. Com ha estat aquesta experiència?*

Jo la valoro molt positivament. Lamento, però, que l'escola de futbol Prat-Blaugrana, no se sumés a les tres associacions que van donar vida a la nova entitat. En un any, el Club de Futbol Base el Prat ha estat capaç de reunir uns 500 nens i joves de la ciutat. I això és un èxit. Des del punt de vista social i formatiu, s'estan assolint tots els objectius que s'havien marcat, i des del punt de vista estrictament competitiu, tampoc no podem estar descontents dels resultats. Encara que nosaltres sempre hem primat la part social i formativa de l'esport per sobre dels resultats. Moltes vegades, guanyar depèn, en definitiva, del fet que la pilota vulgui o no vulgui entrar.

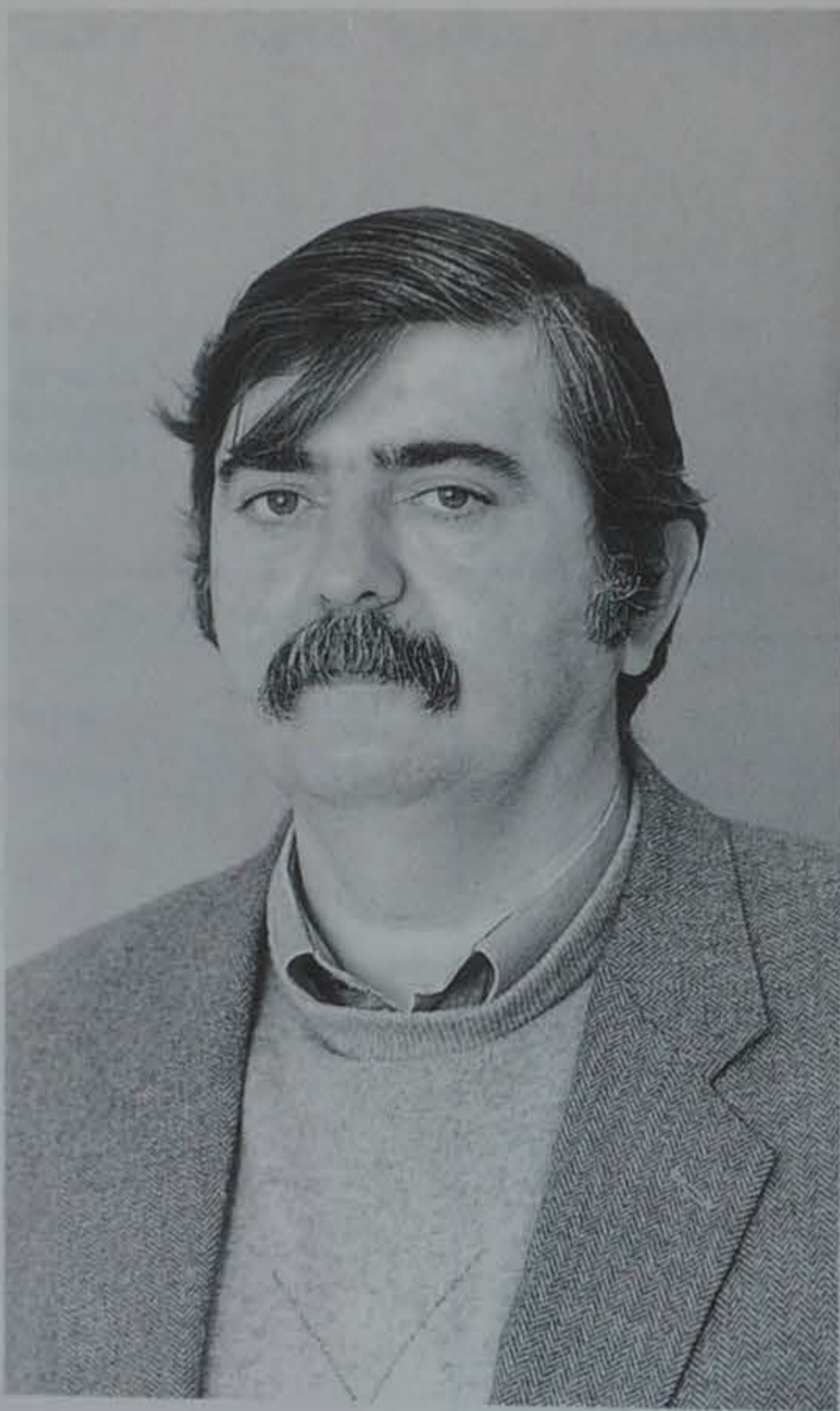
*Què destacaria de l'esport local?*

D'aquesta temporada, i en la categoria sènior, jo destacaria l'excel·lent trajectòria del bàsquet, que estan a punt de pujar de categoria, tant a nivell femení com masculí (en el moment de fer aquesta entrevista encara no se sabia quin seria el resultat). En l'àmbit de l'esport de base, també hi ha hagut bons resultats. Tant en futbol com en bàsquet s'han aconseguit títols. Pel que fa a l'esport escolar, s'ha mantingut en la part alta a nivell de Catalunya. Podem dir tranquil·lament que som el poble de la comarca amb més practicants d'esports escolars. I això és la millor garantia de futur.

*Als paralímpics d'Atlanta, diversos esportistes pratencs van tenir un protagonisme destacat. Com ho valora?*

Molt positivament. El Prat és un municipi on les persones amb discapacitats són molt actives en el terreny esportiu. Per a mi, és un motiu d'orgull. Als jocs paralímpics d'Atlanta, tant Raquel Saavedra com Rubén Álvarez han aconseguit èxits esportius

coincidint amb la celebració de la Nit de l'Esport -la festa que aplega la comunitat esportiva del Prat, una de les més àmplies i actives del municipi-, Antoni Rodés, regidor d'Esports, analitza quina és la situació actual i apunta quines seran les prioritats pel proper exercici. Afirmar, molt orgullós, que el Prat és el poble de la comarca amb més participants als esports escolars. I, això, emfatitza, “és la millor garantia de futur”.



Antoni Rodés, regidor d'esports

molt importants. També destacaria el treball que estan fent el Taller de Sant Isidre i el Taller d'Iberia que també han participat, amb èxits, als Special olímpics.

*Aquest sembla que serà un any d'inauguracions.*

És cert. Fa cosa d'un mes que vam inaugurar la quarta fase de l'Estruch. D'aquí a pocs dies podrem estrenar els nous equipaments de Fondo d'en Peixó, i, abans que acabi l'any, s'hauran acabat les obres dels nous vestidors del camp de futbol del Sagnier. Amb

totes aquestes actuacions el que pretenem és que els clubs i les entitats puguin treballar i desenvolupar la seva tasca en les millors condicions; que la ciutat disposi d'uns equipaments de qualitat. Però, a més, algunes d'aquestes actuacions tenen com a destinataris les persones de forma individual. Volem potenciar totes aquelles activitats que potenciïn l'ús de les instal·lacions des d'una perspectiva lúdica i de salut personal.

*Quin és l'objectiu final?*

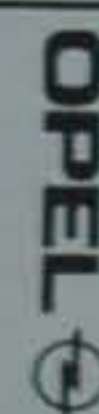
La nostra línia de treball és que a la ciutat existeixin quatre equipaments potents de forma descentralitzada. L'aposta de futur passa per fer el nou equipament entre La Granja i el barri de Sant Cosme, que seria el pol que va més endarrerit. En aquests moments estem ultimant detalls dels projectes. Un cop que els quatre equipaments estiguin equilibrats procedirem a renovar totalment la piscina de Fondo d'en Peixó.

*L'Ajuntament està impulsant un nou tipus d'abonament. En què consisteix?*

Fins ara teníem un gran equipament que és el Sagnier, amb un abonament per a totes les seves instal·lacions. El que fem ara és transvasar aquest abonament a un de general d'equipaments esportius de la ciutat. És a dir, creem un carnet que permeti fer un ús personal de les instal·lacions que hi ha al municipi. Això no impedeix que aquelles persones que només vulguin fer ús de les instal·lacions d'un equipament puguin tenir el carnet propi de la instal·lació.

Josep Viñeta

# Prat Motor



## Parque de VEHÍCULOS de OCASIÓ

Todas las marcas. Vehículos exclusivos de gerencia.  
Leasing y Reenting. Pocos Km., totalmente garantizados.  
Opel Astra. Corsa. Volvo 440, 460. Peugeot 306. Renault 19. Ford Mondeo. Seat Toledo. Nissan Primera. Fiat Tempra y muchos más...

PRAT MOTOR te ofrece un auténtico reestreno.

**Prat Motor**  
Exposición y Ventas  
Coronel Sanfeliu, 143  
Tels. 370 33 50 / 370 35 02  
EL PRAT DE LLOBREGAT

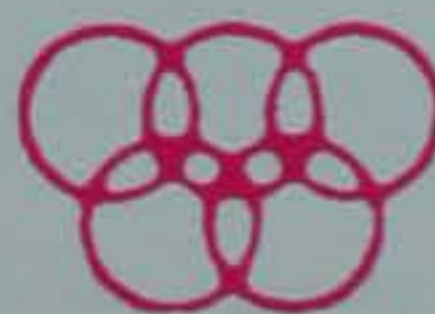


### Articles per a:

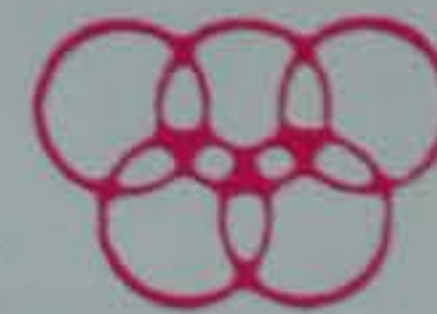
Futbol, F. Sala, Neu, Bàsquet,  
Muntanyisme, Caça i Pesca

Tramitacions permisos i llicències

*Esports*



**PEDRO**



Pau Casals, 34 - Telèfon 370 08 02 - 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)



## ENS AGRADA L'ESPORT

Ptge. Rector Martí i Piñol, 16 • Tel. 370 84 54  
08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)

### Horari:

Laborables de 8'30h. del matí a 3 h. de la matinada  
Vigílies i festius de 5h. de la tarda a 4h. de la matinada  
Obert tots els dies de l'any

# WAY KARY

## PERFUMERIAS

**PRESENTANT AQUEST ANUNCI:**

**15% DE DESCOMPTE EN PRODUCTES  
SOLARS I CORPORALS**

FERRAN PUIG, 27 Tel. 379 03 61  
CORONEL SANFELIU, 19 Tel. 370 77 57  
EL PRAT DE LLOBREGAT



# PRYCA

## EL PRAT

*Amb l'esport*



AMB LA CALOR ELS PEUS ES TORNEN MÉS EXIGENTS. ARA MÉS QUE MAI EL PEU EXIGEIX SUAVITAT, COMODITAT, PELLS NATURALS I SOLES FLEXIBLES QUE GARANTEIXEN ESTAR CÒMODES DURANT TOT EL DIA



**looky**

**SABATES  
|  
BOSSES**



**IMATGES  
|  
PRESENCIA**

LES MILLORS FIRMES PER A DONAR  
LA MÀXIMA SATISFACCIÓ

**FONT PELL**  
**SABATES**

C/. Frederic Soler, 42 - EL PRAT  
Vidal i Barraquer, 28 - SANT BOI  
(mercat St. Josep). Tel. 640 05 02



## EN PLENA NATURALEZA

### ESPECIALIDADES

- GRAN SURTIDO DE TAPAS
- ALMUERZOS VARIADOS
- CELEBRACIONES
  - Despedidas de soltero
  - Comuniones
  - Bodas
  - Bautizos

Ctra. de la Playa, Km. 0,5

Tel. 370 60 08

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

## RESTAURANTE-BAR PARC NOU

- Aperitivos • Comidas
- Cenas • Banquetes

Viernes y  
Sábado noche:  
Música en vivo  
y Espectáculo

Menú diario  
y  
Carta

PARKING PROPIO  
GRATIS

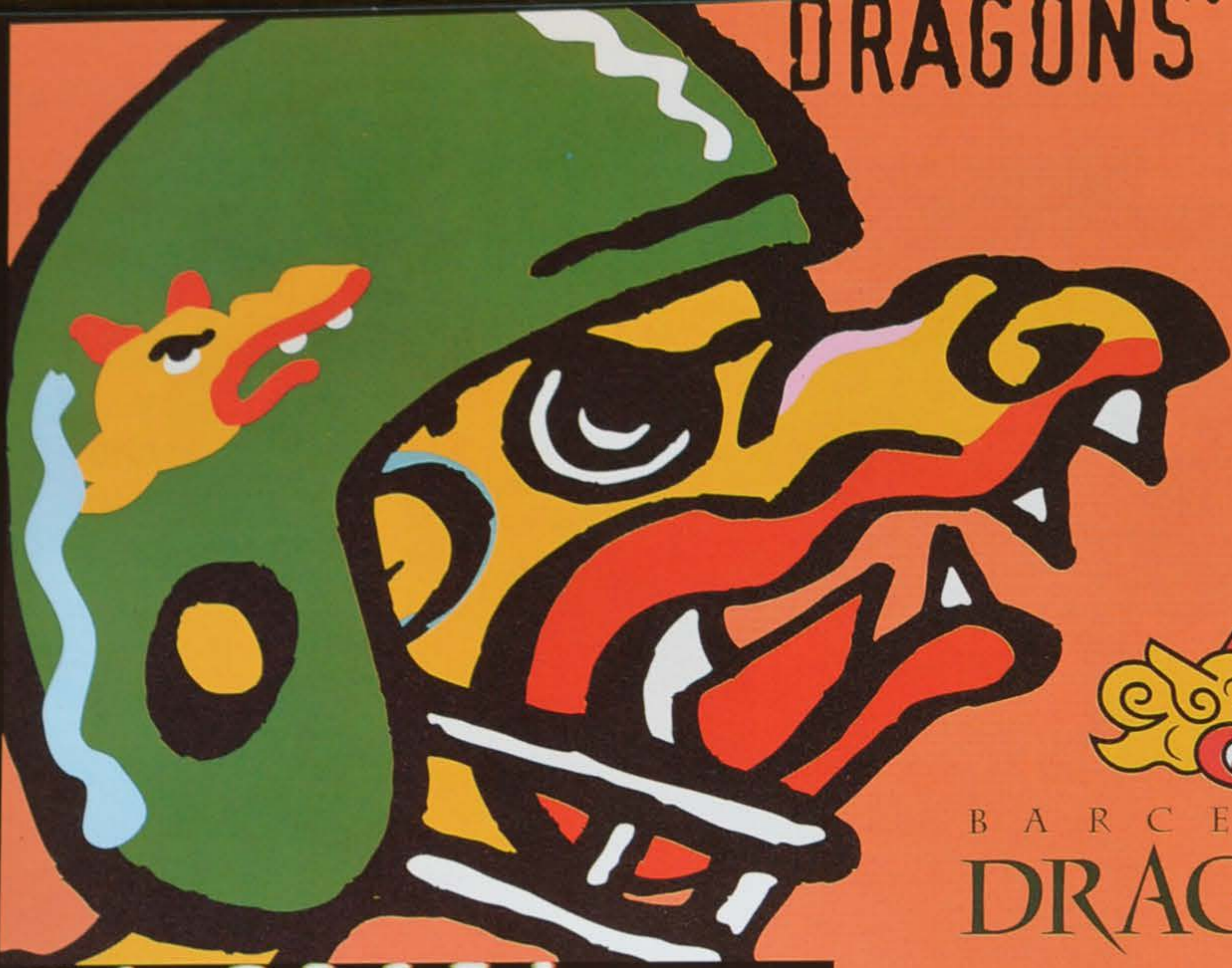
Gran Verbena de San Juan  
CON AMBIENTES DIFERENTES  
¡Precios populares!

SALÓN PARA EMPRESAS Y CELEBRACIONES



DRAGONS PARTY

A PARTIR DEL 26 D'ABRIL



BARCELONA DRAGONS™

UNA FESTA

COMPRA JA LES TEVES ENTRADES.

DINS I FORA

DE L'ESTADI

PREUS DESDE

1.500 PTES.

ENTRADES: TEL. 425 49 49



CALENDARI TEMPORADA 1997

DRAGONS vs. FRANKFURT GALAXY 26 ABRIL

DRAGONS vs. AMSTERDAM ADMIRALS 11 MAIG

DRAGONS vs. LONDON MONARCHS 17 MAIG

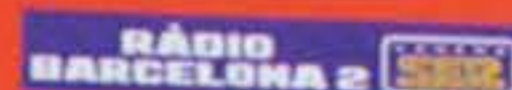
DRAGONS vs. RHEIN FIRE 31 MAIG

DRAGONS vs. SCOTTISH CLAYMORES 14 JUNY

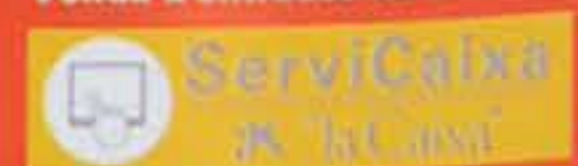
"PRE-GAME PARTY", 17.30 H "KICK-OFF", 19.30H

[HTTP://WWW.DRAGONS.PISTA.NET](http://www.dragons.pista.net)

"PRE-GAME PARTY", 2 HORES ABANS DE CADA PARTIT.



Venda d'entrades les 24 hores



# Òbits

**Joan Gibert Camps**, natural d'El Prat, espòs de Carme Piñol i de 87 anys, morí al seu domicili el 14 d'abril.

**Miquel Colominas Ramos**, natural d'El Prat, vidu de Maria Ginabreda i de 95 anys, morí al seu domicili el 15 d'abril.

**Baldomero Hidalgo García**, natural d'Albuñan, Granada, espòs de María del Carmen Alonso, morí a l'hospital de Bellvitge el 15 d'abril.

**Teresa Burriel Gómez**, natural de Muniesa, Teruel, esposa de Pedro Aznar i de 62 anys, morí en un hotel d'El Figaró el 18 d'abril.

**Luis Ortega Irdiz**, natural de Sama de Langreo, Asturias i de 61 anys, morí a l'hospital de Bellvitge el 21 d'abril.

**Antonia Elvira Pérez Navarrete**, natural de Pozoblanco, Córdoba, vídua de Narciso Najeda i de 87 anys, morí al seu domicili el 21 d'abril.

**Ramona Besora Ciurana**, natural de Torre de Fontaudella, Tarragona i vídua de qui fou durant molts anys el sacristà de la parròquia, en Pius Sans, morí a l'hospital de Bellvitge el 24 d'abril als 85 anys.

**Elisa Guerra Artero**, natural de Barcelona, vídua de Josep Augué i de 84 anys, morí al seu domicili el 29 d'abril.

**Trinitat Galcera Barbera**, natural de Pauls, Tarragona, vídua i de 86 anys, morí al seu domicili el 30 d'abril.

**Isabel Gómez Espinosa**, natural de Gergal, Almería, vídua d'Antonio Cortés i de 87 anys, morí el 2 de maig al seu domicili.

**Esteban Soto Roman**, natural de Toledo, espòs de Marina Martín i de 78 anys, morí a l'hospita-

tal de Bellvitge el 2 de maig.

**Alberto Luzón Prieto**, natural de Granada, vidu d'Antonia Maldonado i de 69 anys, morí al seu domicili el 6 de maig.

**Francisco Fernández Heredia**, natural de Santa Fe, Granada, espòs de Maria Tallon i de 61 anys, morí al seu domicili el 7 de maig.

**Manuela Mateo Santiago**, natural de Badalona, vídua de Joan Giner i de 73 anys, morí al seu domicili el 7 de maig.

**Maria Dolores García Peinado**, natural d'Aldea Hermosa, Jaén, vídua de Manuel Blanco i de 95 anys, morí al seu domicili el 9 de maig.

**Emiliano Ruiz Palacios**, natural de Yepes, Toledo, espòs de Teresa Rubia, morí el 9 de maig a l'hospital Duran i Reinald.

**Antonio Domínguez Venza-la**, natural de Bujalance, Córdoba, vidu de Concepción Anguita i de 56 anys, morí el 10 de maig a l'hospital de Bellvitge.

**Pau Heredia Segura**, natural de Barcelona, espòs d'Assumpció Serrat i de 69 anys, morí al seu domicili el 10 de maig.

**Pietat Llavina Clapés**, natural d'El Montseny, Barcelona, vídua de Ramon Deumal i de 78 anys, morí al seu domicili el 10 de maig.

**Indalecio Pérez Flores**, natural de Pechina, Almería, espòs de Josefa Segura i de 88 anys, morí al seu domicili el dia 11 de maig.

**Concepció Vicent Falcó**, natural de Villareal, Castelló, esposa de Joan Belles i de 81 anys d'edat, morí al seu domicili el 13 de maig.

**Maria del Carme Bellostá Altemir**, natural d'El Prat, esposa de Ramon López i de 61 anys, morí a l'hospital de Sant Pau el 13 de maig.

**José Checa Ruiz**, natural de Villanueva del Río, Sevilla, espòs de Concepción Pérez i de 74 anys, morí el 15 de maig a l'hospital de Bellvitge.

**Josep Ribas Cherta**, natural d'El Prat, espòs d'Aurora Baques i de 72 anys, morí a la Clínica Barceloneta el 15 de maig.

**Antonia Granados Jiménez**, natural de Torvizcon, Granada, vídua de José López i de 82 anys, morí al seu domicili el 16 de maig.

**Maria Vigo Gibert**, natural de Garrigas, Girona, soltera, filla del recordat mestre pratenc senyor Vigo i germana del popular metge pediatre del nostre poble el Dr. Vigo, morí a la clínica Delfos de Barcelona el 15 de maig als 88 anys.

**Emiliano Julián Villanueva**, natural de Garrovillas, Cáceres, espòs de Mercedes Pizarro i de 72 anys, morí a l'hospital de Bellvitge el 17 de maig.

**Alfonso García Jiménez**, natural d'Aranyes, França, vidu de Josefa Pérez i de 72 anys, morí al seu domicili el 17 de maig.

A tots els seus familiars, el nostre més sincer condol.



## Ha mort Ramona Besora

Ramona Besora i Ciurana, vídua de Pius Sans i Hortonedá, morí cristianament el passat 24 d'abril a l'edat de 85 anys. Persona molt entranable pel seu tarannà obert i alegre, i de natural afectuós, que compartia amb tots aquells que l'envoltaven. L'acte del sepeli va constituir una autèntica manifestació de dol, on amics i coneguts van voler donar l'últim adéu a la difunta. Delta vol expressar el seu condol a tota la família i als amics. Els seus fills i familiars volen agrair volen agrair tot el suport rebut durant aquests dies. Moltes gràcies a tothom.



## Muere José Roldán Benítez

El joven pratense José Roldán Benítez, actualmente residente en Cunit, falleció recientemente a consecuencia de un accidente de tráfico en la autopista de L'Ametlla. Desde estas páginas de DELTA reciban sus padres, hermanos y demás familiares el testimonio de nuestro más sentido pésame ante este hecho tan doloroso.



C. RIBAS PARELLADA, 7 y 9 - TEL. 379 75 04 - 08820 PRAT DE LLOBREGAT

RAMOS DE NOVIA  
ARREGLOS DE BODAS  
CORONAS  
CENTROS NATURALES Y  
ARTIFICIALES  
SERVICIO A DOMICILIO

## Funerària del Prat

«SANT PERE I SANT PAU»

OFICINES: C/. Ignasi Iglésias, 41, bxos.

**Telf. 478 08 31**

Telf. nocturn 379 04 65

# Neón Alarcón s.l.

## RÈTOLS LLUMINOSOS

FABRICACIÓ PRÒPIA: TUBS DE NEÓ  
TOT TIPUS DE RÈTOLS  
CARTELLS PUBLICITARIS

C/ Ignasi Iglesias, 156, Bxs.  
Telèfon i Fax 370 87 56  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT



ESTUCOS Y PINTURAS

**GIMSE**  
S.L.

Lo Gaiter del Llobregat, 72-74 Bajos Local 2  
Tel./Fax 370 29 11  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

- PINTURA INDUSTRIAL
- DECORATIVA
- REFORMAS COMUNITARIAS
- FACHADAS

CRISTALERIA  
METALISTERIA

# PEDRO

*Le ofrece su experiencia  
y buen servicio*

Coronel Sanfeliu, 51  
Telèfon 370 17 02

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)



## GASTORIA ASESORIA

De la Cámara - Jonama S.L.

- Transferencias
- Tarjetas de Transporte
- Vehículos
- Carnet de Conducir
- Contabilidad - Eos
- Contabilidad - Sociedades
- Aperturas
- Seguros Soc.

V. de Montserrat, 132, 1º, 4ª - Telfs. Gestoría 379 21 28 - Asesoría 370 21 60 - Fax 478 22 32

Luis Miguel Fernández, registrador de la propiedad de El Prat

## “El Registro de la Propiedad rebaja considerablemente los precios en la subrogación de hipotecas”



Luis Miguel Fernández, en su despacho de la calle Pau Casals

El Registro de la Propiedad es una institución poco conocida en El Prat y muchísimos ciudadanos, cuando compran un piso, acuden al notario a escriturar el inmueble, dejando que el trámite del registro lo efectúe el gestor o cuando se formaliza una hipoteca bancaria dejan que este trámite lo haga el propio banco.

Toda la gestión de registrar una propiedad, una hipoteca o un contrato de arrendamiento conlleva unos gastos de gestión y de registro que el ciudadano se podría ahorrar si se personaran en la oficina del registro, abierta al público todos los días por las mañanas.

Para comentar estos detalles y otros de enorme interés ciudadano hemos recurrido a Luis Miguel Fernández, registrador de la oficina del registro de El Prat. Es abogado y ha sido profesor en las facultades de derecho de la Universidad Autónoma de Bellaterra y la Pompeu Fabra.

**¿Por qué se acude al notario para la compra de un piso y no se va al registro?**

Existen dos formas correctas de actuar. Primero es aconsejable acudir a la oficina del registro a informarse por el estado y propiedad de la finca que se desea comprar. Y segundo, una vez comprada se debe acudir también al registro con las escrituras a registrarlas y para que podamos comprobar que la escritura es correcta y que la transacción comercial se beneficie de las leyes vigentes.

Es curioso que muchas veces cuando nos compramos unos zapatos acudimos primero a varias zapaterías para intentar ahorrarnos mil o dos mil pesetas. Cuando compramos una vivienda, que para muchos es la inversión más importante de su vida, no se toma la precaución de ir al registro para comprobar el estado de la finca. Se evitarían en algunos casos problemas de propiedad y de pérdida de dinero, porque no todos los inmuebles están exentos de cargas.

No me canso de decir que los documentos privados de compraventa tienen muy poco valor jurídico y si estos no se registran no sirven para casi nada.

**¿Las hipotecas también se registran?**

Sí, y sobre todo cuando se terminan de pagar deben cancelarse en el registro, porque de lo contrario, si al cabo de unos años falleciera el propietario, o la entidad bancaria desapareciera y se deseara vender el inmueble, antes se debería cancelar la misma mediante un acto jurídico que siempre resulta mucho más caro. Con los arrendamientos ocurre lo mismo, se deben registrar en nuestra oficina para darle plena eficacia jurídica. En todas estas cosas parece que acudir al registro es pagar más por las cosas y no es cierto. Infinidad de veces pagamos más por una gestión administrativa que por acudir al registro, y es bueno desmitificar el criterio erróneo que tiene el ciudadano.

**Pero si acudimos al registro debemos pagar IVA, derecho reales y un sinfín de tasas que parece que se ahorran si no acudimos**

Es cierto que si se legalizan las compras se deben pagar el tipo de tasas correspondientes, pero éstas no las cobra el registrador, las cobra la oficina liquidadora. Nosotros cobramos lo que marca la ley y le puedo asegurar que son honorarios muy ajustados. Por otra parte tal y como están las cosas con relación al fisco, es bueno ponerse al día porque de lo contrario cuando la poderosa hacienda descubre alguna irregularidad nos la hace pa-

gar con recargo. Y es bueno que todo el mundo pague sus impuestos porque de ser así algún día todos pagaremos menos. Y no es propaganda para hacienda.

**El registro de la propiedad ¿es bueno para el ciudadano?**

Temo que por mi profesión, el ciudadano podría creer que estoy defendiendo la institución como mi medio de vida. No es así, puesto que yo me podría ganar la vida en cualquier otra actividad. Nuestro registro de la propiedad, conjuntamente con el modelo alemán, son dos ejemplos de defensa de la propiedad jurídicamente modélicos en toda Europa. Ahora a través del colegio estamos recibiendo consultas de los países anglosajones y del Este de Europa para implantar el modelo que aquí lleva más de doscientos años. Es una garantía disponer de un organismo donde nos garantice la propiedad de los inmuebles, de los arrendamientos, de las hipotecas, para evitar prácticas fraudulentas que pueden ocasionar a los ciudadanos irreparables pérdidas.

**¿La nueva ley de subrogación de hipotecas por otras más baratas ha tenido éxito?**

Más de lo esperado. No tanto el cambio de hipotecas a distinta entidad bancaria. Generalmente hemos detectado que se han cambiado hipotecas más baratas dentro de la misma entidad por lo menos entre un 15 y un 20%.

**Y el precio del registro ¿ha bajado?**

Naturalmente, siguiendo las directrices establecidas, lo que antes costaba entre 30 a 40 mil pesetas, ahora cuesta entre 7 a 10

mil pesetas. Siempre en las subrogaciones y no en otros contratos análogos.

**El Prat es una ciudad con excesivos censos ¿No existe ninguna ley que los prescriba?**

Los censos existen en toda Cataluña, en Galicia y algunos pueblos de León y siento decirle que no prescriben todos sino solamente algunos. Los censos que fueron creados para la protección del usufructuario de las fincas existen en El Prat desde hace más de 200 años. Hay quien piensa que ahora no tienen ningún sentido, pero están ahí, y quien desee transmitir la propiedad tiene que redimirlos y por lo tanto pagar a los beneficiarios de los mismos. Hoy día existen juristas y estudiosos que pretenden revitalizar la figura jurídica del censo para llenar lagunas que se sienten en el tráfico inmobiliario por razones fiscales.

**Ya que Vd. vela por el buen hacer en las transacciones de inmuebles, ¿Se han cometido irregularidades en El Prat?**

Comparativamente con otros municipios, tengo que manifestar que en El Prat no se han cometido irregularidades importantes ni estafas en las ventas de pisos.

La mayoría de constructores son muy profesionales y da gusto trabajar en El Prat. Sin embargo, para evitar problemas, no me cansaré de aconsejar a los ciudadanos que acudan al Registro de la Propiedad a realizar consultas a nuestros archivos sobre la propiedad de cualquier bien que deseen adquirir.

JUAN MIÑARRO



## CLINICA DENTAL

Atención especializada en:

- CIRUGIA MAXILOFACIAL
- ODONTOLOGIA ESTETICA
- PROTESIS
- ORTODONCIA
- ODONTOLOGIA INFANTIL
- ENDODONCIA
- TRATAMIENTO DE ENCIAS
- BLANQUEAMIENTO DE DIENTES

Avda. Virgen de Montserrat, 99, 2º, 3º - EL PRAT



370 33 06



## FLORES COMPANY

Madoz, 4 - tel. 379 02 70  
El prat de llobregat

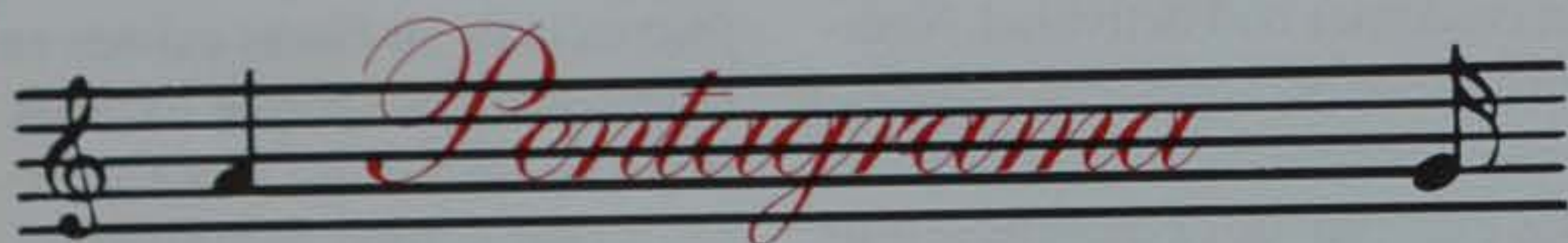


## TRIF TORRENTS® S.L.

Construcciones Metálicas  
Puertas - Automatismos  
Cerrajería

Lloret de Mar, 9  
Teléfono 379 40 95  
Fax 379 31 18

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)



MUSICA DEL MOMENTO EN:

- COMPACT DISC
- CASSETTES
- COMPLEMENTOS Y ACCESORIOS MUSICALES
- CINTAS DE AUDIO Y VIDEO

Avda. del Canal, 172-174 - Tel. 478 46 05  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

### SERVICIO DE GRUAS MOVILES



Plaza Constitució, bjos. 1ª. Tel. 379 82 81 - Mòbil 908 14 38 08 - 08820 PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)



### GRUP 3 ASSESSORS

Gabinet comptable, fiscal i laboral

- ✓ ADMINISTRACIÓ I GESTIÓ DE PERSONAL  
Nòmines i Assegurances Socials  
Contractació  
Selecció de Personal

- ✓ ÀREA MERCANTIL  
Tramitació Constitució de Societats
- ✓ ORGANITZACIÓ I PLANIFICACIÓ COMPTABLE  
Comptabilitat de Societats  
Confecció i Dipòsit Comptes Anuals
- ✓ GESTIÓ I LIQUIDACIÓ D'IMPOSTOS  
Impost de Societats  
Impost sobre la Renda i Patrimoni I.V.A.  
Successions i Donacions  
Transmissions Patrimonials

OFICINES AL CARRER CASTELLA, nº 9 - Telf. Fax 379 85 66  
08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)

## cuibany

CUINES I BANYS

CADA REFORMA UNA CREATIÓ  
moquetes, parquets i paviments plàstics

Coronel Sanfeliu, 34  
Telèfon 379 52 48

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)

Els primers artesans (I)

## Les primitives indústries vuitcentistes d'El Prat -Els telers a mà-

A partir del 1788, trobem a El Prat, de forma no continua la presència d'algun teixidor. El primer artesà va ser en Pere Molins (1788-1798), el qual residia el 1793 en una casa propietat de la seva muller, Anna Margall, situada a la banda de ponent del carrer Major, (1) l'únic carrer que hi havia aleshores a El Prat. Tot fa suposar que era teixidor de lli. No hem trobat un altre teixidor a la nostra població fins l'any 1833, ens referim a Joan Gibert, natural de Reus. (2)

Cal consignar que l'any 1948, es detecta la presència de diferents teixidors a El Prat, probablement en aquella època l'activitat artesanal ocupava més d'un teler. Això ho diem perquè a finals d'abril de 1848 arriba a El Prat, on va passar a residir, en Josep Mateu, teixidor, natural i procedent d'Igualada, vidu, acompanyat del seu fill Pere (3). La tardor del mateix any, hi trobem un altre teixidor, Joan Cendra, natural de Reus, el qual el mes de març del 1849 encara residia a El Prat (4). A partir del mes de novembre del citat any 1848, fa de teixidor a El Prat en Joaquim Janue, de 32 anys natural de Lloret de Mar (5). En aquesta època també es detecta la presència a El Prat d'alguns joves teixidors que anaven buscant feina per la comarca.

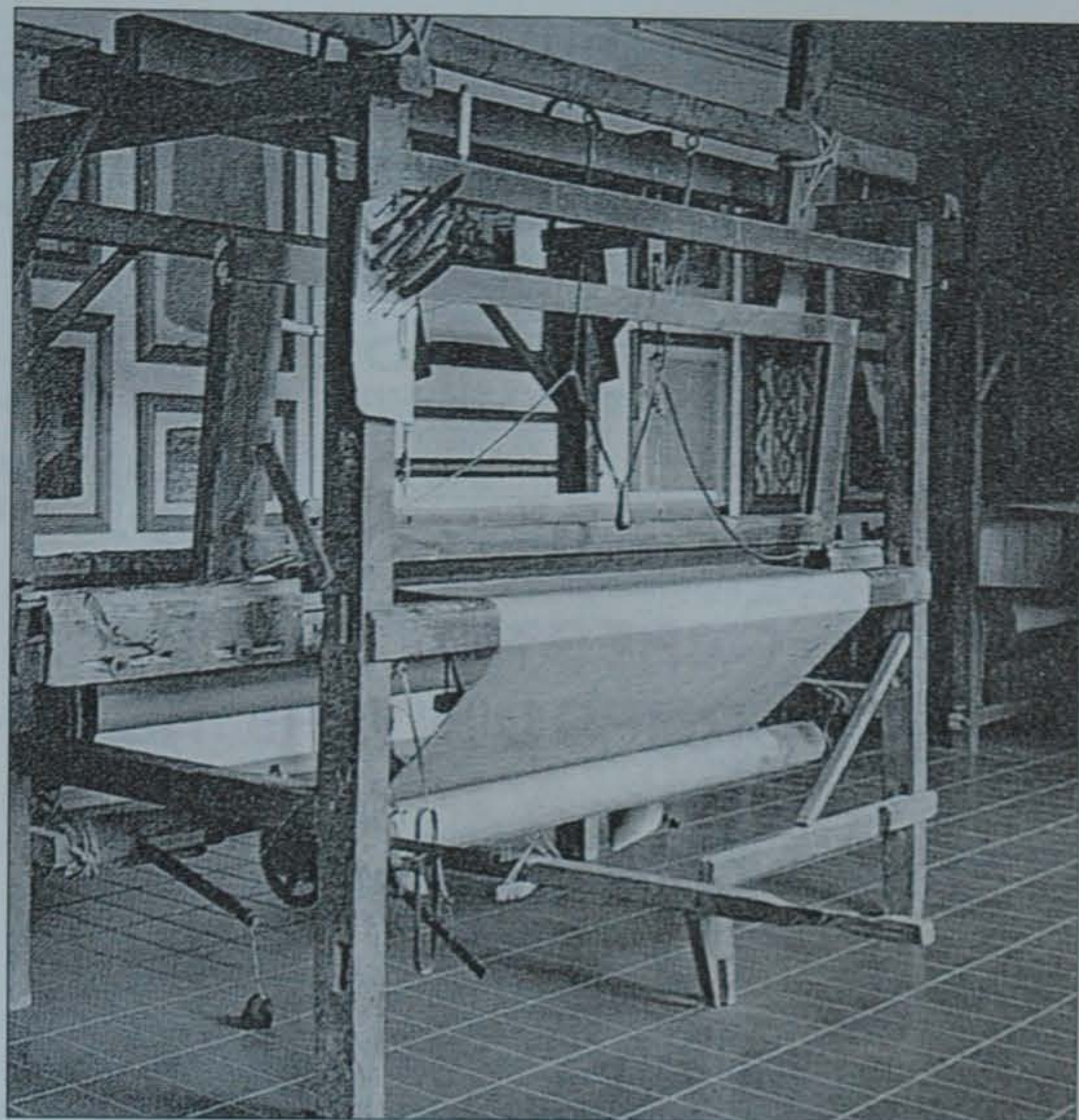
El primer intent d'industrialització d'El Prat neix, però, el 1857.

### NOTES:

- 1) CODINA J; "Com neix un poble", p.83 i p.86
- 2) Passaports emesos a El Prat els dies 14-10-1833 i el 23-12-1833. (Ref. Passaports 1833, A.H.M.P.)
- 3) Ref. Passaports 1848, A.H.M.P.
- 4) Ref. Passaports 1848, op.cit.
- 5) Ref. Passaports 1848, op.cit.
- 6) Matricula de Contribució Industrial i del comerç de 1855, (A.H.M.P.)
- 7) CODINA VILÀ J; (1966), "La Gent del fang", p.203-204.
- 8) Matricula. op. cit.
- 9) Matricula de Contribució Industrial de 1856.
- 10) El 2 de juliol de 1857 en Francesc Malvehí dona de baixa 15 telers. Matricula Contribució Industrial 1857.11) L'antic reglament de Fàbriques de Barcelona, establia aquest mínim.
- 12) ALIBERCHER; (1952) "Eusebi Bertran i Serra". El propietari del "Prat Vermell" era en aquesta època n'Eusebi Serra Clarós, l'avi d'en Eusebi Bertrand i Serra.

En aquest temps la indústria cotonera catalana havia pres gran volada, i apareixien els primers telers mecànics, que convivien encara amb els telers manuals que no precisaven d'una inversió gaire forta.

El 29 de desembre de 1855, es dona d'alta a El Prat un teixidor de cotó amb tres telers comuns a mà (6), el qual havia arribat poc temps abans amb la seva família.



El mateix dia "...l'Ajuntament, per boca de l'Alcalde i mà del secretari escrivia infantívola-ment sobre la conveniència de donar major amplària als camins locals per la importància que assolirien amb els beneficis del projecte de regadiu i la fabricació que ja havia començat a establir-se al poble." (7)

El primer teixidor titular de la citada empresa de caire artesanal, era en Feliu Colomer, el qual residia al carrer de la Processó (8). Cal suposar que amb els tres telers comuns s'instal·là una debanadora, i un ordidor, indispensable per preparar els rodets, i els plegadors amb els fils de cotó.

El 3 d'agost del 1856, es donava de baixa de contribució cosa que recollí l'"Administración de Hacienda Pública de la Provincia de Barcelona", amb un comunicat oficial de data 30 de setembre del mateix any (9).

L'any 1857, ja hi havia el que podríem dir la primera indústria tèxtil d'El Prat, la qual era propietat de Francesc Malvehí (10). Aquesta petita indústria disposava de 15 telers i les corresponents instal·lacions de preparació, debanadores, i ordidors, però no en disposem de detalls concrets. No obstant, quinze telers ja ocupen una superfície força notable, per aquella època, i segons les normatives d'aquell temps ja es podia considerar una fàbrica pel fet que disposava de més de 12 telers (11).

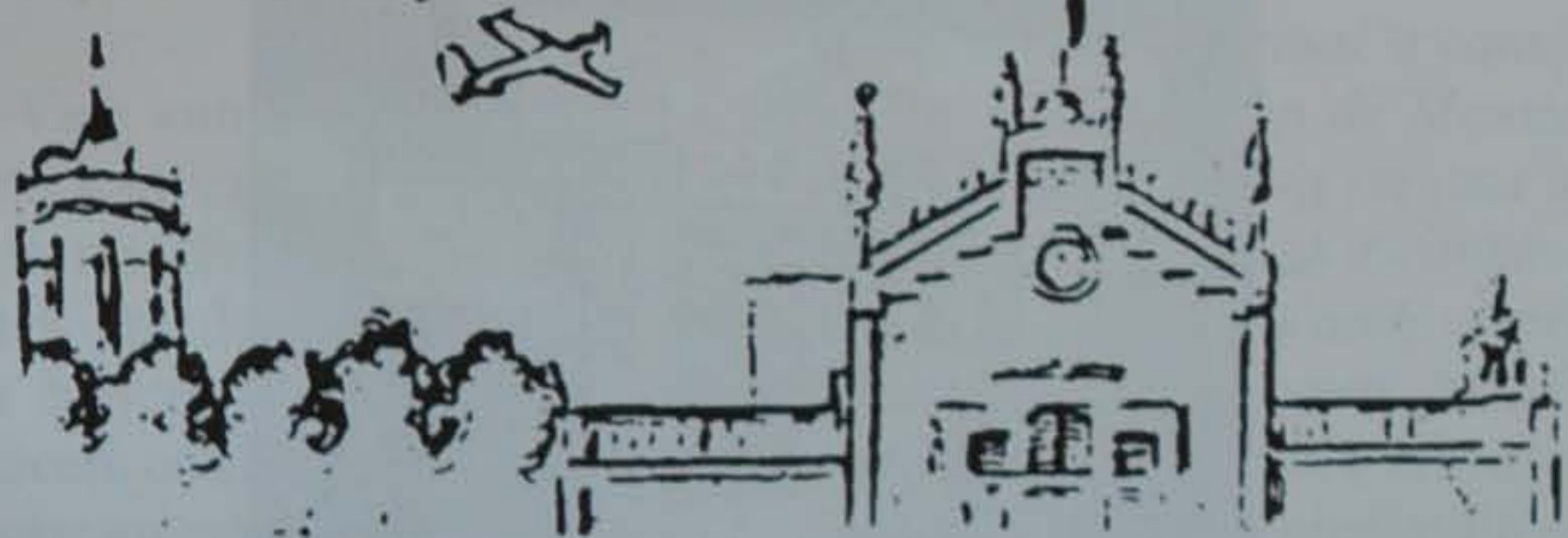
Cal recordar que el procés

productiu de la indústria cotonera s'iniciava amb la filatura del cotó que arribava en aquella època per via marítima al port barceloní. Disposats de troques de fil, aquestes eren debanades a uns carrets, i amb els fils d'aquestes s'omplien els plegadors de fusta, que després s'instal·laven en els telers. El més habitual és que s'enviessin les troques de fil a les fàbriques de teixits del mateix propietari o es contractava l'operació de teixir a petites indústries i artesans, com sembla és el cas al que ara ens referim. La darrera operació era la de blanquejar les peces de tela, cosa que es feia als denominats "prats de blanqueig", i algunes peces serien després tenyides mitjançant l'estampació manual amb motllos de fusta, en els denominats "prats d'Indianes", els quals també incloïen la secció de blanqueig. Les teles d'Indianes eren destinades majoritàriament a l'exportació.

L'existència en aquesta època a les marines de L'Hospitalet i de Sants de diferents i importants establiments de "prats de blanqueig", i "prats d'indianes", entre les quals cal citar "La Aprestadora Española" a L'Hospitalet, i el "Prat Vermell" a Sants (12), que aprofitaven les aigües de l'aquífer superficial, fa suposar que la producció dels telers pratencs, sempre molt limitada, era enviada en la seva totalitat a blanquejar als citats establiments industrials.

JOSEP FERRET PUJOL

### Ara fa 75 anys



El regidor Víctor Casanovas va proposar, i l'Ajuntament d'El Prat va acordar, comunicar a la "Junta del Canal de la Dreta" que "...se abstenga en lo sucesivo de depositar en los caminos los "resultas" de las limpias de las pluviales y desagües, por estar así dispuesto en las Ordenanzas Municipales..."

-La companyia "Energia Eléctrica del Prat" ofereix a l'ajuntament pratenc, per l'enllumenat elèctric de les dependències municipals, el preu especial de 44 cèntims per Kw.

CAMPS CONSTRUCCIONS, S. C. P.



## OBRES NOVES I REFORMES D'INTERIORS

*Pressupostos sense compromís*

Manuel Bertrand, 84  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
TEL. 478 61 45 - FAX 379 03 05

## A. CANOVAS

- ❖ REFORMAS DE PISOS Y CASAS
- ❖ BAÑOS - COCINAS - TERRAZAS
- ❖ COLOCACION DE SUELOS:  
GRES - MARMOL - TERRAZO
- ❖ ALBAÑILERIA EN GENERAL
- ❖ EXPERIENCIA Y PROFESIONALIDAD  
GARANTIZADAS AL MEJOR PRECIO

**PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO**

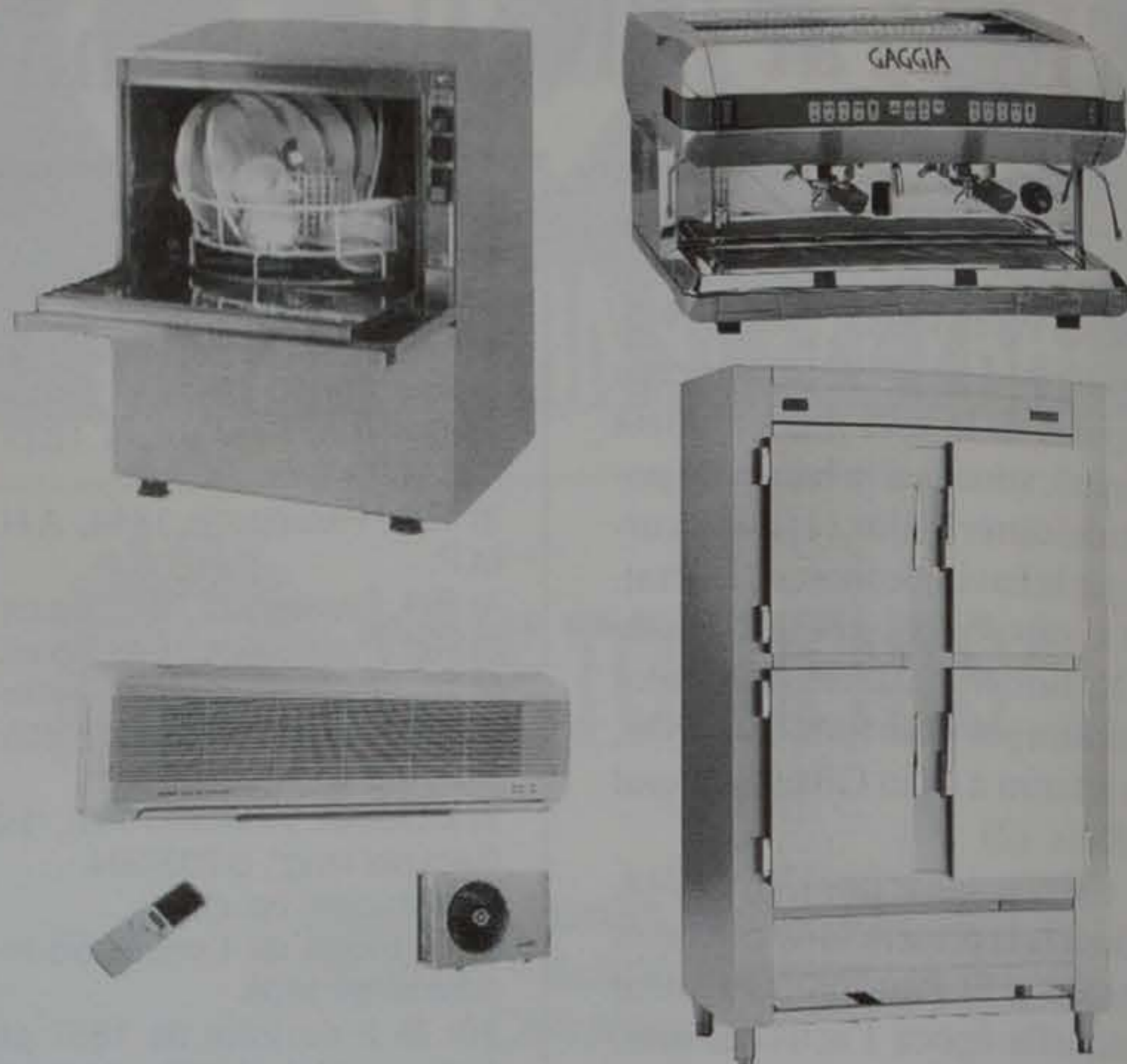
**LLAME Y CONSÚLTENOS**

**TEL. 370 65 36**

C/ JAUME CASANOVAS, 36  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

## F.I.C. FERNANDEZ J.L. S.L.

- INSTALACIONES FRIGORIFICAS
- MAQUINARIA DE HOSTELERIA
- SERVICIO TECNICO
- VENTA REPUESTOS PARA HOSTELERIA
- AIRE ACONDICIONADO



**PRESUPUESTOS, PROYECTOS Y OFERTAS**

**EXPOSICION Y VENTAS: AVENIDA REMOLAR, 91-93  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT - TEL. 370 23 63**

# SUTMAR

PAPERERIA  
LLIBRERIA  
JUGUETERIA

Ctra. Marina, 65 - Telèfon i Fax 370 74 05  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)



Av. de la Llibertat, local 9  
(cantonada Av. Verge de Montserrat, 19)  
Tel. i Fax 478 41 77  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

# Màrius Vilà, passió per la música

No és d'estranyar la gran afició que, des de ben petit, va sentir en Màrius Vilà pel cant i la música. Casa seva havia sigut un petit cau musical: el seu avi Valentí Vilà havia estat un dels fundadors de la primera coral pratenc, i la mare havia transmès l'afició a tres dels cinc fills del matrimoni Vilà-Baiges: Ramón, Valentí i Màrius. Amb el pas dels anys, la inicial dèria adolescent del nostre protagonista va convertir-se en una forta afició que ha perdurat fins avui, després d'haver participat en els coros de Narcís Baiges, de la Societat Coral Lo Llobregat de les Flors, de l'església, i haver estat organitzador d'altres activitats, com ara les sardanes o les excursions. Tot plegat, ha fet d'en Màrius una persona estimada i coneguda per molts.

*-Màrius, quina va ser la seva posada en escena musical?*

-Cap a l'any 1934 es va crear al Prat una collateatral que volia representar l'estel de Nazaret, i que per a la representació necessitava trobar algú que encarnés el personatge d'un pastor que cantava una cançó. El mestre Estalella no acabava de trobar la persona adequada, i va consultar uns veïns meus que em coneixien, i que em van venir a buscar per fer un assaig. Vaig cantar i em van dir que era la persona adient per cantar a l'escenari. Els va agradar l'actuació i em van aconsellar que estudiés solfeig, i fou aleshores quan vaig començar a anar a classes del mestre Estalella, alhora de participava en les caramelles i en algun festival al Círculo Católico.

*-Imagino que la guerra devia representar un fre a aquesta precoç trajectòria...*

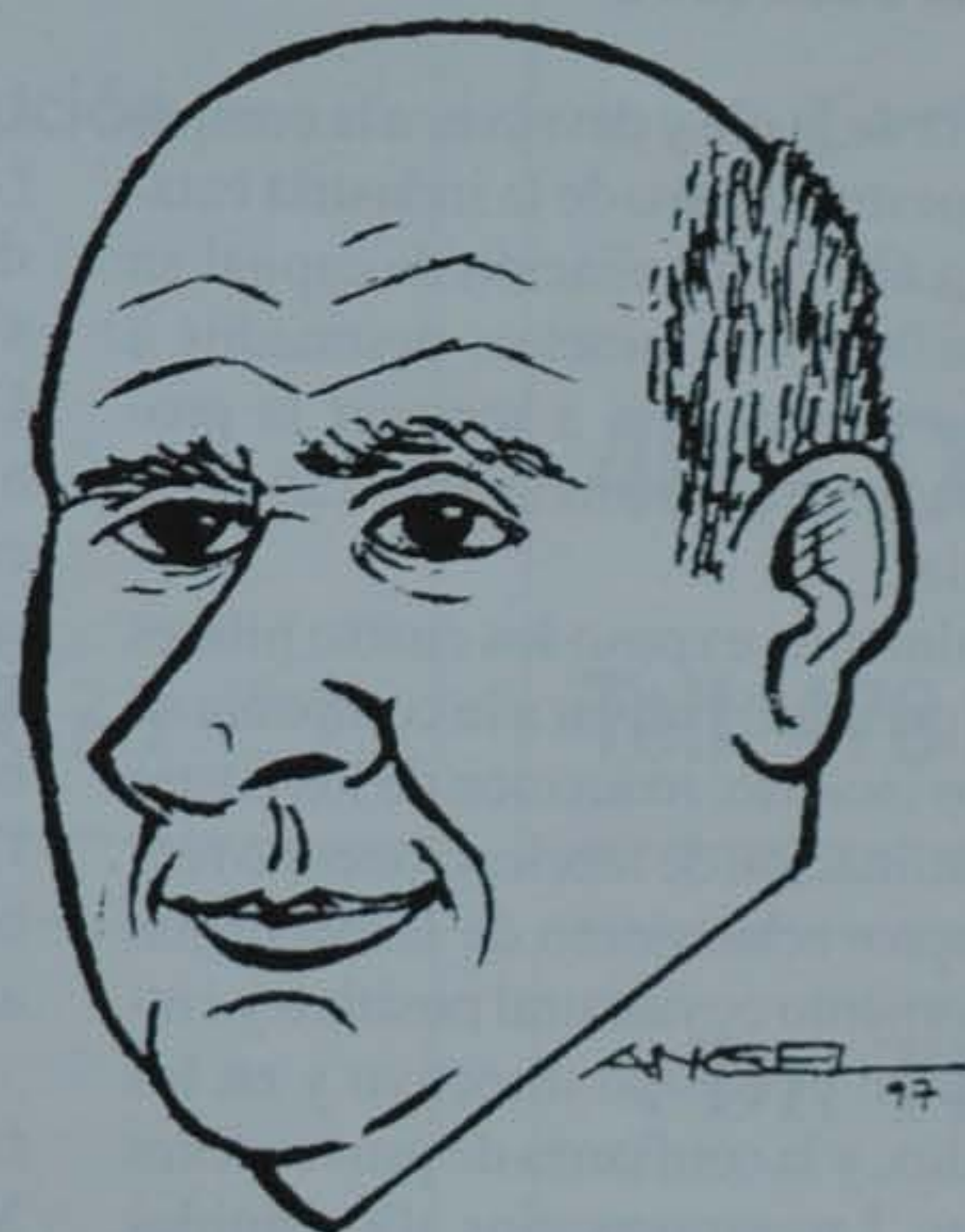
-Sí, perquè vaig ser cridat a la guerra sent recluta tres mesos més petit que els de la lleva del biberó. En tornar de la guerra, vaig entrar a treballar, i poc després vaig haver de fer una mili de quatre anys a la costa catalana, en temps de la Segona Guerra Mundial. A la mili em coneixien per estar sempre cantant a les guàrdies i quan treballava a la infermeria, i un cap al qual li agradava molt la música va proposar de fer la representació de l'obra cantada *Los Reclutas*, que va tenir força èxit.

*-A què es dedica en tornar del Servei Militar?*

-Vaig entrar a treballar a La Papelera, i mentrestant cantava al cor de l'església, dirigit pel mestre Estalella, el primer cor de veus mixtes. Poc després, vaig anar a cantar al cor d'en Narcís Baiges, un cosí meu. Primer cantàvem en castellà, i després vam començar a cantar en català obres com ara *Les Flors de maig*, *L'Empordà*, *L'avi Moreu*, etc. Més endavant, vaig entrar a la Societat Coral Lo Llobregat de les Flors, d'on no m'he mogut fins ara.

*-Va pensar en algun moment en professionalitzar la seva afició musical?*

-No, perquè això requereix molts anys. Si només m'hagués agradat la música i no el cant, potser sí que ho hagués probat, però aleshores,



ja amb el coro, estava molt vinculat amb les excursions que feiem i amb les ballades de sardanes i no tenia temps per a res més. El cert és que per al cant t'hi has de començar a dedicar als quinze o setze anys, no pas més tard.

## Les excursions del Mario

Qui no ha sentit mai la frase «*el diumenge, marxem d'excursió amb el Mario*»? El nostre protagonista d'aquest Gent del Prat ha esdevingut un dels organitzadors de les excursions que la Societat Coral «Lo Llobregat de les Flors» ve realitzant de manera habitual, ara amb una periodicitat mensual, i que van començar, encara en temps de postguerra i a inicis dels cinquanta, en col·laboració amb d'altres entitats: el setmanari Prat, la UEC i Amics del Prat. Com ell mateix va reconèixer, «*Quan ens agafava la vena, podiem arribar a cantar a qualsevol lloc*». Així, va desgranar-nos una de les moltes anècdotes divertides que han viscut tot fent quilòmetres de carretera: «*El lloc més insòlit on vam arribar a cantar una vegada va ser a prop de Montblanc, dalt d'una muntanya on vam anar a dinar. Ens vam posar a cantar i va començar a venir gent amb càmeres de vídeo per a filmar-nos. No sé en quants vídeos domèstics hem arribat a aparèixer els de la coral!*». En qualsevol dels casos, es compleix a dita: viatjar és un plaer. Si més no, amb el Coro, en Màrius i els seus companys cantaires han recorregut mig Catalunya, han cantat a diverses ciutats espanyoles com Albacete, Cuenca, Logroño o Madrid, i han arribat a desplaçar-se a països com Anglaterra, França, Holanda, Alemanya o Itàlia».

*-Quines són les seves preferències musicals, tant per escoltar com per a cantar?*

-Ja de ben petit m'agradaven les típiques cançons catalanes que l'Emili Vendrell va impulsar. També m'agraden molt les sardanes cantades, i és que quan les coneixes una mica, no pots evitar de cantar-les quan les sents en un aplec o a la plaça. Sens dubte, m'agraden molt l'òpera i la Sarsuela, que ja m'apassionaven de ben jove.

### Un gran aficionat a l'òpera

*-Tinc entès que el seu gènere musical preferit és l'òpera. Quines són les seves preferències pel que fa a cantants i obres?*

-En l'òpera, com en tot, hi ha hagut una evolució amb el temps. Quan era petit, m'agradaven l'Hipólito Lázaro i la Mercè Capcir. Més endavant, en Mario del Mónaco, la Maria Callas i la Maria Espinal, i actualment el Luciano Pavarotti. Com a obres, m'agraden molt *Rigoletto*, *La donna e mobile* i *la Traviata*.

*-L'incendi del Liceu va ser un gran disgust...*

-Sí, em va produir una gran tristesa. Abans de la guerra ja hi anava amb el meu germà a escoltar òpera. Recordo haver-hi passat moltes vivències, al Liceu: les hores i hores de cua a les guixetes tot esperant trobar algun lloc una mica bo per veure la representació, o el mateix fet d'haver de veure-ho des d'un cantó i dret, a manca de llocs on seure.

*-Tornant a la Coral, ens podria explicar alguna anècdota viscuda?*

-En un dels molts viatges i excursions que feiem per anar a cantar, vam anar a Madrid. Allà ens vam atrevir a cantar una sardana, que va agradar molt a unes noies que ens escoltaven. Quan van veure que ens posàvem a cantar una cançó madrilenya, es van quedar sorpreses, i una d'elles va arribar a dir: ¡No me puedo creer que un catalán cante una sardana y luego cante una canción madrileña tan bien!

*-Creu que l'afició per la música coral ha anat en augment en les darreres anys?*

-A Barcelona hi ha molta afició, però aquí al Prat no tanta. Només t'haig de dir que fa uns anys érem més de quaranta-cinc cantants a la Societat Coral, mentre ara arribem pels pèls als trenta cantants. Anem una mica justos.

Tots els racons de la casa d'en Màrius Vilà i el bell jardí que amb minuciositat cultiva serveixen d'improvisat escenari dels assajos i proves que sovint realitza aquest home volcat encara vers el cant. Ell mateix confessa que «*hi ha molta gent que, a la meua edat, setanta-sis anys, ja se li ha fos la veu. Jo encara aguanto a cantar, a ballar sardanes i a seguir organitzant excursions arreu*». Per acabar, va resumir-nos la seva trajectòria musical amb d'una versió molt particular del famós bolero: «*Toda la vida...estaría yo cantando*».

JAUME MONÉS FEU

## Rafael Español, en el II Encuentro Empresarial catalán

El 14 de mayo se celebró una jornada de economía, con la asistencia de más de 500 empresarios catalanes, para debatir sobre la internacionalización de la economía catalana.

La jornada fue inaugurada por Jordi Pujol, que felicitó a los empresarios por la contribución a la estabilidad económica y por el éxito de las exportaciones, que han contribuido al tirón de los resultados económicos de las empresas. Rafael Español, director general del Grupo Seda y ponente de la jornada, realizó una exhaustiva explicación de la empresa que dirige.

"Las exportaciones del Grupo Seda", dijo Español, "han crecido un 16% en el primer trimestre, con lo que ya se exporta el 40% de toda la producción". El plan de viabilidad, que la empresa inició en 1991, ya ha culminado con extraordinario éxito" aseguró el director general, "y el plan estratégico del grupo nos ha permitido estar

en la creta de la ola y devolver a la compañía un puesto puntero de la industria catalana". La última ampliación de capital en 2.000 millones de pesetas, destinados a inversión, contribuirá a mejorar la productividad en las distintas fábricas de la compañía.

Finalmente, expuso los cuatro pilares que han permitido salvar a la compañía de un futuro incierto: reducción de los costes fijos, eliminación de fabricaciones no rentables, aprovechamiento de las sinergias en un momento coyuntural positivo y credibilidad en el equipo directivo y en los empleados, y la confianza de proveedores y clientes. Los empresarios allí reunidos aplaudieron a Rafael Español por los éxitos alcanzados, tomando buena nota de lo expuesto por el director general del Grupo Seda.

JUAN MIÑARRO

## Es crea l'Associació de Comerciants "L'Illa del Canal"

L'Agrupació de Comerciants i Industrials d'El Prat (ACIP), que presideix Norberto Camacho, va aprofitar la diada de Sant Jordi per presentar una nova associació que s'ha creat dins l'entitat. Es tracta de l'Associació de Comerciants L'Illa del Canal, que agrupa comerços situats a la zona de l'Avinguda Verge de Montserrat, entre el carrer Penedés i l'Avinguda del Canal.

L'organitzadora d'aquesta nova associació, Txus Sorando, afirma que "L'Illa del Canal pretén fomentar el comerç en aquesta part de la ciutat, però sempre dins de l'ACIP, ja que jo sóc partidària de que ens agrupem en col·lectius grans per tenir més força i poder presionar més a l'Ajuntament".

L'Associació de Comerciants L'Illa del Canal va instal·lar el 23 d'abril una paradeta a la cruïlla entre Verge de Montserrat i carrer Penedés amb un mostrari dels productes que ofereixen els seus associats, que són les botigues *Pentagrama, Txus, Viking, Aurora Seguros, L'Enceria Maryan, l'Escola de Teatre Art & So, Assitencial Prat* i el centre de salut *Memory*.

NEUS MACÍAS

## La incapacidad temporal y la reincorporación al trabajo

### Consulta:

He trabajado en una empresa de siderometalúrgica desde enero de 1972. En mayo de 1995 causé baja por enfermedad hasta noviembre de 1996, en que la empresa me dio de baja y pasé a cobrar de la Seguridad Social, situación en la que he permanecido hasta la semana pasada, que me dieron el parte de alta por curación de mis dolencias.

Personado en la empresa para comenzar a trabajar, me encuentro que la empresa está cerrada desde hace más de un año e ignoro el paradero del propietario.

¿Qué he de hacer para no perder unos derechos que creo me corresponden, y dónde he de acudir?

### Respuesta

Mientras usted estaba en la situación de Incapacidad Temporal, dependía de forma exclusiva del Instituto Nacional de la Seguridad Social, recibiendo de éste el correspondiente subsidio, por lo tanto, le era imposible reconocer la situación en que se encontraba la empresa, que de acuerdo con la normativa vigente, debió proceder

a la tramitación de un expediente de regulación de empleo e incluirle a usted en él.

El apartado c) del artículo 45, del Estatuto de los Trabajadores, establece que mientras dure la situación de Incapacidad temporal, su contrato de trabajo se encuentra suspendido, suspensión que cesa en el momento que le dieron de alta.

Por otro lado, por imperativo de lo establecido en el apartado 1 del artículo 48 del Estatuto de los Trabajadores, al cesar la causa de suspensión, tiene derecho a la reincorporación al puesto de trabajo, que al no poder hacer por encontrarse el centro cerrado, equivale a un despido. Por tanto, dispone de

## Consultorio Laboral



Rafael Ruiz-Ruano Sicilia  
Graduado Social

20 días hábiles para interponer la correspondiente demanda por despido ante el Juzgado de lo Social, debiendo aportar la Conciliación obligatoria celebrada ante el Departament de Treball de la Generalitat.



## ASESORIA ASTELA

LABORAL - FISCAL - CONTABLE - ADM. FINCAS - SEGUROS

ADMINISTRADOR DE FINQUES

### LABORAL

• Juzgados de lo Social • S.M.A.C. (Conciliaciones) • Alta Empresas en Seguridad Social • Seguros Sociales • Nóminas • Contratos Trabajo • Autónomos • Pensiones • Inspección Trabajo

### FISCAL

• I.A.E. - I.V.A. • Declaraciones de Renta • Impuesto Sociedades • Contabilidades • Constitución y Legalización de Sociedades y Cooperativas • Cuentas Anuales y Registro Mercantil



Francesc Balcells, 10 (entrada por c. Lleida) - Tel. 379 59 99. Fax 478 81 07 - Prat de Llobregat

# RESIDENCIA RUSIÑOL

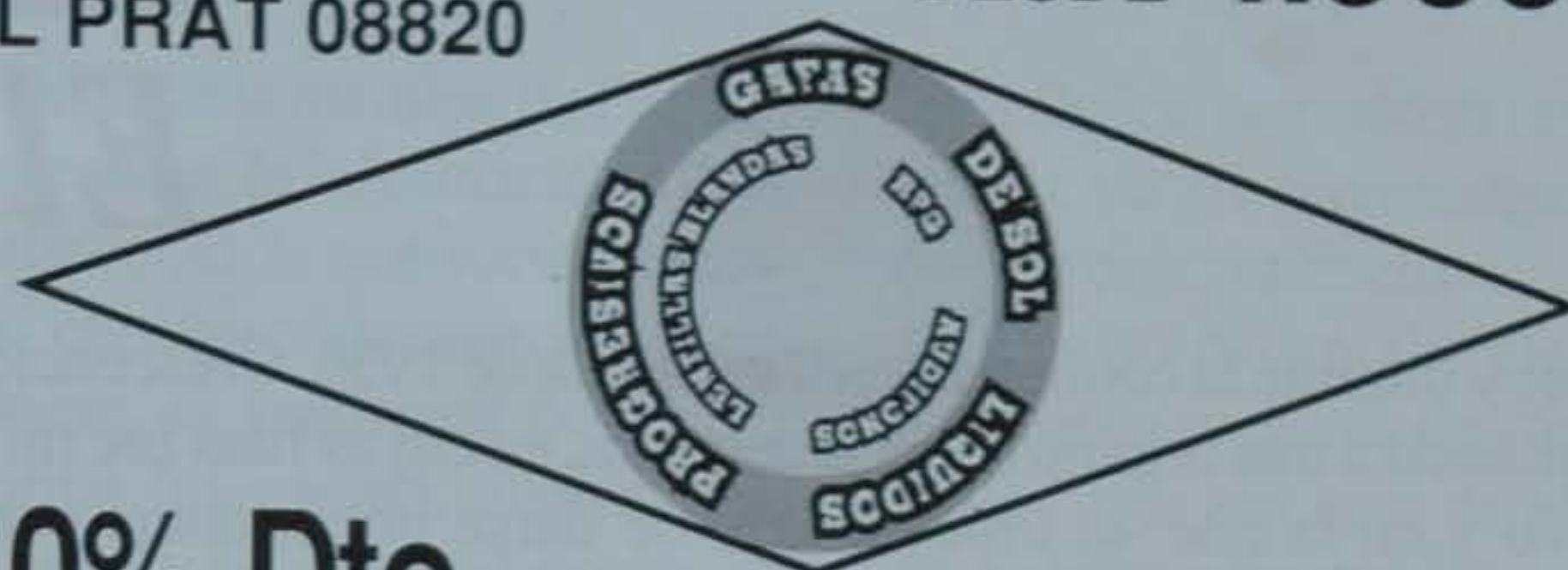
Para la Tercera Edad  
Estancias cortas y de larga duración

- Precios económicos
- Gran terraza
- Trato familiar

Santiago Rusiñol nº 16 (Torre)  
El Prat de Llobregat - Tel. 370 00 65

OPTICA SERRANO  
C/ Castella, 1-3  
EL PRAT 08820

GAFAS GRADUADAS  
DESDE **4.900.-**



**40% Dto.**

Telf. 478 29 41

GAFAS GRADUADAS  
DE SOL **6.900.-**



**PROBARCO, S.L.**  
MATERIAL DE CONSTRUCCION

Federico Soler, 81-83  
Tel. 370 81 83  
08820 EL Prat de Llobregat

**Dr. TEOFILO DEZA ALLODI**  
(Odontólogo)

Antes en C/ Flaquer nº 9  
Ahora le atenderemos en  
la **CLÍNICA IBÉRICA**

c/ Dr. Gallart i Monés, 9-11, 1º, 3ª  
Tel. 370 43 77  
El Prat de Llobregat

DISEÑO GRAFICO E IMPRENTA

**DISSENY GRÀFIC  
I IMPREMTA**

CARRER CENTRE, 2, LOCAL 2 - EL PRAT DE LLOBREGAT  
Tel. 370 85 76

DISEÑO GRAFICO E IMPRENTA



**CONSTRUCCIONES PITARCH**

PENEDES, 119 - 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (BARCELONA)

CONSTRUCCIONES PITARCH  
CONSTRUCCIONES PITARCH  
CONSTRUCCIONES PITARCH  
CONSTRUCCIONES PITARCH  
CONSTRUCCIONES PITARCH  
CONSTRUCCIONES PITARCH  
CONSTRUCCIONES PITARCH  
CONSTRUCCIONES PITARCH  
CONSTRUCCIONES PITARCH

**OBRAS, REHABILITACION Y REFORMAS**

- VIVIENDAS, LOCALES Y OFICINAS
- COCINAS Y BAÑOS
- FACHADAS, VESTIBULOS, ESCALERAS, BAJANTES
- ALBAÑALES, CUBIERTAS, ETC.
- IMPERMEABILIZACIÓN DE TERRADOS
- REHABILITACIONES CON ALUMINOSIS
- TRATAMIENTO DE GRIETAS Y HUMEDADES

Presupuestos sin compromiso - Tel. 379 36 43

# TOT AUTO PRAT

- Mecànica General de l'Automòbil.
- Electricitat.
- Revisió pre ITV.
- Neteja Integral de l'Automòbil a mà.
- Carroceria.
- Interiors.
- Motor.
- Centre de Greixatge.



**SERVEI INTEGRAL DE L'AUTOMÒBIL**

Cerdanya, 89-91  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
Tel. 370 08 11

## GENTE SINGULAR

*El Acrata*

Antes y durante la contienda civil española de 1936, Crescencio estuvo afiliado a una organización anarquista, en cuyas filas fue militante activo y en la que -al único objeto de darse importancia entre sus iguales- alardeó ante ellos, de haber dado muerte con sus propias manos, a un cura retrogrado, cavernícola y fascista, ahogándolo dentro de un pilón de los usados para guardar el aceite. Entre sus compañeros de afiliación, el ver convertido un cura en tostón, se consideró siempre un hecho meritorio y aunque nunca se pudo comprobar con exactitud, el donde, el cuando, ni el como, su fama como "mata curas" se extendió y le confirió aureola de héroe.

Pero como a menudo suele suceder, lo que ayuda a subir, puede ser un obstáculo a la hora de bajar, y por esto, cuando la guerra concluyó con la derrota de su bando, la historia del cura ahogado en aceite, llevó a nuestro hombre, en poco más de lo que se tarda en decirlo, ante un consejo de guerra sumarísimo.

No obstante, el tribunal advirtió, cosa extraña en aquellos años, que Crescencio era un pobre hombre incapaz de matar ni a una mosca, y la condena a muerte que el fiscal pedía para su persona quedó "rebajada" a treinta años de trabajos forzados. Salvada la vida, pasó el tiempo, seguramente con más lentitud de la que él hubiese deseado, hasta que unos años más tarde, beneficiándose de un indulto general, regresó de nuevo al pueblo, sin haber abjurado de sus ideas.

Ni Dios, ni ley, ni gobierno, era la forma en que él decía vivir y desde esta triple perspectiva, se instituyó en constante disconforme teórico ante cualquier tipo de normas, ya fuesen estas de la iglesia, del estado, o del municipio, representado en el pueblo, para unos el único resistente al régimen establecido, y un eterno sospechoso de todo mal para otros.

Sin embargo, nuestro amigo -y por eso traemos aquí su historia- era un anarquista singular. El no creer en Dios, la iglesia, ni los curas, no le impedía, no obstante, llevar colgada del cuello una medalla de la Virgen de los Remedios, a quien atribuía haber salvado la vida en prisión, y de la que decía en justificación: "Que ella no tenía nada que ver, con el resto de la patulea celestial".

En política se mostraba también especial. Aquellos años -décadas de los cuarenta y cincuenta- todas las manifestaciones de esta clase se contaban por unanimidades y adhesiones inquebrantables. La disidencia no era tolerada, ni tan siquiera en pensamiento, y por eso Crescencio, aun siendo teórico, resultaba sospechoso oficial. En las ocasiones en que alguna autoridad realizaba giras por la comarca, las fuerzas del or-

den efectuaban una requisita general de elementos presuntamente subversivos que pudiesen deslucir los actos, y los mantenían fuera de circulación, el tiempo que durasen estos.

Nuestro personaje figuraba, como es lógico, uno de los primeros de la lista. Nunca, no obstante hubieron de ir a su domicilio a buscarle, porque Crescencio, cuya única fuente fiable de información la constituía la ilegal "Radio Pirinaica", al enterarse por ella de cualquier próximo evento, se personaba voluntariamente en el cuartel de la Guardia Civil del pueblo, el cual tenía en muchas ocasiones la noticia del suceso, antes por su persona, que a través del propio gobierno civil de la provincia.

Un día -ya por los años sesenta- acudieron a su casa, miembros de una confesión religiosa, nacida al calor de la tolerancia surgida con la expansión económica del momento, que creyeron ver en él, por su actitud de constante rebeldía ante el sistema, un futuro adepto. Sentado en el porche de su casa, con la gorra calada hasta las cejas y la mirada baja, oyó sin decir palabra la propuesta de salvación que le ofrecían -en un fin del mundo ya inminente- si abrazaba la nueva fe. Cuando, al final, le preguntaron su opinión sobre lo oído, contestó: "Mirad, no perdáis más el tiempo. Si no creo en la religión católica, que es la única verdadera, como vais a pretender que crea en la vuestra", y sin agregar nada más desapareció en la casa.

Cumplidos ya los ochenta años, una enfermedad incurable le postró en el lecho del que ya no habría de levantarse más. Al advertir que la vida le abandonaba, llamó a su hijo mayor, y le encargó que tras su muerte, llamase al cura para que le "echase un rezo".

-Peropadre -argumentó el hijo sorprendido- si Ud. no cree en esas cosas, y siempre ha dicho que son paparruchas.

-Mira Cristobita -le contestó- hazme caso, yo toda mi vida he marchado contra corriente, y tarde me he dado cuenta que no es bueno llevar siempre la contraria a los que mandan. Cuando llegue arriba no pienso seguir igual. Allí quiero entrar, desde el principio, con el pie derecho".

Don Saturio, el párroco, en la misa que finalmente le dijo, habló no se cuantas veces de la oveja descarriada y el pastor que la encuentra. Yo creo que -de haber cielo- Crescencio estará también en él considerado, como un sospechoso disidente inofensivo. Esa fue siempre su inalterable esencia.

JOSÉ M. HIDALGO

## DESDE EL PERÚ

*La Inmortalidad*

Profesor, escuche lo que dijo Sócrates antes de morir: "Hay algo sobre lo que merece la pena reflexionar. En el caso de que nuestra alma sea realmente inmortal, esta alma precisa de *cuidados*. Pero no sólo de cuidados durante el tiempo que llamamos "vida", sino también durante todo el tiempo. Descuidar su alma presenta un peligro en su total dimensión. Si la muerte fuera liberación absoluta, sería para los malos su mayor felicidad, pues quedarían liberados a la vez de su cuerpo y de su alma junto con toda su maldad.

Pero si el alma se manifiesta como inmortal, no hay otra salida para su perdición, no hay otra salvación. A la hora de la muerte no le queda al alma sino su *formación* y su *educación*, ambas deciden su salvación o la condena al comienzo del nuevo camino que sigue al morir".

Estas palabras las dijo Sócrates, pocas horas antes de su muerte, a los amigos que vinieron a despedirse de él. Platón las recoge en su

"Fedón", el gran diálogo sobre la inmortalidad.

En lenguaje cristiano se trata del "fin último" del hombre. En la educación que damos en la escuela, pasamos por alto esta verdad descubierta por la razón humana y confirmada por la Teología. La educación escolar será incompleta si en la formación del educando omitimos el "fin último" de todo ser humano. Por eso, Sócrates, mucho antes que Cristo, dijo claramente que al final de la vida no le queda al hombre sino su formación y educación, es decir, el haber vivido bien del que dependerá la nueva vida, la vida eterna, que sigue a la muerte porque el alma es inmortal y no muere. De las palabras de Sócrates deducimos la grave responsabilidad que tiene todo educador frente al educando al que debe formar no sólo para esta vida sino también para la otra.

JAIME ESTRUCH

# La intel·ligència interpersonal

Segons les darreres investigacions del Dr. Howard Gardner, existeixen 7 tipus d'intel·ligència, de les quals la Interpersonal és la que s'ensenya menys i també la que es desenvolupa menys, essent, no obstant, la clau del 85% de la felicitat de les persones (relacions i comunicacions satisfactòries), mentre l'altre 15% és deguda a l'assoliment d'objectius i metes.

Els altres tipus d'intel·ligència són: a) la Interpersonal, capacitat de superació i treure forces de flaqueza; b) la Física, habilitat manual i física; c) la Matemàtica, càlcul i raonament; d) la Musical, sensibilitat musical; e) la Visual (que és una de les més escasses), decoració, pintura, dibuix i fotografia; f) la Verbal, saber parlar i escriure.

Com ja s'ha apuntat a l'inici d'aquestes ratlles, la *intel·ligència interpersonal* cal considerar-la avui en dia la més important; a la societat actual, l'habilitat i la capacitat per a relacionar-se amb els demés és cabdal. La persona que té una personalitat sana, doncs, serà

aquella que es valora a sí mateixa en la mesura justa, que sap exercitar i assumir la responsabilitat que accepti en tot moment, que sap perdonar, que té més expectatives positives i que en definitiva, es porta bé amb el seu entorn.

Davant d'això, crec que tots estaríem disposats -i us convido a fer-ho de "motu propio"- a escriure en un foli de paper quines són les qualitats i virtuts que han de posseir els dos puntals de la societat d'avui i de la societat que ja ve: 1) el treball en equip i 2) el prescriptor (metge, conseller financer, agència de viatges, farmacèutic, perruquer, botiguer, sastre, esteticienne, etc.).

N'apunto unes quantes, amb la convicció que en deuen haver moltes més: 1) en quant al treball en equip, confiança, esperit de sacrifici, generositat i responsabilitat, com a essencials; a part, tindriem: l'absència de crítica destructiva, l'ànim, l'autoreconeixement, el bon ambient, la bona comunicació, la delegació de les funcions, la direcció, la formació, les funcions

clares de cada membre de l'equip, l'honradesa, la informació, el llenguatge comú, la motivació, les normes, els objectius comuns, el seguiment, el sentiment positiu, la voluntat, la tenacitat, la unitat d'esforços; 2) en quant al nostre i/o nostres prescriptors, els volem: accessibles, que poguem confiar en ells, que tinguin coneixements i estiguin al dia, que la relació qualitativa del seu servei sigui correcte, que ens escolti i tingui interès per nosaltres, que sigui discret, educat, de tracte amable, que tingui experiència, que sigui ètic, que el seu entorn i mitjans físics i tècnics siguin adients, que demostrï sinceritat, que sigui puntual, que ens recomani bé -prescindint de les comissions- i que ens faci un bon i permanent seguiment.

Potser vostès pensaran que tot això és utòpic i només literatura. Els dic que estic convençut que l'èxit a la vida (que no solament vol dir guanyar diners) està cada cop més a prop d'aquests perfils que ha assenyalat, perfils que en

bona lògica, no tindrem tots en un mateix i/o alt percentatge de cadascun dels paràmetres.

El repte de cara al segle vinent, l'autèntica pregunta del "milió de dòlars" que ens hem de plantejar és: Sabrem preparar prou als nostres infants i joves per tal que puguin assolir les fites culturals marcades i aquesta intel·ligència interpersonal imprescindible que els duïgui a la felicitat, no complerta, però sí satisfactòria i alliberant?? Sabrem fer-los veure que malgrat la importància de l'euro, el dèficit públic, la inflació, el futbol televisat, la competitivitat...no en té menys l'evitar la marginació, la droga, la insolidaritat, el rebuig del dèbil, l'agressivitat, la falta de respecte als nostres grans, la mercantilització dels sentiments...???

El cor passa a la memòria aquells sentiments que mereixen ésser recordats. Esperem que els nostres joves en tinguin la memòria plena de bons records.

VICENÇ TERRA

## AMB L'AIGUA AL COLL

### L'esport és salut

Va decidir aprendre a nedar. "Segons sembla es pot fer a qualsevol edat", es digué. És clar que també s'afirma el mateix de l'esquí de fons o de volar en parapent, cosa que només prova que els periodistes escriuen moltes mentides. Perquè, a veure, del fet que hi hagi quatre persones amb paràlisi cerebral que fan eslàlom en cadira de rodes, o una senyora de 75 anys que es tira en paracaigudes ¿se'n pot deduir que aquests són esports per a tothom? Ni parlar-ne.

"Bé, la natació me l'ha recomanat el fisioterapeuta", recordà. I com per nedar cal saber-ne, s'apuntà a un curset a la piscina. Ell era de terra endins i el mar sempre li havia fet un cert respecte. Al principi de casat anava amb la dona a la platja, per complaure-la. Després, ben aviat, hi va trobar excuses: els nens són difícils de controlar, l'aigua cada dia està més bruta, el sol em va malament... fins que es van comprar una caseta a Sant Pau de l'Ordal i la platja va passar a millor vida.

Amb els anys s'havia afeccionat una mica a la muntanya; més que res a buscar bolets amb una colla d'amics per fer costellades després. Per a ell, l'esport era això i el Barça. Els fills tampoc en feien i tot just ara, tenia un nét que jugava al bàsquet.

Però la predicció del massatgista havia estat fatídica: "En un parell d'anys estarà clavat en una cadira", abans d'afegir: "si no hi fa res per part seva".

I ara estava amb la bossa d'esports -negra, amb ratlles taronja- a punt de franquejar la barrera de l'entrada a la instal·lació municipal. Clonc, clonc! "Com al metro", pensà i, a poc a poc, s'endinsà al passadís que duia als vestuaris d'homes.

Encara que ho feu tot molt d'espai i amb molta cura, no pogué evitar trobar-se, amb el vestit de bany, groc i lila, a la vora de la piscina. Per sort, hi havia tres vells més arrencats al costat d'un jove, alt, somrient, guapo, que semblava un anunci d'aquells de tabac perillós. "El monitor, és clar", pensà.

De sobte, mirà cap a l'aigua. Li semblà que n'hi havia una barbaritat. En canvi, allà, lluny, hi havia el que pareixia una basseta. Per què no anem a començar allí? "Perquè allí no es pot nedar. Després hi pot anar a relaxar-se una estona", li contestà el noi somrient.

S'esverà encara més. Ni se n'havia adonat d'haver parlat en veu alta. "Déu meu, ja començo a repapiejar", pensà, mentre sentia, sense escoltar, les instruccions del jove alt.

Atabalat com estava es va aproximar a la vora de la piscina en un intent de prendre la mida a la immensitat aquella, va relliscar i xooof! va caure a l'aigua.

"No ha estat res, home, pel que podia haver passat!", l'animava la noia de la bata blanca. "Que s'ha marejat?", li preguntava, amb preocupació, el noi guapo. "Home, m'has donat una alegria. Em pensava que jo estava més cagat que ningú", el consolava un dels vells. Estava estirat i mirava el món com un ocellat esglaiat.

"El cert és que l'aigua no s'ha fet per a mi" va pensar, unes quantes hores després, en la seguretat del llit de matrimoni. I aquella nit va somiar que aconseguia el trofeu especial de la *I Marató en Cadira de Rodes del Prat de Llobregat*.

MANOLITA SANZ



**¡MAS DE 150 AÑOS OFRECIENDO SEGURIDAD  
Y SERVICIO CERCA DE VD!**

**M<sup>a</sup> José Guerrero**

**LA MEJOR SOLUCION A SUS NECESIDADES EN SEGUROS DE:**

- AUTOMOVILES
- HOGAR
- COMERCIO Y OFICINAS
- VIDA
- RESPONSABILIDAD CIVIL
- JUBILACION
- COMUNIDADES
- ENFERMEDAD
- ACCIDENTES
- ETC.

C/ Barcelona, 10-12 - Tel. 478 63 56 - EL PRAT DE LLOBREGAT



## **Reciente inauguración el 15 de Mayo de 1.997**

### **TEMA INFORMÁTICA**

Ordenador INTEL Pentium 133 Mhz.  
 Memoria RAM 16 Mg.  
 Disco Duro de 1.6 Mb.  
 Monitor S-VGA Color digital  
 Tarjeta gráfica CIRRUS S-VGA 1 Mb. amp. a 2 Mb.  
 Unidad de disco de 1.44 Mb.  
 Ratón compatible 3 botones  
 Teclado expandido 105 teclas W95

c/Víctor Casanovas, 15-17 Tda.1  
 08820 El Prat de Llobregat  
 Teléfono 379 15 98  
 e-mail: temasisa@tresnet.com

**TODO EN INFORMATICA**

P.V.P. 110.000.- + IVA

ORDENADORES-PERIFERICOS-SOFTWARE-COMPLEMENTOS-REDES LOCALES-SERVICIO TECNICO.

FEMME  
**Egatex**



*Tot  
Intim*

**Sempre al servei  
de la gent més  
elegant**



Avda. Verge de Montserrat, 47-B - Tel. 478 38 33  
 EL PRAT DE LLOBREGAT

# III Mostra de Teatre Juvenil al Prat

*Sis formacions d'actos novells escenifiquen les seves creacions al Kaddish*

El cuc del teatre. No és ni una metàfora ni una perversió escatològica de la posada en escena. És un llimac de nervis que es regira a l'estómac, un moment abans que s'aixequi el teló, i que els joves actors i actrius d'El Prat deuen estar sentint cada vegada que puguen als taülons. Perquè fins el primer diumenge de juny, s'està celebrant al Teatre Kaddish de la Torre Muntadas la III Mostra de Teatre Juvenil al Prat. La mostra va començar ara fa un mes, quan el grup AKE-LARRE, de la Facultat de Filologia de la Universitat de Barcelona, va presentar l'obra *El niño enterrado*, del nord-americà Sam Seppard. La direcció d'aquesta tragèdia amb batecs de comèdia negra corria a càrrec de Panaiotis Angelopoulos, i tenia com a actors principals a Alejandro Garrido, Rosa Maria Oliveros, Maite de la Fuente, Eduardo Mangirón, Pau Mol, Isabel Núñez, Juan Hernán i Jean Cristoph Broc.

La setmana següent, el grup CARACARA TEATRE, en una creació col·lectiva, posava en escena el quadre *Seis formas de morir*, un peculiar muntatge en què un total de trenta-sis personatges intentaven trobar una resposta a la pregunta de què hi ha quan els nostres dies s'acaben i ens desperta del somni de la vida la mà gelada de la mort. Un total de sis actors, sota la direcció de Benjamí Miquel, va saber estar a l'alçada de la música composta per Frank Moreno.

D'altra banda, el cap de setmana del 10 i 11 de maig, el grup CREACIONES ESPONTANIES va presentar *La parte contratante*, escrita per Luis Araujo i codirigida per Anna Parra i Yolanda Cordero. A *La parte contratante*, el protagonista i l'autor, interpretats per Xavi Gil i Eloi Linuesa, són els personatges de l'obra, en un muntatge sobre el teatre dins del teatre en què actor i autor intenten assajar una obra.

El grup OH, SOCORRO!!, per la seva part, va escenificar el quadre *Es-quiet-xos*, una obra que recull textos de Chiara D'Aniello, Sergi Belbel, Francesc Luchetti i Joan Barbero. Es tracta d'una ocurrent tragicomèdia que vol fer reflexionar sobre el sentit últim de la vida, i que compta amb un joveníssim

La III Mostra de Teatre Juvenil, encetada el darrer cap de setmana d'abril amb l'obra "El niño enterrado", ha portat al Teatre Kaddish, durant tot el mes de maig, la frescor, el talent i les noves idees de les joves formacions teatrals d'El Prat. Durant sis caps de setmana consecutius, s'ha pogut veure el millor teatre novell de la nostra ciutat, en una mostra que es clourà amb una versió de l'obra "Salomé", d'Oscar Wilde.



El teatre pratenc continua en forma

**Ertaet Teatre  
presentarà  
"Salomé",  
d'Oscar Wilde,  
el 31 de maig i  
l'1 de juny**

repart d'actors i actrius formats al Col·legi de Teatre de Barcelona: Xènia Moliner, Chiara d'Aniello, Joaquim Borrell i Gerard Martínez.

Els dies 24 i 25 de maig, a les deu de la nit el dissabte, i a les set de la tarda el diumenge, el grup TRANSPARENCIA presenta l'obra *Allà on no ha plogut mai*, una personal metàfora de Ferran Mu-

rillo que té com a trassumpte el dubte retòric que produeix comprovar que la humanitat camina cega cap a la destrucció del món. *Allà on no ha plogut mai* és el tercer muntatge que presenta aquest grup pratenc des que l'any passat debutaren a l'escena amb l'obra *Generació X*, també de Murillo. Fani, una de les actrius, explica que GRUP TRANSPARENCIA va nèixer precisament "amb la motivació de participar en la primera mostra de teatre, l'any passat, quan vam veure la convocatòria a l'agenda i un grup d'amics vam decidir fundar el grup". Després de l'experiència tan positiva a l'edició anterior de la Mostra, els 12 nois i noies d'aquesta formació van optar per continuar a primera línia de la jove escena pratenc, i amb motiu de les Jornades de la Pobresa, l'Ajuntament d'El Prat els va cridar perquè presentessin un altre muntatge, titulat *Realidades lejanas*. En el cas que ens ocupa, *Allà on no ha plogut mai* ens conta la història fantàstica d'un jardí ple de flors

felices i follets, que viuen en harmonia fins que els hi neix el dolentíssim i pervers Reymack, rei dels cactus.

Finalment, el quadre *Salomé*, d'Oscar Wilde, és l'obra que presentarà ERTAET TEATRE el darrer cap de setmana de la Mostra, els dies 31 de maig i 1 de juny. Aquesta versió del text del sempre polèmic Oscar Wilde, posada en escena per les actrius Mariela Fernández, Sandra Merchan, Rocío Quesada, Susanna Grande i Cristina Garcia, i pels actors Enric Nolla, Víctor Manzanares, Albert Reina i Manel Almodóvar, ens trasllada a l'Israel del temps dels romans, ara fa dos mil anys. El rei Herodes, conegut per les seves afeccions sanguinàries, demana a la seva fillastra Salomé que balli en una festa que vol celebrar al seu palau. Salomé, personificació de la rebel·lia i de la bellesa sensual, només acceptarà amb la macabra condició de rebre, a canvi, el cap tallat de Joan.

GUSTAVO MORENO PÉREZ

# Maria de la Pau Janer parla de literatura a la biblioteca d'El Prat

L'escriptora mallorquina Maria de la Pau Janer va voler contagiar-nos la ressaca de Sant Jordi, el passat 24 d'abril, en una interessant xerrada que va tenir lloc a la Biblioteca Popular Antoni Martín del nostre municipi. La jove novel·lista i presentadora de televisió va fer una xerrada sobre les seves motivacions literàries, repassant també les obres que té publicades i les relacions culturals i lingüístiques entre els diferents pobles dels Països Catalans.

«Quan he d'explicar ses raons de sa meua afecció personal per sa literatura, m'agrada parlar d'un personatge que em sedueix especialment, sa protagonista del llibre "Les mil i una nits", que és Xeresade". Així és com Maria de la Pau Janer, nascuda a Palma de Mallorca el 1966, va començar a omplir d'onades i d'accent la sala de lectura de la biblioteca d'El Prat, contant-nos la fascinant història d'una dona que es veu obligada a casar-se amb un terrible soldat que, portat per la seva crueltat, assassina les seves mullers després de la nit de noces. "Xeresade, una dona valenta i decidida, pensa que ha d'inventar algun artifice per poder escapar de sa mort", segueix explicant, "i sa nit de noces comença a contar-li un conte que deixa inacabat, i com que per continuar-lo s'ha d'esperar a sa nit següent, pot salvar sa vida, perquè s'homo vol sabre com acaba". Janer diu que així començarà la trama entreteixida d'a-

questa gran història d'històries, ja que "Xeresade anirà inventant contes durant mil-i-una nits, transformant es seu espòs, enamorant-lo i fent que deixi de tenir aquella desconfiança que tenia cap a ses dones".

A través d'aquesta bella metàfora sobre l'instint de supervivència, perquè és molt clar que a Xeresade les històries li salven la vida d'una forma literal i absoluta, Maria de la Pau Janer il·lustrava per què pensa que la literatura és tan important en la seva vida. "Sa literatura salva sa vida a totes aquelles persones que decideixen optar per ella; i si no ho fa, si més no la millora", confessa la mallorquina, justificant la seva elecció d'ofici, "mai voluntària ni volguda", sinó transmesa per via sanguínea i ambiental. Del seu pare, l'escriptor Gabriel Janer Manila, va heretar "una enorme curiositat per sa vida", el seu interès per contar les coses de manera literària; i de la seva convivència i assimilada amb els llibres, un gust per la lectura que esdevingué tota una motivació per l'escriptura.

L'autora de "Màrmara" valora especialment la sonoritat de les paraules, la forma, la força expressiva que amaguen. Maria de la Pau Janer, d'altra banda, creu que una vegada publicat, l'escriptor perd el privilegi de propietat sobre el seu llibre, i que aquest passa a pertànyer a qual-sevol lector potencial que el compra i se l'emporta a casa seva.

Això tot just li ha acabat de passar amb la seva darrera novel·la, "Natura d'anguila", èxit editorial que recrea la història de tres germans mallorquins, un noi i dues noies, senyors rurals que veuen com l'illa es comença a transformar amb l'arribada del turisme de masses.

Com que la seva visió medieval de la vida xoca fortament amb l'inici d'una història d'amor incestuosa, Maria de la Pau Janer bufa d'alivi en constatar que "Natura d'anguila" es va publicar poc abans que es comencés a passar "Nissaga de poder" per televisió. "S'amor entre germans és tot un lloc comú durant tota sa història de sa literatura", diu Janer. "M'interessava aquest tema", continua, "perquè m'apareixia molt difícil, era un repte perquè per escriure una història d'amor entre germans havia de trobar es to just". De tota manera, per Janer "Natura d'anguila" acaba essent una crítica a la transformació fàcil de Mallorca a partir del boom turístic, "a aquesta capacitat per vendre's a quatre pessetes", una mirada tràgica cap a un món que es fon davant dels ulls dels protagonistes. Maria de la Pau Janer està molt satisfeta perquè "Natura d'anguila", a més de guanyar el Premi Carlemany de Novel·la, ha rebut un guardó que neix a partir d'una votació popular, el Prudenci Bertrana.

GUSTAVO MORENO

## Jaume Codina inaugura el Segon Curs d'Història d'El Prat

El nou de maig es va inaugurar el Segon Curs d'Història d'El Prat al local social d'Amics del Prat amb la conferència «L'esclavatge al Delta del Llobregat», a càrrec de Jaume Codina.

Després de la bona acollida popular del curs de l'any passat, l'entitat cultural ha desitjat tornar a repetir l'experiència.

Les diferents ponències volen oferir una visió global de la història d'El Prat per aprofundir en aquells aspectes importants de la vila. Aquest any, però, «els temes tractats són més puntuals i més actuals», tal i com ens va comentar Jordi Gili, President d'Amics del Prat.

Fermí Marimon es va encarregar de la segona ponència: «Els darrers 50 anys de cinema al Prat». «L'aviació pratencs durant la República» fou el tema escollit per què l'exposès Josep Ferret a la tercera jornada del curs. El proper 30 de maig Irma Fabró parlarà de «L'agricultura: agent de transformació del Delta del Llobregat». El Curs acabarà el 6 de juny amb



El local d'Amics d'El Prat gairebé va quedar petit

una pinzellada sobre l'esport. Moisès Llopart s'encarregarà de parlar de «La història de la marxa atlètica al Prat de Llobregat».

### Gran assistència

Segons Jordi Gili, «la possibilitat de tornar a convocar l'any que ve un nou curs d'història

dependrà de l'èxit que arribi a tenir el d'aquest, així com la demanda del públic». Per ara, el nombre d'assistents als cursos està sent d'unes 70 persones, un nombre força alt tenint en compte que el local on es donen les conferències no és gran.

ISABEL ACEVEDO

La plaça de la Vila fou el lloc més concorrit



## Èxit dels llibres d'autors pratencs a la Diada de Sant Jordi

Sant Jordi va tornar a ser la millor oportunitat per donar una ullada a les novetats editorials. Una ràpida visita a les parades que les llibreries han instal·lat a la Plaça de la Vila demostra quins són els exemplars més sol·licitats pel públic. Els autors pratencs han sabut fer el seu "agost", i la novel·la de Jaume Codina, "Els prats. Història d'una sang", ha guanyat per golejada a totes les parades de llibres. "L'univers perdut", d'Enric Rufas, també es va vendre prou bé. Finalment, el llibre històric "La rebel·lió d'un poble" va ser el més venut al Servei de Secretaria, ja que un dia abans s'hi havia

fet la presentació. Pel que fa als llibres en castellà, els lectors pratencs han coincidit amb els de la resta del país, i Maruja Torres, amb el seu "Un calor tan cercano", ha estat una de les favorites. També els "Poemas de Amor" d'Antonio Gala, com "Los cuadernos de don Rigoberto", de Mario Vargas Llosa, han acaparat les preferències del públic. Pel que fa als autors en català, Isabel Clara-Simó ha venut molts exemplars de la seva darrera novel·la, "Dones". Un clàssic de la literatura en català, Quim Monzó, ha tornat a ser uns dels favorits amb els contes de "Guadalajara".

## Breus

### Ignasi Riera, "escriptor epitafi del mes"

Ignasi Riera, una autoritat literària, periodística i política de la comarca, serà el darrer "Escriptor del Mes". La Institució de les Lletres Catalanes ha decidit tancar aquest event quan s'acabi maig.

### Joan Jordà torna a exposar a Barcelona

El dibuixant pratenc Joan Jordà penja un altre cop els seus dibuixos a la sala d'art Freneria 3, del barri gòtic de Barcelona. Tots aquells que es van quedar sense veure les làmines de Jordà, tornen a tenir una oportunitat única per disfrutar de l'exhaust domini del detall que demostra aquest dibuixant.

### IV Recital Líric de Primavera

El 27 d'abril, la Societat Coral "Lo Llobregat de Les Flors" organitzà el Recital Líric de Primavera que, per quart any consecutiu, es ve celebrant al local social d'aquesta entitat. Igual que als altres anys, la sala va quedar petita pel nombrós públic que hi va assistir. El repertori escollit va ser de cançó catalana, Sarsuela i Òpera, entre altres.

### Àngel Martínez, a la Sala d'Art Josep Bages

El barceloní Àngel Martínez exposa a la Sala d'Art Josep Bages, de la Torre Muntadas, la selecció de dibuixos titulada "Figures Impossibles". Les làmines, de la col·lecció particular de l'autor, romandran mostrades al públic fins al dia 8 de juny. "Figures impossibles" són dibuixos de cossos allargats, petrificats però contorsionats, deformats, doblegats de forma rígida en la seva corporeïtat extrema.

### Natura evocadora al Centre Cívic

Un total de 40 fotografies dels germans Trujillo van ser l'element de l'exposició Natura Viva que es va veure a la Sala d'exposicions del Centre Cívic Jardins de la Pau, i que es va clausurar el dia 10 de maig.



## Se celebró el Día Internacional de la Danza

El pasado 29 de abril, con motivo del Día Internacional de la Danza, la Escuela de Ballet Olga Socias realizó unas clases abiertas en la Plaza de la Vila. Los actos empezaron por la mañana cuando se hizo público un manifiesto internacional en favor de la danza, y una vez finalizada la lectura, se dio comienzo a las clases, que se llevaron a cabo hasta la noche.

Las clases abiertas fueron impartidas por diferentes profesoras: Verónica, Montse Rico, Marta Ruiz, o la propia Olga Socias, dependiendo del nivel y de la especialidad. Desde la danza contemporánea, pasando por la clásica, hasta las sevillanas, todas las actividades llamaron la atención del numeroso público que, voluntaria o involuntariamente, se acercaba hasta la Plaza de la Vila. Toda una oportunidad para aficionarse a un arte un tanto olvidado.

MA. CARMEN MORO



# La Claqueta Metàlica, cine gratis en La Capsa

Desde hace casi dos años, late en La Capsa un conjunto de asociaciones que se muestran alternativas al resto de actividades que se presentan en nuestra localidad. L'Associació Cultural Cinematogràfica "La Claqueta Metàlica" es una de ellas.

"La Claqueta Metàlica" está formada por más de 40 personas de las que 17 son socios, es decir, que abonan la cuota anual de 500 pesetas para poder disfrutar de las ventajas de la asociación. Entre éstas, se encuentra todo el material cinematográfico de la asociación: más de 70 películas, varias publicaciones, fascículos, libros... A pesar de ser una entidad joven "La Claqueta Metàlica" dispone ya de una importante cantidad de material audiovisual que no sólo hacen posible los pases semanales de películas, sino también otros proyectos y colaboraciones. Entre estas colaboraciones, se encuentran al-

gunos trabajos conjuntos con SISA, con algunos esplais de Sant Cosme y con el Instituto de la Mujer. Como proyectos de futuro, "La Claqueta Metàlica" està colaborando con S.O.S. Racisme para la fiesta de la diversidad que se celebrará los próximos días 16, 17 y 18 de mayo en el Moll de la Fusta, y por otro lado, esta entidad también está llevando a cabo un "Fondo de imágenes bibliográficas" de El Prat, que trata de filmar nuestra localidad para la posteridad.

## Mentiras sobre La Capsa

Torky Aranda (presidente), Javi Sánchez (vice-presidente), Almudena Bayón (tesorera) y Ángel Fernández (secretario) forman la junta de esta asociación, elegida el pasado 23 de febrero de este año. Esta junta, con la ayuda del Ayuntamiento, intenta promover, de for-

ma gratuita, todo tipo de películas que tengan algún interés especial. A modo de ejemplo, las películas que han ocupado la pantalla el mes pasado, son "Muertes entre las flores", "7.000 días juntos", "The Blob" y "Ola de crímenes...ola de risas", cada jueves a las 19,00 h, en La Capsa. Los recientes comentarios de Francisco Vera, miembro del Partido Popular en el Ayuntamiento de El Prat, han disgustado bastante a los miembros de esta entidad, ya que consideran que "La Capsa es uno de los centros más interesantes del Baix Llobregat y no debería verse envuelta en cosas que, desde luego, son mentira". Sin duda, La Capsa es un gran proyecto de futuro, y sus asociaciones formadas principalmente por gente joven y desinteresada están haciendo de ella un gran centro de reunión cultural.

PURI MORÓN

## Dos nous llibres per Sant Jordi

L'editorial Rúbica va presentar durant el passat mes dos llibres. "Guia de camp de les papallones del Baix Llobregat" és un d'ells. El recull ha estat elaborat per Alfons G. Dolsa i Ma. Teresa Albarrán, i és la seva segona obra. Aquesta parella estudia la natura "i els seus organismes amb l'afany de fer-los coneguts i respectats". El llibre va comptar amb el patrocini de la Unesco d'El Prat.

També es va presentar l'obra del sociòleg Joan Ramon Gordo "La rebel·lió d'un poble", que és el resum de la seva tesina de final de carrera. Totes dues obres van ser presentades a la llibreria "Servei de Secretaria", amb un gran èxit de públic.

## Delta

LLOBREGAT

Amadeu Oliveras

En mayo del 37 se celebró en París la Exposición Universal. El pavellón que representaba al Gobierno Republicano era una pieza importante cara a su consideración internacional.

El arquitecto Sert diseño un edificio con un patio central donde se expusieron entre otras obras la escultura "La Montserrat gritando" de Julio Gonzalez y " El pueblo español tiene un camino que conduce a una estrella" de Alberto Sánchez. En pintura, Miró expuso " El pagès Català i la Revolució" y Pablo Picasso "El Guernica".

Este último que desde septiembre era el director del Museo del Prado diría: "Pintar no es decorar un apartamento, es un instrumento para el ataque y la defensa en frente del enemigo".

**LA GUERRA DE ESPAÑA - 12**



**L'Acadèmia**  
CENTRE D'ESTUDIS

► **INFORMÀTICA**  
OFIMÀTICA - PROGRAMACIÓ - MULTIMÈDIA  
INFORMÀTICA DIDÀCTICA - INTERNET - MECANOGRÀFIA

► **GRADUAT ESCOLAR**

► **REPÀS**

PRIMÀRIA - SECUNDÀRIA - BUP - COU - FP - UNIVERSITAT

► **ALEMANY I FRANCÈS**

C/ CASTELLA, 51 - TEL. 478 53 27

BOLSOS

ARTICULOS  
DE PIEL  
Y VIAJE

# Delcar

FREDERIC SOLER, 6  
EL PRAT DE LLOBREGAT  
TEL. 370 19 53

**PERRUQUERIA**

**LYDIA**

**Unisex**

C/. Joan Maragall, 55 - Telèfon 370 65 02  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

# MÁS TELEVISIÓN MEJOR TELEVISIÓN

## SATÉLITE CANAL DIGITAL

Ya está aquí.



Distribuidor e  
Instalador Oficial

Avda. Virgen de Montserrat, 233-235 — Tel. 379 18 29

LLENCERIA - CORSETERIA

# Azucena Mingote



NUEVA DIRECCIÓN: C/ CORONEL SANFELIU, 12  
TEL. 370 22 52 • EL PRAT DE LLOBREGAT

TRANSPORT ESCOLAR A BARCELONA  
VIATGES PER A GRUPS ORGANITZATS  
SERVEI D'AUTOCAR PER A CASAMENTS,  
COMUNIONS, COMIATS DE SOLTER/A,...



SERVEI D'AUTOCARS

**PRESSUPOST SENSE COMPROMÍS**

TELEFON 379 38 84 - FAX 478 17 88

**C/ RIBES DE FRESSER (Cantonada C/ GIRONA)  
EL PRAT DE LLOBREGAT**



## PEUGEOT-TALBOT en El Prat

Avda. 11 de setembre, 239-245  
Tels. 370 39 03 - 370 59 61

CENTRES D'ENSENYAMENT DE PERRUQUERIA UNISEX

# SAIZ

CENTRES HOMOLOGATS PER LA  
GENERALITAT DE CATALUNYA

**Matrícula oberta pròxim curs**

Av. Verge de Montserrat, 223  
Telèfon 370 85 03  
08820 EL PRAT  
DE LLOBREGAT

Plaça Catalunya, 6-7  
Telèfon 640 10 85  
08830 SANT BOI  
DE LLOBREGAT

C/. Santa Teresa, 4 - Local 4  
Telèfon 637 47 18  
08840 VILADECANS





## El Menú

Meritxell Ribas

### Empanada de bolets i gambes

#### Ingredients:

2 clarPasta de full: 300 gr de farina semi forta, 10 gr de sal, 10 gr de mantega, 180 gr d'aigua i 250 gr de margarina (especial).

**Farcit:** 200 gr de bolets, 600 gr de tomàquet fregit, 100 gr de xampinyons, 50 gr de ceba, 50 gr de pebrot verd, gambes, anxoves i all.

#### Elaboració:

Fregir la ceba amb abundant oli i retirar. Fregir per separat els xampinyons, els bolets i els pebrots. Barrejar aquests ingredients i afegir-hi el tomàquet.

Fer una base amb la pasta de full i col·locar el farcit preparat junt amb unes quantes gambes i anxoves.

Tapar amb la mateixa pasta de full i decorar per sobre amb trossos de full. Pintar amb ou i coure a 200º durant mitja hora.

**Full:** Fem una creu, posem la margarina i ho tapem, donem uns cops per repartir la margarina, estirem i farem plec; en total 5 plecs senzills. Quant estan fets els deixem reposar una mica, 20 o 30 minuts.

### Semi fred de mandarina

#### Ingredients:

500 gr de nata líquida, 200 gr de sucre, el suc de 8 mandarines, la pell de 4 o 5 mandarines, 12 rovells d'ou i 4 fulls de gelatina.

**Salsa mandarina:** 250 gr de nata líquida, 50 gr de sucre, 2 mandarines (suc i pell) i 3 rovells d'ou.

#### Elaboració:

Primer prepararem el semifred posant al foc la nata, el sucre, el suc i la pell ratllada de les mandarines fins que arrenqui el bull. Després escaldarem els rovells i quan estigui una mica tebi hi barrejarem els fulls de la gelatina que prèviament haurem remullat.

A part prepararem la salsa de mandarina bullint la nata, el sucre i la fruita; escaldarem després els rovells amb aquest líquid. Deixarem que perdi una mica d'escalfor i el desarem en la nevera i abans d'utilitzar-lo el muntarem una mica amb la batedora. Per acabar aquest postre podem servir-lo en copa o en un motlle qualsevol. Abans de presentar ho banyem amb una mica de salsa i algun detall de xocolata.

## Sorteig de 10 entrades per anar al cinema Capri

Els guanyadors han estat els següents subscriptors: Antonio Barrera Sánchez, Joan Broc Rodríguez, Albert Canalías Balletbó, Enric Cases Parés, Montserrat Dalit, Jordi Escuin García, Pere Ferret Pujol, Joan García Toquero, Joan Ginabreda Basca, Joaquim Grustán Calvet. Aquest sorteig és possible gràcies al cinema Capri. Anem al cinema! Anem al Capri!

## ANEM AL CINEMA

### Vigila qui truca

*Scream*. *Vigila qui truca*, és una pel·lícula de terror de Wes Craven, que va debutar en el cinema en el 1974 amb *La última casa de la izquierda*. En els seus inicis Craven va revolucionar el gènere del terror definint les constants del gore i més endavant, en el 1984, dirigint *Pesadilla en Elm Street*, va contribuir en el neixement del mític Freddy Krueger.

Ara, Wes Craven fa un discurs sobre la violència amb brillants idees. L'assassí nega que les pel·lícules crein els psicòpatas però sí que "el cinema fa que els psicòpatas siguin més creatius". A la pràctica però, el director utilitza en moltes ocasions unes resolucions poc encertades i el psicòpata de torn acab trobant un grup d'adolescents amb qui poder utilitzar el seu esmolat ganivet.

*Scream* és un homenatge al cinema de terror, amb constants referències a altres pel·lícules d'aquest gènere i alhora, és un àgil i desmadrada paròdia del gore, que en algunes ocasions resulta reiterativa i simple. La barreja d'escenes brillants que cautiven l'espectador aconseguint un bon clima de tensió i pànic, com la inicial que té per protagonista a Drew Barrymore -la nena d'ET-, i d'escenes poc logrades amb un munt de sang que s'allargen en excés, és constant.

Entre els protagonistes trobem en el paper principal a Neve Campbell (Sidney), una jove de 23 anys amb un bon futur, que varem poder veure a la sèrie de TV3 *Tots cinc*. Mathew Lillard (Stuart) és l'amic de Skeet Ulrich (Billy), el novio de la protagonista, i Rose McGowan és l'amiga de Sidney. Aquests quatre joves actors tenen



en aquest film una gran oportunitat per donar-se a conèixer, gràcies a l'èxit que està tenint *Scream* als Estats Units. En el film hi trobem a David Arquette i Courteney Cox que interpreten a un jove policia de poble que dona una petita nota d'humor i a una sensacionalista reportera de televisió que es considera mala periodista. Aquests dos actors donen un xic de solera a un repartiment de pràcticament debutants.

*Scream* té com a escenari un típic poblet aparentment tranquil, on un grup de joves són les víctimes d'un psicòpata assassí, que s'inspira en el cinema de terror per cometre els seus crims. En general, és una entretinguda pel·lícula de terror amb constants tocs d'humor on pràcticament tots, en un moment o altre, semblen culpables amb un munt de pistes falses que el director va mostrant per confondre l'espectador.

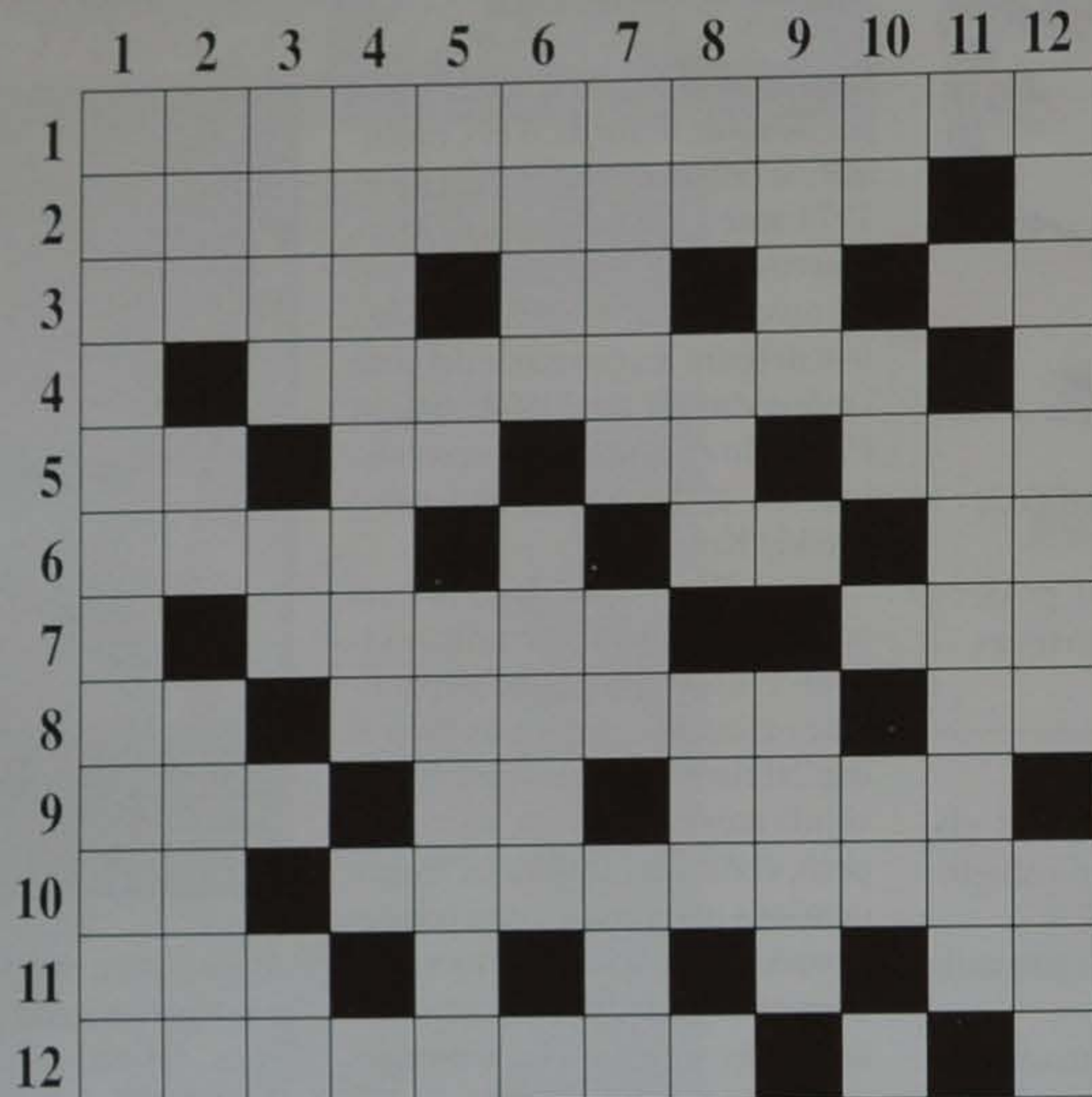
JAUME VILÀ

### Programació Cine Capri maig 1997 - juny 1997

dissabte i diumenge, 24 i 25 maig:  
*Los Demonios de la noche*  
dissabte i diumenge, 31 maig i 1 juny:  
*El paciente inglés*  
dissabte i diumenge, 7 i 8 juny  
*El negociador*  
dissabte i diumenge, 14 i 15 juny:  
*Scream*  
dissabte i diumenge, 21 i 22 juny:  
*Al límite del riesgo*  
dissabte i diumenge, 24 juny:  
*De qué se rien las mujeres*  
*Con cariño desde el cielo*  
dissabte i diumenge, 28 i 29 juny:  
*La dama y el vagabundo*

## PASSATEMPS

per Jaume Vilà



**Horizontals.-** 1: Mar continental i gairebé tancada situada entre tres continents.-2: Propens a perdre el cap per una dona. Sofre.-3: Muntanya del Ripollès de 2.035 metres. Al revés, extremitat del braç. Consonant. Cara del dau marcada amb un punt.-4: Vocal. Capturaràs. Vocal.-5: Animal. Partit polític de l'Estat Espanyol. Article femení. Al revés, animal domèstic.-6: Al revés, criar. Oxigen. Nota musical. Pronom personal de segona persona.-7: Oxigen. Cinema d'El Prat. Costós.-8: Article femení. Carrer d'El Prat. Calci.-9: Onada. Sodi. Porció de terra voltada d'aigua per tots costats.-10: Matrícula catalana. Cognom del President de la Creu Roja d'El Prat.-11: Al revés, cap vegada. Consonant. Cinquanta. Consonant. Bo.-12: Digne d'ésser estimat. Oxigen. Consonant.

**Verticals.-** 1: Ciència que estudia els fenòmens que tenen lloc a l'atmosfera.-2: Nom de lletra. Saludable. Al revés, animal més petit

que el cérvol.-3: Arma blanca. Partit polític català. Primera vocal. Al revés, nom d'arbre.-4: Somniar. Primera consonant. Consonant.-5: Qualitat d'un so. Ocell. Vora de la platja d'El Prat n'hi ha una.-6: Al revés, jo elaboraré. Instrument. Matrícula catalana.-7: Ramificació. Dues vocals. Tercera persona.-8: Dues consonants. Pom. Al revés, jornada. Vocal.-9: Nom d'una òpera famosa. Iode. Per dormir o descansar.-10: Dues consonants. Dues consonants. Carboni. Al revés, Clor. Oxigen.-11: Iode. Primera vocal. Agredits.-12: Apuntala. Al revés, justificació.

## Tonto, Muerto, Bastardo e Invisible

Hi ha obres que, ja des del seu inici, des de les seves primeres paraules, ssaben trobar un punt de vista sorprenent, nou, original, que enganxa el lector. És evident que un exemple clar d'arrancada brillant la trobem a la metamorfosi de Gregori Samsa, el personatge creat per Fran Kafka que es converteix en un insecte a la primera frase. La mateixa precocitat mostra Gabriel García Márquez a Crónica de una muerte anunciada, on en els primers paràgrafs es posa de manifest què passarà a la novel·la.

Juan José Millás, però, no és tan impacient i espera algunes pàgines per oferir-nos el seu humor dramàtic; però quan arriba no deixa de sorprendre'ns ni de captivar-nos. El personatge que Millás proposa és un director de personal que no encaixa amb el perfil que ell mateix ha creat com a ideal per l'empresa, i que, per tant, queda despatxat. Absurd? Kafkià? Cruel? Brillant retrat dels nostres dies.

A partir d'aquest inici, l'autor ens proposa una interessant recerca de la identitat del personatge, de la verdadera identitat, allunyada dels prejudicis i fantasmes de la societat que l'envolta. El personatge adquireix una dimensió universal (paraula constantment emprada a la novel·la) que el fa adonar-se realment del que ha estat la seva vida: una constant imitació de la conducta dels altres.

L'obra de Millás camina a cavall entre l'estudi sociològic, l'humor negre, la crítica de la nostra societat post-industrial i l'absurd. És un eloqüent tractat de reflexió interior, de catarsi gairebé mística amb un mateix, de recerca profunda en l'abisme que tots duem a dins nostre.

De tota manera, no s'ha de pensar que aquesta novel·la és un assaig filosòfic dur i àrid. Aquests temes estan proposats, suggerits per la reflexió de cada lector. Per vestir el discurs profund, Millás utilitza l'humor absurd i de vegades macabre, que fa riure i patir. També és present l'obsessió en diversos aspectes, com per exemple un bigoti postís que el personatge principal idolatra i que és un fetitxe indiscutible. Tot això conforma una novel·la sòrdida, carent d'argument consistent però que sap tapar aquesta carença voluntària amb un humor surrealista i cínic. Un bon retrat social que deixa oberta una porta per la reflexió interior.

JORGE RAMOS

Títol: "Tonto, muerto, bastardo e invisible"  
 Autor: Juan José Millás  
 Editorial: Círculo de Lectores  
 Any: 1995  
 Nombre de pàgines: 252

### Busca la seva parella

POCA	ZAGA
CORRE	SEGAT
ADÉU	PENJAM
ZIGA	SOLTA
PENGIM	CUITA
PENYA	SIAU

### Sopa de lletres

Localitzar el nom de 12 arbres que podem trobar en els boscos de Catalunya

O R I A N I Z L A C A  
 P I N A S S A R I L O  
 A O S S A I R O L U M  
 F E L A L S U O M A G  
 R R O L O C D R U I D  
 E U O Z A E O C A R A  
 I T B E B N A F I N E  
 X E A A P O C L O R S  
 E V S C I R E R E R O  
 A A V E N T C O E S T  
 S R E N A L L E V A A

### Solucions encreuats

**Encreuats:** Horizontals: 1: Mediterrània.-2: Enamoradís. S.-3: Taga. àM. D. As.-4: E. Agafaràs. E.-5: Os. IU. La. taG.-6: raIn. O. Mi. Tu.-7: O. Capri. Car.-8: La. Rigual. Ca.-9: Ona. Na. IIIa.-10: Gi. Benedicto.-11: IAM. D.L.T. Sa.-12: Adorable. O. R. Verticals: 1: Meteorologia.-2: Ena. Sa. aniaD.-3: Daga. IC. A. mO.-4: Imaginar. B. R.-5: To. Au. Pineda.-6: éraf. Organ. B.-7: Ramal. IU. EIII.-8: RD. Ram. aid. E.-9: Aida. I. LIt.-10: NS. ST. C. LC. O.-11: I. A. Atacats.-12: Assegura. óAR. **Busca la seva parella:** Poca-solta, corre-cuita, adéu-siau, ziga-zaga, pengim-penjam i penya-segat. **Sopa de lletres:** Roure, alzina, pi, avet, faig, avellaner, freixe, cirerer, bedoll, pinassa, polancre, salze.

## Farmàcies de guàrdia. Urgències de 9h. a 9h.

### Maig

divendres 23, **Albasanz**. Av. Montserrat, 135  
dissabte 24, **Garriga-Guimerà**. Centre, 15  
diumenge 25, **Fiol**. Montsant, 18  
dilluns 26, **Sánchez**. Ctra. de la Marina, 112  
dimarts 27, **Alonso**. Enric Borràs, 35  
dimecres 28, **Peroy**. Lleida, 88  
dijous 29, **Fabro**. Ferran Puig, 8  
divendres 30, **Jimeno**. Priorat, s/n  
dissabte 31, **Marín**. Manel Bertrand, 49

### Juny

diumenge 1, **Prunte**. Rosa Ribas Parellada, 23  
dilluns 2, **Mola-Gelada**. Riu Llobregat, 68  
(Sant Cosme)  
dimarts 3, **Falcó**. Frederic Soler, 34  
dimecres 4, **Planellas**. Políg. La Granja. Bloc 1

dijous 5, **Sánchez**. Ctra. de la Marina, 112  
divendres 6, **Vilà-Brualla**. Urgell, 37  
dissabte 7, **Ruiz**. Av. Dr. Gallard Monés, 28  
diumenge 8, **Estivill**. Av. Montserrat, 45  
dilluns 9, **Vilà-Brualla**. Urgell, 37  
dimarts 10, **Martinez**. Frederic Soler, 55  
dimecres 11, **Marín**. Manel Bertrand, 49  
dijous 12, **Comas**. Palamós, 6  
divendres 13, **Catalán**. L'Estany de la Murtra, 45  
dissabte 14, **Viñas**. Major, 12  
diumenge 15, **Albasanz**. Av. Montserrat, 135  
dilluns 16, **Garriga-Guimerà**. Centre, 15  
dimarts 17, **Fiol**. Montsant, 18  
dimecres 18, **Sánchez**. Ctra. de la Marina, 112  
dijous 19, **Alonso**. Enric Borràs, 35  
divendres 20, **Peroy**. Lleida, 88

## Telèfons d'interès

Aeroport	478 50 00
Ajuntament	379 00 50
Ambulàncies	370 33 04
Aigües del Prat	370 11 12
CAP Dr. Pujol i Capsada (Sant Cosme)	370 67 18/ 66 68
CAP S. Cosme i S. Damià	379 54 22/ 379 53 91
Biblioteca	370 51 52
Bombers Barcelona	253 53 53
Bombers Hospitalet	437 00 80 / 84 36
Correus i Telègrafs	379 01 99
Guàrdia Civil	379 01 60
INEM	379 48 63
Jutjats	379 42 99 / 00 16
Oficina de Benestar Social	370 00 12
Policia Local	092 / 478 72 72
Policia Nacional	091
Registre de la Propietat	370 83 61
RENFE	379 01 37
Serveis Funeraris	478 08 31
TAXI	478 30 30 / 370 16 11 / 379 13 25
Telefònica	004
Transports Públics	336 00 00

## Programació del cine-club «La claqueta metàl·lica» per juny

8 de maig: Muerte entre las flores (Cohen, 1990).

15 de juny: Setmana del cinema ecològic. «Mis aventuras con Nanuk el esquimal» (Claude Massot, 1994) al Teatre Modern.

12 de juny: «El teniente corrupto» (Abel Ferrara, 1992).

19 de juny: «Fahrenheit 451» (François Truffaut, 1966).

26 de juny: «El cocinero, el ladrón, su mujer y su amante» (Peter Greenaway, 1989).

Per subscriure's a

# Delta

només cal que truqui  
al 379 05 33



AGENCIA DE TRANSPORTE  
SALVADOR, S.L.

Polígono Estruc  
C/ Lo Gaiter del Llobregat, 129  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
Fax (93) 370 70 56 (Barcelona)

Tels. (93) 379 40 06  
(93) 379 21 18  
(Part.) (93) 370 73 88



CLUB D'AMICS DE LA UNESCO DE BARCELONA

**Dia 26 de maig  
de 1997, a les 19'30h.**

Els dilluns de la UNESCO

Les nostres comarques

*Conferència:*

**«Una visió del Baix  
Llobregat»**

Per Jaume Codina i Vilà

C/. Mallorca, 207 pral. Tel. 453 95 07 BARCELONA

# Delta

LLOBREGAT

*La independència de la informació!*

La millor opció per  
a estar informats  
d'El Prat

SERVICIO OFICIAL

SERVICIO GRUA PERMANENTE

**CITROËN**

Teléfonos 379 16 55  
379 32 23

**TALLERES J. GARCIA**

Catalunya, 59-61  
EL PRAT

**Droguería y Perfumería**

PINTURA Y LIMPIEZA

**Tarridas**

Ramón Lull, 4 y 6  
Teléfono 370 91 01

Coronel Sanfeliu, 9 y 11  
Teléfono 379 14 84

EL PRAT DE  
LLOBREGAT



El Sol que más broncea

**Cabin 50**

Un  
Bronceado  
rápido, sano  
y profundo

Un  
nuevo  
concepto



**¡¡No esperes  
al verano,  
la moda es  
todo el año!!**

**PERRUQUERIA RUOLPI**

Roser Piqueras Andrés

c/. Lleida, 98 - Tel. 370 85 52  
08820 El Prat de Llobregat



**Cabin 50**

Es la innovación en las máquinas  
para el bronceado, produciendo un  
moreno bonito y duradero

**Cabin 50**

Produce en pocas sesiones  
el placer y los beneficios de  
los Rayos Solares

**Cabin 50**

Te mantiene todo el año con una  
piel de moda, sin necesidad de  
esperar al verano

Novetat!!

Cabina d'estètica

- Depilacions
- Tractaments facials
- Tractaments corporals
- Maquillatges
- Manicures
- Ungles postices de gel amb calci

1a. Catalana

## Perilla la Primera Catalana!

*L'AE Prat, pendent de dos miracles per salvar la categoria*

Divuit de juny de 1995. Les nou del vespre al Municipal del Masnou. Els jugadors del Prat, després d'una anguniosa promoció, celebren al centre del camp l'ascens a Primera Catalana. Dos anys després, els blanc-i-blaus son a punt d'enfilar el camí de tornada al pou de la Preferent. El Prat depèn d'ell mateix per salvar el descens directe: ha de guanyar en la darrera jornada i esperar una difícil carambola.

La jornada 33 va viure un disputat i tens partit entre Olot i Prat, decantat pels gironins per 3 a 1. Manolo va fer avançar els blanc-i-blaus (3'), però els de la Garrotxa van remuntar en la segona part. La derrota feia encara més trascendent el següent partit, contra un ensorrat Calafell. Els nervis van poder sobre les idees, i el partit, rematadament avorrit, només va tenir una única acció a destacar: el providencial gol d'Alberto (davanter fitxat del Santfeliuenc la setmana anterior) que va valer el triomf en el minut noranta.

Res es va poder fer davant el Badalona (2-0). Un clar penal no assenyalat a l'àrea local sobre Juanito (amb el 0-0) va poder ser determinant. Després, els escapulats imposarien la seva superioritat tècnica, amb dos gols als 60 i 90 minuts.

Set dies després, nou drama al Municipal: el Guixols marcava un gol (el 0-1 definitiu, als



Antoni Muñoz viu moments molt durs dirigint un equip descomposat (Foto: J. Puig)

10'), i immerescudament s'enduia tres punts davant un nou recital d'impotència blanc-i-blava. Finalment, a Cornellà no van canviar les coses: els nostres veïns van vèncer en el derbi per 2-1. El Prat, que fins i tot va fallar un penal, només va aconseguir escurçar distàncies als 64 minuts, amb gol de Calero. La deesa fortuna sonava momentàniament des de la Costa Bra-

va; un miraculós gol del Guixols en el darrer minut de partit que l'enfrontava a la Bisbalenca (el 3-3 final) va evitar que els del Baix Penedès es situessin un punt per sobre del Prat, deixant-lo en zona de descens directe i depenent del resultat del Bisbalenca-Cornellà.

JAUME MONÉS FEU

### Pendants d'una carambola per a salvar-se

Tot queda pendent de la darrera jornada de lliga, el proper diumenge 26 a les cinc de la tarda. Si el Prat guanya la Barceloneta (no s'hi juga res, excepte una possible prima) al Municipal, salvarà el descens directe, ja que actualment està un punt per sobre de la Bisbalenca, i tres per sobre del Martinenc. Amb els tres punts restarien setzens, salvant el descens directe però ocupant una de les dues

places de descensos compensats. Això vol dir que, degut al descens consumat dels catalans Sant Andreu i Manlleu a Tercera, baixen sis equips cap a Primera Catalana (els quatre establerts més els dos següents classificats), provocant també sis descensos des de 1a. Catalana a Preferent. L'única esperança és que un mínim de dos dels quatre equips catalans de Tercera que juguen el play-off

per pujar a Segona B (Palamós, Barcelona C, Badaloní i Europa) aconseguixin l'ascens de categoria. En aquest cas, -molt improbable mirant l'habitual flux paper dels equips catalans en els play-off-, el Prat mantindria la categoria. Des del club, però, es contempla amb total escepticisme aquesta darrera possibilitat, i s'assumeix el descens com un fet gairebé consumat.

# CFR

CENTRE DE FISIOTERÀPIA  
I RECUPERACIÓ FUNCIONAL

Penedès, 80, baixos Telèfon 478 48 48  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

**Hores convingudes**

Director **M. LLOPART**

Conveni amb AGRUPACIÓ MÚTUA

#### TRACTAMENT DE:

- TRAUMATISMES
- REUMATISMES
- ARTROSI
- LESIONS ESPORTIVES, ETC.

---

- ELECTROTERÀPIA
- CINESITERÀPIA
- MASSATGE
- SOFROLOGIA
- AURICULOTERÀPIA

El presidente de la Juventud Prat, Manuel Moreno, insiste en que se ha de llegar a un acuerdo entre los clubs de fútbol base

## “El Ayuntamiento es uno de los culpables”

Tras las diferentes reuniones realizadas entre las tres partes que han durado casi dos meses; Juventud Prat, Club Escola de Futbol Prat Blaugrana y Club de Futbol Base El Prat han roto las negociaciones. Manuel Moreno, presidente de la Juventud Prat, ha decidido -de momento- “seguir solo la próxima temporada”.

La última información sobre este caso se limita al contacto mediante una llamada telefónica, por parte de un representante de la Escola de Futbol Base con Moreno, en donde le pedía a éste su mediación, en una entrevista con la Escola Blaugrana, en donde estuvieran representantes de las tres entidades sin político alguno. Pese a ser pesimista, Moreno piensa “que algo quieren hacer”.

Con todo ello el presidente de la Juventud Prat espera que las puertas, “por el bien del fútbol base no estén cerradas. Si son un poco inteligentes se puede llegar aún, al acuerdo. Pero soy poco optimista, ya que se creen dioses, reyezuelos encima de la poltrona, y no quieren pisar el suelo. Siempre estaré dispuesto al dialogo, pero nunca negociaré con ningún club independientemente.”

Previamente a estos últimos contactos, Moreno reunió a las dos partes: “a Josep Pérez Moya -primer teniente alcalde- y Paco Berna en representación del Club de Futbol Base, a José Dólera de la Escola Blaugrana y Emilio Moya y yo”. En la misma, Moreno planteó la posibilidad de un entendimiento entre ambos clubs. “Propuse que los coordinadores de ambas entidades se reunieran y cogieran un entrenador consensuado. Se hiciera un equipo con los actuales jugadores del Juventud Prat, los juveniles que salgan este año y se confeccionase un equipo con un nombre también consen-

suado. Pensé que esto podía ser el inicio de colaboración entre ambas entidades.” Pero pronto vio el dirigente pratense que era imposible llegar a un acuerdo. “Se acuerdan de viejas cosas que pasaron hace años, de los roces entre ambas entidades. Total que después de cuatro horas de discusión nos fuimos a casa. Peor que antes”.

En vista de esto el dirigente local decidió ir por el camino del medio. El Juventud Prat seguirá (de momento) en solitario la próxima temporada y celebrará su 25 aniversario de la fundación del club. “En principio con la ayuda de los jugadores y del nuevo entrenador que será Abós. Cogemos los chavales que podamos o que nos interesen. Si ellos -los dos conjuntos base- forman sus amateurs no sé de dónde voy a sacar los jugadores pero tampoco me importa demasiado”.

La sorpresa para el presidente de la Juventud llegaba hace unos días cuando vio el enfrentamiento entre infantiles de las dos entidades de fútbol base, en el campo del Fondo d'en Peixo. “El espectáculo que vi fue denigrante, insultos entre la afición, críos llorando, etc. Mi decepción se la hice llegar por medio de una carta a ambas entidades. Creo que los todopoderosos que hay en el pueblo tienen que bajar al suelo, de esta forma nunca harán nada ni por el deporte ni por el pueblo.” Moreno aseguraba que, “o ellos son capaces de ponerse de acuerdo o el Juventud Prat nunca dependerá de una de esas entidades. No les veo gente a mi altura, en el sentido de poder estar con gente así, capaz de montar un espectáculo de esta índole. Yo no soy así.”

A pesar de creer en el proyecto de futuro planteado por el Ayuntamiento, el dirigente pratense culpaba a los responsables consistoriales.



Manuel Moreno

“Creo que el Ayuntamiento es uno de los culpables de lo que pasa. Rodés -concejal de deportes- y Pérez Moya tendrían que haber obrado en consecuencia. Ya que se han metido, que intenten consolidar un poco la cosa, si no, el fútbol del Prat será dentro de 20 años lo que es hoy, un fútbol mediocre, sin ambición y sin ganas.”

### “De aquí no me echa nadie”

El presidente de la Juventud comparaba la situación presente con la temporada pasada. “Es curioso como cambian las cosas. El año pasado no me quería nadie. Me quitaron el campo y los sponsors de las paredes del campo. Me lo quitan todo y se piensan que con eso me van a derrotar. Al contrario, con esto lo que me han hecho es que nos hayamos mosqueado más mi gente y yo. Aunque tengamos que jugar en la playa, nosotros seguiremos. De aquí no me hecha nadie, ni el concejal de deportes ni los intereses creados que pueda tener alrededor. El club tiene un nombre que lo ha ido representando por todos los campos para que ahora de un plumazo quieran borrarlo, que es lo que han intentado.”

T.ESPIGARES

### Fútbol. 2ª Regional. Grupo VII

## La Unificación se jugará su permanencia en el último encuentro

Mientras la Juventud Prat está matemáticamente salvada, la Unificación deberá esperar al último encuentro para saber su futuro.

Una penalti transformado por Óscar otorgó tres puntos vitales a la Juventud Prat frente al Sector Sanfeliu (0-1) con la suerte como aliada.

El 1 de mayo, se disputó en Sant Cosme el derbi aplazado por la lluvia. Carrasco, de la Unificación, ejecutaba una falta y David García, totalmente solo, cabeceaba a la red el primer tanto de la tarde (13'). En el 28' llegaría el empate de Juanra tras un rechace del guardameta tricolor, Gregorio. Manolo Formento, al inicio del segundo tiempo, batió a Jimbo adelantando de nuevo a la escuadra local. La Juventud salió fuerte en la reanudación, sobre todo, tras la entrada de Pepe Dolz que reforzó la vanguardia blanquilla. Sergio Lucas, que jugó algunos minutos, colocó el 2-2 de un zapatazo desde fuera del área (70'). Tres minutos después, David Mateos subía el 3-2 de penalti y, a falta de cinco minutos Dolz, de cabeza, empataba a 3 sellando el tanteador definitivo.

El Casablanca visitó en la jornada 31 el Fondo y cayó (2-1) frente al cuadro pratense. Los de Sant Boi se adelantaron a los 15'. Juanra, a los 35', puso la réplica tras un error del cancerbero visitante (1-1). Óscar desde los once metros rubricó el triunfo en el 93'. En Vallirana (2-3), los blanquillos sellaron un triunfo vital con goles de Óscar y Juanito en dos ocasiones. Frente al Espluguenc (2-1) con goles de Juanito y Dani los locales pasaron algún apuro en la recta final de encuentro.

Por su parte, la Unificación SCM-Prat depende de él mismo para su salvación y se encuentra a 2 puntos de la primera plaza de descenso.

En la jornada 30, tropezó incomprensiblemente (1-0) ante el colista Cornellà. Empató frente a la Juventud Prat en el derbi y venció (2-1) en el Municipal al Sector Sanfeliu. Una nueva igualada (1-1) llegaría en campo del Pallejà y en el penúltimo encuentro del campeonato la Unificación perdía ante el Casablanca en Sant Boi por un contundente 4-0. (Iván Alvarez)



Els conjunts pratencs (senior A a la esquerra i senior B a la dreta) han assolit l'ascens a 1a. i a 2a. Catalana

## Bàsquet. 2a. Catalana. Grup II

# Ascens del Bàsquet Prat Femení A i B

El Bàsquet Prat Femení ha aconseguit retornar a la Primera Divisió Catalana gràcies a la derrota del Sant Just enfront del Sant Josep per 53 a 50. Les pratencques han assolit el segon lloc a la classificació gràcies al millor average enfront el Sant Just, ja que estan empatats a punts. D'aquesta manera, i si no hi ha cap problema d'última hora, aconseguiran recuperar la categoria que van perdre fa dues temporades.

De la mateixa forma el senior B també ha ascendit de 3a. a 2a. Catalana, fent d'aquesta forma ple en las dues categories.

El primer partit del resum d'aquest últim mes pel que fa al primer equip de l'entitat es va disputar a casa enfront el BBC Badalona. L'equip visitant va començar controlant el partit (6-12) gràcies al seu domini del rebot. Al minut 9 El Prat va posar-se per davant, però la mala selecció de llençaments va fer que s'arribés a la fi de la primera part perdent per 23 a 28. La

segona meitat va començar ajustada, però dues faltes tècniques a la banqueta local (no se sap ben bé per què) van donar de nou l'avantatge al marcador del Badalona (27-34). De nou El Prat va recuperar-se al simultani, però les errades a l'atac i l'encert en els llençaments exteriors de les visitants van donar la victòria al Badalona per 46 a 57.

El següent encontre es va disputar a casa del Voramar, perseguidor directe a la classificació del Bàsquet Prat Femení. El marcador en tot moment es va mantenir molt ajustat, i la defensa va estar molt per sobre de l'atac. Al final les pratencques es van imposar per només tres punts de diferència, 38-41.

De nou al poliesportiu Estruch el Bàsquet Prat Femení es va enfrontar al Sants-Bufete Huertas. Els primers 20 minuts va ser molt senzills per al conjunt local: la defensa en zona va ser bona, i l'equip visitant no va ser capaç de

trencar-la ni amb el joc interior ni amb els llençaments de fora de la zona. Mostra d'això és el parcial al final de la primera part 28-9 per al Prat. A la segona part el ritme del Bàsquet Prat Femení, sobretot en defensa, va baixar molt i això va permetre de manera molt més fàcil l'accés a cistella al Sants. Tot i així, el partit es va guanyar per un ample 61-38.

El darrer encontre de la temporada es va disputar al camp de Lima-Horta, últim classificat. A la primera part no va existir la defensa per al Prat, de manera que es van deixar acabar els primers 20 minuts amb un ajustat 31-37, quan l'Horta és un equip molt fluix, com mostra el seu lloc a la taula. A la segona part el Bàsquet Prat Femení va sortir amb força, i només va permetre a l'equip local fer 9 punts, quedant el marcador final 40-67.

ALMUDENA BAYÓN

## Bàsquet. 1a Catalana. Grup II

# El CB Prat no pujarà

El mal final de temporada del CB Prat, que ha encadenat vàries derrotes com a visitant, els ha impedit classificar-se en la segona o tercera plaça, que els hagués portat a disputar la promoció d'ascens a 2a. Nacional. Només una victòria ha separat el conjunt pratenc de la tercera posició final, que ha anat a parar a mans de l'ADEPAF, empatat a punts amb el CB Prat i que els ha superat pel bàsquet-average particular. El fluix final de temporada desllueix una brillant campanya, en la que el conjunt dirigit per Ramón Grau ha arribat a ser

líder del seu grup.

La derrota a la pista del ADEPAF per 91-82 va ser definitiva per la sort dels pratencs, que haurien de guanyar els dos darrers partits i esperar una ensopagada dels seus rivals, que no va arribar.

El CB Prat es va despedir de la seva afició en la penúltima jornada davant del Castellar. El bon partit de Carrasco (26 punts) i Fernández (21 punts) va possibilitar que el conjunt visitant sempre anés per darrera en el marcador. Tot i que el Castellar es va col·locar a un sol punt a tres minuts del final, al CB

Prat no li va tremolar el pols i va jugar millor els últims minuts, enduent-se la victòria per 92-85.

La temporada va acabar pel CB Prat a la pista del Canet, on va guanyar per 84-90 després d'una pròrroga. Al final dels 40 minuts reglamentaris el marcador enregistrava un empat a 73. Novament Carrasco i Fernández van tirar de l'equip en l'aspecte anotador. La victòria va arribar de forma sorprenent, ja que, a dos minuts i mig del final, el Canet guanyava còmodament per set punts. En només dos minuts, el CB Prat va remon-

tar i es va col·locar dos punts amunt a trenta segons del final. Un bàsquet del Canet a l'últim segon va igualar el partit, i, ja a la pròrroga, la major profunditat de la banqueta pratenc va decantar la victòria de banda del CB Prat.

Aquesta darrera victòria encara donava possibilitats de jugar la promoció d'ascens, però l'ADEPAF, que jugava el dia següent, no va punxar, i el CB Prat es va quedar fora d'aquesta promoció per bàsquet-average.

LLUÍS ESCRIG

Atletisme

## XVII Trofeu Pratenc AA d'Atletisme de promoció El Pratenc AA segon classificat per equips

Com ja és tradicional, el dia 1 de maig el club d'atletisme Pratenc AA va organitzar a les pistes d'atletisme Moisès Llopart del CEMS el XVII Trofeu Pratenc AA d'atletisme de promoció i el XI Trofeu Infantil Femení Mònica Gregorio. Enguany, aquest festival atlètic ha tingut una participació de 30 clubs i 433 atletes de tot Catalunya, xifra lleugerament inferior a la de l'any passat. El bon dia, la correcta organització, la nombrosa participació i el magnífic marc de les pistes del CEMS van fer un cop més que el festival fos un gran èxit.

### Deu podis pels atletes locals al Trofeu Pratenc

Quatre atletes d'El Prat van guanyar quatre de les trenta proves del Trofeu. Fernando Díaz, del club Pratenc AA, es va imposar en els 100 m.ll. juvenils, Sara Álvarez, del Club Escola de Marxa Atlètica d'El Prat, va ser la primera en els 100 m.ll. benjamins, Anna Giménez, del Pratenc AA, va guanyar la prova del salt de llargada cadet i Raquel Roldán, del mateix club, va ser la primera en el salt d'alçada cadet. Quatre atletes més del Pra-



Atletes, entrenadors i organitzadors del Pratenc AA un cop finalitzada la competició

tenc AA -Raúl Valera, Esther Góngora, Iván Varela i Fátima Aouaj- van ser segons i Ferran Lobón i Marc Alcubierre, tots dos també del Pratenc AA, van ser tercers. En total 9 podis pels atletes del Pratenc AA i 1 podi pels atletes del Cema.

El XI Trofeu Infantil Femení en memòria de Mònica Gregorio,

que va ser atleta del Pratenc AA, va ser guanyat per l'atleta infantil del Club Olímpic Vidreres, Dolors Saenz Mir. Aquest Trofeu ha estat dues vegades guanyat per atletes d'El Prat, en el 1993 per Irene Morillas i en el 1996 per Raquel Roldán.

El Trofeu Pratenc AA per

equips va ser guanyat brillantment per la Joventut Atlètica Sabadell, amb 21 punts i cinc victòries logrades en les sis proves de la categoria aleví. El Pratenc AA va ser el segon club classificat, amb 19 punts i tres victòries.

JAUME VILÀ

### Marc Alcubierre i Raquel Roldán, sots-campions de Catalunya de proves combinades

El cap de setmana del 3 i 4 de maig Marc Alcubierre, del Pratenc AA, es va proclamar sots-campió de Catalunya Infantil de Proves Combinades a les pistes d'atletisme de Gavà. Aquests dos mateixos dies es va disputar a la mateixa localitat del Baix Llobregat el Campionat de Catalunya de Proves Combinades Cadet, on Raquel Roldán, també del Pratenc AA, va lograr proclamar-se sots-campiona de Catalunya.

La Final Territorial d'Atletisme en pista es va celebrar el dissabte 26 d'abril a les pistes de Gavà -categoria infantil- i a les de Cornellà -categoria cadet-. Per disputar la final infantil a Gavà es van

classificar un total de 5 atletes del Pratenc AA -Marc Alcubierre, Esther Góngora, David Lepe, Sergio García i Yago Blanco-. L'atleta Marc Alcubierre va ser el més destacat en guanyar tres medalles, una d'or en el salt d'alçada amb 1,61 metres, una de plata en els 80 metres tanques i una de bronze en els 200 metres tanques. Esther Góngora va guanyar en el llançament de pes amb 10,30 metres i va ser tercera en el llançament de disc.

A Cornellà van competir un total de sis atletes cadets del Pratenc AA -Raquel Roldán, Iván Varela, Anna Giménez, Cristina Gañán, Elisabeth Rodríguez i Oscar Blanco-. Raquel Roldán es va procla-



Raquel i Marc, campions de Catalunya de Proves Combinades

mar campiona territorial en el llançament de pes. Iván Varela va ser segon en el llançament de javelina i tercer en el llançament de pes.

Un gran resultat dels atletes infantils i cadets del Pratenc AA en la Final Territorial, on van guanyar un total de vuit medalles -tres d'or,

dues de plata i tres de bronze-, i van quedar entre els primers vuit classificats en onze ocasions més. Un gran èxit de Raquel i Marc, sots-Campions de Catalunya en les proves combinades.

JAUME VILÀ

Marcha

# Plaza logra el segundo lugar en el Ciutat de L'Hospitalet de marcha

*El pratense fue el mejor nacional*

El tunecino Hatem Ghoula (1:23:01) y la catalana María Vasco (46:29) se adjudicaron el 28 Gran Premio Internacional de Marcha Ciutat L'Hospitalet, en una prueba caracterizada por el gran número de abandonos a causa -seguramente- del esfuerzo realizado en la pasada Copa del Mundo, disputada en Podobradý (República Checa). El pratense Daniel Plaza (1:23:25), ganador de las últimas dos ediciones, no pudo revalidar el título, aunque fue el mejor nacional, consiguiendo el segundo puesto. Valentí Massana no acabó la prueba, al igual que le ocurrió al otro español, Fernando Vázquez. El ecuatoriano Jefferson Pérez, campeón olímpico y ganador en la pasada Copa del Mundo, el mejicano Cepeda y el ruso Ilya Markov fueron también algunos de los favoritos que no concluyeron la prueba de los 20 km. Jesús Angel García Bragado, campeón de 50 km en la pasada Copa del Mundo finalizó en sexta posición.

En lo que se refiere al desarrollo de la prueba, Daniel Plaza fue el único que pudo aguantar el tirón del tunecino Ghoula en los últimos tramos de la carrera. Tan solo unos metros resistió Francisco Javier Fernández (1:24:56) actual campeón mundial júnior, que sería tercero. El pratense del equipo Décimas vio frenado su ritmo por un aviso a dos kilómetros del final, lo que mermó las posibilidades de ganar.

T.ESPIGARES



Plaza continúa trabajando para estar en las mejores condiciones para el próximo Campeonato del Mundo

Hoquei

# El Club Hoquei Prat, a l'espera de l'inici de la Copa'97

El CH Prat està a punt d'iniciar la Copa Federació després de assolir el cinquè lloc a la classificació general de la Zona catalana d'hoquei patins. Les fasses eliminatòries van començar amb l'encontre de l'equip pratenc enfront el CH Arenys de Mar.

Pel que fa a la valoració final de la lliga del CH Prat, hem de dir que aquesta temporada ha estat bastant irregular pel conjunt local. A les primeres jornades el CH Prat anava col.locat en els llocs d'honor de la lliga, amb opcions a lluitar per l'ascens. Als últims partits de la primera volta el equip va tenir una forta relliscada amb la pèrdua de 5 partits consecutius, fet

que els va dur a un ràpid descens en la taula. A l'inici de la segona volta el CH Prat va recuperar llocs després d'una bona actuació en els partits següents. Al final de la lliga va tornar a caure derrotat en partits claus que el van deixar fora de la lluita per l'ascens de categoria. No obstant, el CH Prat va aconseguir classificar-se en un cinquè lloc que li permet participar en el trofeu organitzat per la federació catalana de patinatge, exclusiu pels equips millor classificats de la temporada.

ELISENDA GÁLVEZ

Taekwondo

# Chema Palacios y Jesús Pérez arrollan en el Campeonato Nacional Juvenil

El fin de semana del 9 al 11 de mayo tuvieron lugar en Ciudad Real los Campeonatos de España juveniles de taekwondo, donde los representantes pratenses tuvieron una extraordinaria actuación, ya que los tres que acudieron en representación del gimnasio Studio Fran Martín lograron subir al pódium. Así, Chema Palacios (peso mosca) y Jesús Pérez (peso superligero) consiguieron hacerse con el oro, mientras que Isabel Navarrete (peso mosca) tuvo que conformarse con la plata.

Segun declaraba a DELTA el preparador Fran Martín, "ha sido una actuación genial de los tres, todos ellos han tenido una papel excepcional. La verdad es que es muy difícil hacerlo mejor. Han sido muy superiores a todos los rivales y han ganado sobradamente todos los combates. Lástima lo de Isabel, que llevaba una buena ventaja y al final se le ha escapado incomprensiblemente."

También se cumplió en el Internacional de Bélgica

Igualmente, buena la actuación de los locales que han tomado parte en el Campeonato Internacional de Bélgica que se disputó los días 19 y 20 de abril. En dicho evento, la pratense Sandra Martín se alzó con la victoria, mientras que Alejandra Palau, Javier Duarte y Chema Palacios tuvieron una aceptable actuación, lo que demuestra el buen nivel exhibido por los representantes pratenses de cara a futuros compromisos internacionales.

Por otro lado, cabe destacar que Sandra Martín y Amelia Negrete se encuentran concentradas en Croacia para disputa de la Copa de Europa por equipos, donde el combinado español es favorito.

JOSÉ LUIS NAVARRO

## L'esport base a El Prat

1. CLUB BASQUET PRAT. Mini



2. CLUB ESCOLA FUTBOL BASE EL PRAT. Cadet A

3. CLUB BASQUET PRAT FEMENI. Mini



## breus

### La Casa de Aragón, campeona de División de Honor de Fútbol Sala

Una vez finalizada la temporada liguera en las diferentes categorías del fútbol sala pratense, la totalidad de los conjuntos se disponen a afrontar la Copa del Alcalde, donde se presenta como principal favorito el combinado de la Casa de Aragón, campeón de la división de honor. En sus filas cuenta con Enrique Cabello, máximo realizador de la competición. Intentarán dar la sorpresa equipos como el Blai-Músic y el Happy Bar & Vica, campeones de preferente y primera división respectivamente, así como otros conjuntos que nada tienen que perder en esta competición.

### Final de los Jocs Escolars de Fútbol Sala

El conjunto del CP La Seda se ha proclamado vencedor de la liga alevín de los *Jocs Esportius Escolars*. El trofeo a la deportividad lo ganó el CP Jaime Balmes y el máximo goleador fue Juan Fuentes Ortiz, del CP Ramón y Cajal. En categoría infantil la Peña Madrildista Cibeles se adjudicó el campeonato. El CP San Jaime obtuvo el galardón a la deportividad, y el máximo goleador fue José Sanso, del conjunto vencedor. En juveniles venció el equipo del Adaptador.

### Publicado el ranking de clubs de natación

Estos días la *Federació Catalana de Natació* ha publicado la lista oficial del ranking de los equipos. El alevín del *Club Natació Prat* se encuentra en la 20ª posición, encasillado en el grupo C. En el grupo B está el infantil, colocado en la 12ª lugar. Los campeonatos de clubs se celebrarán el 18 y 24 de mayo para alevines e infantiles respectivamente y en él en el próximo número daremos información e los mismos.

### Final de temporada sin complicaciones

La Unificación SCM-Prat "B" goleó a domicilio (1-4) al Abrera y comienza a escalar peldaños en la tabla del grupo 12 de la 3ª regional. La Guardia, siete días más tarde, también cayó frente a los de Pedro Sirvent (2-0). Frente al Ave María, y a domicilio, los pratenses sumaron un nuevo triunfo (0-3). Por su parte, el Sant Jordi-Prat fue derrotado en el Sagnier (2-3) ante el San Pancracio. Las dos últimas visitas a domicilio se saldaron con derrota. Los de Capilla sucumbieron (2-1) frente al líder Herradura -nuevo 2a Regional- y ante el Esparraguera (3-1). En el Sagnier, además, se venció (2-1) al Molins de Rei. A pesar de todo, los dos conjuntos pratenses acabarán la campaña sin mayores complicaciones.

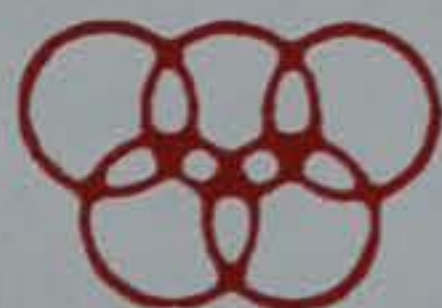
### Articles per a:

Futbol, F. Sala, Neu, Bàsquet, Muntanyisme, Caça i Pesca

Tramitacions permisos i llicències



Esports



PEDRO



Pau Casals, 34 - Telèfon 370 08 02 - 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)



Muchos pratenses se acercaron al Estruch y aprovecharon para probar la maquinaria nueva de la sala de musculación



El público asistente al acto pudo observar una exhibición de aeróbic

## Inaugurada la 4ª fase del Estruch

Se inauguró el pasado 27 de abril la cuarta fase de la zona Estruch. El complejo deportivo que ha costado unos 80 millones de pesetas cuenta con nuevos vestuarios, dos baños de vapor (turcos), una sala de gimnasia y otra de musculación. Estas instalaciones completan el *Complex Esportiu Municipal Estruch* que contaba hasta

ahora con el pabellón cubierto, el patinódromo, el campo de fútbol y dos pistas polideportivas descubiertas.

Las nuevas instalaciones podrán ser utilizadas por todas las personas que posean el carnet de abonado general y que pueden utilizar las instalaciones del Sagnier y la piscina del Fondo

d'en Peixo o bien adquiriendo una entrada puntual de un día. El CEME también tendrá actividades deportivas a las que los usuarios se podrán apuntar de estar en forma, gimnasia rítmica, aeróbic y psicomotricidad.

T.ESPIGARES

Mario Cifuentes, presidente de la Peña Madridista, acompañado a su derecha por Lluís Tejedor, alcalde de El Prat



## Tercer cumpleaños de la peña madridista Cibeles Prat

La Peña Madridista Cibeles Prat celebró el 20 de abril su tercer aniversario. El acto, que fue presentado por su presidente Mario Cifuentes estuvo presidido, entre otras personalidades, por el alcalde Lluís Tejedor. El cumpleaños finalizó con un aperitivo del que pudieron disfrutar un gran número de socios y simpatizantes de la Peña.

T.E

Natación

## Flojos resultados del FiS en las últimas competiciones

Discretos resultados los realizados por los nadadores del *Club Esportiu de Disminuïts Físics i Sensorials El Prat* en las dos últimas competiciones celebradas. En la 9ª jornada de la Lliga disputada en Castellar del Vallés las marcas y los resultados no son nada significativos. En la otra competición, en el prestigioso y tradicional Trofeo de Pascua organizado por el CN Barcelona en la piscina Sant Jordi el 3 de mayo los representantes pratenses: Jesús Collado, Olga Ceperuelo y Luz Mª Ródenas, quedaron en 2ª, 5ª y 6ª posición respectivamente en la prueba de los 200 estilos. (Redacción)

## Asegurada hasta el 2.000 la financiación del deporte paralímpico

En la Asamblea de la Federación Española de Deportes para Disminuidos Físicos celebrada el 19 de mayo y en la que hubo representación del FiS El Prat (Vicente Montfort, Mª Carmen Montfort, Marta Montfort, Mª Angeles Abejaro y Juan Carlos Castañé) se trataron varios temas importantes entre los que destaca la firma del convenio entre el Consejo Superior de deportes con la Fundación ONCE, Telefónica y TVE para la financiación de la preparación de los deportistas paralímpicos de cara a Sidney 2.000. El montante económico supera unos 1.200 millones de pesetas. La aportación de la cadena de televisión (por valor de unos 200 millones) será en forma de spots publicitarios. (T.E)

# Los Dragons jugarán la gran final en Montjuïc

Los Barcelona Dragons, después de la victoria ante los Amsterdam Admirals, se aseguraron su presencia en el partido que decidirá la quinta Liga Mundial. En el primer encuentro disputado en Montjuïc ante cerca de 19.000 espectadores y frente a los Galaxy de Frankfurt, el conjunto catalán sucumbió por 10-17. Los Dragons se vieron sorprendido en el último cuarto cuando habían dominado el partido hasta ese momento con cierta facilidad. Cabe destacar el único y extraordinario touchdown de 34 yardas realizado por Davis (uno de los jugadores más destacado) a pase del quarterback Kitna.

En el siguiente encuentro en Londres ante los Monarchs el conjunto de Jack Bicknell venció por 32-37 después de ir perdiendo en el descanso por 30-7. Los hombres que llevaron a la remontada fueron el *quarterback* Kitna y el receptor Wilson. Angoy aumentó con tres tantos más, de tres intentos que realizó.

En el segundo encuentro ante los Amsterdam Admirals en Montjuïc (con más de 14.000 espectadores) el conjunto catalán consiguió una nueva victoria por 28-21 y el derecho a disputar la final y en el *Estadi Olímpic*.

Kitna volvió a servir dos *touchdowns*, uno a Davis y otro a Wilson. De nuevo Wilson anotaba otro touchdown antes de irse al vestuario. Tras el descanso, el conjunto holandés puntuó dos ensayos, acercándose de una forma peligrosa, pero Kitna volvió a ser decisivo y puntuó en una carrera de 39 yardas. Pese a ello los Admirals no se vinieron abajo y en los últimos minutos anotaron su tercer *touch*, colocándose cerca en el marcador. Los cuatro *extrapoints* realizados por Angoy aumentaron a 19 los puntos en el casillero personal del ex barcelonista.

Segunda derrota del conjunto catalán del campeonato. 7-9 cayeron derrotados los Dragons en el *Estadi Olímpic* ante los London Monarch gracias a tres *field-goal* (uno a 40 segundos) del conjunto británico.

T. ESPIGARES

## breus

### Plaza de nuevo el mejor español

Daniel Plaza quedó en cuarta posición en el Gran Premio Internacional de Marcha Cantones de La Coruña disputado en el circuito urbano de 20 kilómetros de la ciudad gallega el pasado 17 de mayo. La prueba dominada claramente por los atletas rusos fue conseguida por Ilya Markov. Mikhail Schennikov fue segundo y el italiano Alessandro Gandellini fue tercero. Massana entró en quinto lugar tras el pratense.

### El Ciutat del Prat de bàsket, en marcha

La novena edición del *Ciutat del Prat* juvenil de Bàsket ya está en marcha. El Ayuntamiento ha entablado conversaciones con algunos de los clubes que desea que asistan, y los próximos 28 y 29 de junio se pueda disputar una nueva edición del *Ciutat del Prat*. Joventut, Real Madrid, y TDK Manresa son los nombres que suenan con más posibilidades para completar el cuadro conjuntamente con la selección local.



Los Barcelona Dragons llegan por segunda vez a una final (foto: J. Puig)

## Primera World Bowl en Barcelona

La final (World Bowl) de la V Liga Mundial se disputará el próximo 22 de junio. Los Barcelona Dragons llegan por segunda vez a una final. La primera fue en la edición inicial, en 1991, en Londres con derrota ante el equipo local de los London Monarchs por 21-0. El conjunto catalán ha conseguido el derecho de jugar la final en campo propio por haber sido el equipo que ha acabado en cabeza en la primera vuelta de la Liga. El otro contrincante saldrá del conjunto que gane más partidos a lo largo de toda la temporada regular. Si el campeón de la primera vuelta coincide con el mismo que obtiene más victorias tras las diez semanas de competición se enfrentaría en la World Bowl al segundo club que ha logrado más triunfos en la campaña regular.

## Classificacions

### FÚTBOL

#### 1ª Catalana (J.37-18/5)

1.Horta, 77; 2.Badalona, 73; 3.Igualada, 70; 4.Guixols, 67; 5.Cornellà, 66; 6.Barceloneta, 60; 7.Masnou, 52; 8.Hospitalet At., 51; 9.Reus, 49; 10.Gramenet M., 48; 11.Vic, 47; 12.Palafrugell, 46; 13.Olot, 46; 14.Tremp, 44; 15.Manresa, 43; 16.AE Prat, 39; 17.J.Bisbalenca, 38; 18.Martinenc, 37; 19.Calafell, 35; 20.Tegurà, 33

#### 2ª Regional. Grupo VII (J.33-18/5)

1.Coop. Ases, 64; 2.Casablanca, 62; 3.Begues, 58; 4.Pallejà, 53; 5.Fontsanta. F., 52; 6.S.Just, 52; 7.At.Gavà, 49; 8.Juventud Prat, 45; 9.Cornellà, 42; 10.C.Rosas, 41; 11.Espluguenc, 40; 12.Unificació SCM, 40; 13.T.Conquense, 39; 14.Gavanova, 39; 15.S.Sanfeliu, 38; 16.Vallirana, 38; 17.Almeda, 37; 18.Incresa, 36

### BÀSKET

#### 1ª Catalana. Grupo 2 (Final)

1.AE Dosa, 52; 2.ADEPAF, 50; 3.S.Eugenia, 49; 4.CB Prat-La Seda, 49; 5.Grup Barna, 47; 6.SESE, 47; 7.Castellar, 46; 8.Vall, 44; 9.Cassanenc, 44; 10.Canet, 43; 11.Salt, 42; 12.Meroil, 42; 13.Calella, 40; 14.La Salle Bonanova, 34; 15.Lluïsos Gracia, 34; 16.Ripoll, 33

#### 2ª Catalana. Grupo 2 (Final)

1.Xamba, 56; 2.Bàsquet Prat Femení, 48; 3.Sant Just Josep Pons, 47; 4.Escolapis Sarria, 44; 5.Joventut Les Corts, 43; 6.S.Gabriel, 43; 7.Providencia Vilanova, 43; 8.Voramar, 42; 9.S.Josep, 42; 10.Badalona,

42; 11.Esportiu Viladecans, 41; 12.Josep Tous, 38; 13.Imma, 38; 14.Pius XII, 36; 15.Sants, 34; 16.Lima-Horta, 30

### ATLETISMO

#### XVII Trofeu Pratenc AA d'Atletisme de promoció

##### Clasificación por equipos

1. IA Sabadell, 21 puntos; 2. Pratenc AA, 19; 3. UE Badaloní, 16

Atletas más destacados de El Prat

##### Categoría benjamín

1. Sara Álvarez (Cema) 1.000 m.l.; 4. Judith Góngora (Verge del Carme) 60 m.l.; 4. Pilar Cañizares (Pratenc AA) 60 m.l.; 4. Omar Laaraj (Pratenc AA) 60 m.l.

##### Categoría alevín

2. Raúl Varela (Pratenc AA) 600 m.l.

##### Categoría infantil

2. Esther Góngora (Pratenc AA) 80 m.l.; 3. Marc Alcubierre (Pratenc AA) Altura

##### Categoría cadete

1. Raquel Roldán (Pratenc AA) altura; 1. Anna Giménez (Pratenc AA) longitud; 2. Iván Varela (Pratenc AA) 100 m.l.

##### Categoría juvenil

1. Fernando Díaz (Pratenc AA) 100 m.l.; 2. Fátima Aouaj (Pratenc AA) 1,500 m.l.; 3. Ferran Lobón (Pratenc AA) 100 m.l.

#### XI Trofeu Infantil Femení Mònica Gregorio

1. Dolors Saenz (CO Vidreres) 752 puntos; 2. Maria Carbó (CA Vilafranca) 714; 3. Virginia Gómez (CA Gavà) 690



El equipo de fútbol sala de la Casa de Andalucía solo pudo conseguir el segundo puesto en su torneo

## Fútbol Sala

# El Durcal de Granada gana el III Torneo de la Casa Andalucía

El conjunto del Durcal de Granada se adjudicó el III Torneo de Fútbol Sala Casa Andalucía celebrado el 2 y 3 de mayo. En segundo lugar quedó el equipo de los Controladores Aereos y en tercera posición los organi-

zadores, la Casa de Andalucía. El potaje como ya es tradicional estuvo presente y pudo ser degustado, tras una dura matinal deportiva, por todos los participantes el sábado al mediodía. (T.E.)

## Fútbol Sala

# Los equipos pratenses se complican el final de liga

No les ha ido demasiado bien a los conjuntos pratenses en las últimas jornadas disputadas en la liga catalana de fútbol sala. En 2ª A, el FS Police se ha complicado bastante las cosas de cara a los tres últimos partidos de la temporada tras perder ante el Castelló de Rosanas, conjunto con una trayectoria similar a la de los pratenses, por un contundente resultado (1-4). El posterior empate ante el líder (1-1), y la clara victoria ante el Sant Cugat (8-2) parecen aliviar un poco

la situación, pero deja al Police a cinco puntos del descenso, con lo que aún no se ha asegurado la permanencia.

En 2ª B, el Hamman International ha perdido prácticamente toda posibilidad de ascenso tras una pésima racha de resultados que ha colocado a los pratenses a siete puntos del ascenso a falta de sólo tres partidos para finalizar la temporada. Esto hace a los pupilos de Jesús Vera depender de otros resultados. Así, tras el empate en casa

ante el Vilorai (2-2), se produjeron sendas derrotas ante Spe 92 Vincit (3-0) y Poker (4-8). El hecho de que dichas derrotas tuvieran lugar ante rivales directos en la lucha por el ascenso hace que las cosas se compliquen aún más. El único conjunto pratense que mantiene intactas sus aspiraciones es el Blai-Music, que aún tiene mucho que decir de cara a un posible ascenso de Tercera a 2ª B.

JOSÉ LUIS NAVARRO

XI Nit de l'Esport  
**El pròxim dia 30, es farà el repàs al millor esport del '96**

Un any més El Prat celebrarà i guardonarà els èxits esportius aconseguits l'any passat pels esportistes locals. L'onzena edició de la Nit de l'Esport es celebrarà novament al Pavelló Cobert del Complex Esportiu Municipal Sagnier el divendres 30 de maig a les 10'30 de la nit, enmig d'un ambient de festa animada per l'orquestra Peculiar. Com cada any la nit s'iniciarà amb música per a totes les edats i cap a la mitja nit es farà l'entrega als guardonats dels seus respectius premis, de mans de diferents personalitats locals vinculades o no al món de l'esport. Apart dels premis atorgats per l'Ajuntament al millor esport local de l'any 96, el diari Delta farà entrega del 7è Premi Delta a la Millor Trajectòria Esportiva, guardó que es manté en secret fins la mateixa nit d'entrega. La festa estarà assegurada i esperem la màxima participació per animar i felicitar als guanyadors.

ELISENDA GÁLVEZ

**Micsa**  
MONTAJES E INSTALACIONES CATALUÑA, S.A.

• INSTALACIONES Y MANTENIMIENTOS  
• GAS • CALEFACCION • AIRE ACONDICIONADO

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO CON POSIBILIDAD DE PAGO HASTA 5 AÑOS

OFICINA CENTRAL  
Crta. Marina, 103 - Tel y Fax 478 55 00  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

DELEGACION GARRAF  
Pl. Llarga, 7 - Tel. 814 20 93  
08800 VILANOVA I LA GELTRU  
(Barcelona)

DELEGACION ANOIA  
C/. De la Soledat, 95, baixos  
Tel. 805 44 66  
08700 IGUALADA (Barcelona)

AHORA EN EL PRAT  
PARA DARLE MAS SERVICIO

9ª Festa de la Bicicleta

## Se mantiene la participación

Unas 2.500 personas participaron el pasado 11 de mayo de la 9ª Festa de la Bicicleta en una matinal amenazante de lluvia. Fue un gran paseo en bicicleta por una parte urbana y otra rural, por las calles de El Prat y el extrarradio, hasta llegar al Parc Nou de Sant Cosme. Con unas actividades diversas en el Parc Nou, un bocadillo de butifarra con bebida y el sorteo de una bicicleta se concluyó la matinal ciclista. El Ayuntamiento contó con la colaboración del Club de Bàsquet Prat y la Agrupació Ciclista Prat. (T.E)



Los participantes disfrutaron sobretodo paseando por el circuito rural



Familias completas se dan cita cada año en la Festa de la Bicicleta

Ciclismo

## 1er Memorial Joan Suñol Armengol

El I Memorial Joan Suñol Armengol de ciclismo tendrá lugar el día 25 de mayo en el circuito urbano del Estruch. La prueba, organizada por la *Escola Pratenc de Ciclisme* transcurrirá sobre una distancia aproximada de 60 kilómetros.

La organización calcula que tomarán la salida unos 70 corredores, con la particularidad de que cualquier ciclista tiene la posibilidad de inscribirse, siempre que se encuentre dentro de la categoría de veteranos.

Por otro lado, el 1 de junio tendrán lugar, en Girona, los Campeonatos de Catalunya de ciclismo, también en la categoría de veteranos, donde participarán diferentes corredores pratenses.

J.L.N

Volei

## Los Vikings, a semifinales de la "Lliga Catalana"

Parece que las cosas mejoran en el seno del CV Prat, ya que tanto el sénior "A" como el "B" han finalizado la presente edición de la Lliga Catalana como campeones de sus respectivos grupos, con lo que han logrado la clasificación automática para las semifinales de la competición.

El combinado pratense ha superado ya el bache que le afectó durante la postrera fase de la liga, lo que le ha hecho lograr claras victorias sobre la mayoría de los rivales. Aún así, la clave de esta mejora en el juego podría ser la presencia de Guillem Vidal, colocador que parece

haber dado otro aire al juego de los de El Prat. De hecho, la única derrota cosechada por los Vikings en esta liga catalana se produjo ante la baja del ex-jugador del INEF.

### Esperanzas de mantenerse en 2ª Nacional

Precisamente podría ser este conjunto barcelonés la mejor baza del CV Prat de cara a mantenerse en 2a. Nacional. La inminente desaparición de dicho equipo ha puesto manos a la

obra a la directiva pratense, que negocia en estas fechas con la intención de una posible compra de la plaza que quedaría vacante en caso de producirse la desaparición del INEF.

Cabe destacar también que tanto el cadete femenino como el masculino han finalizado la temporada como campeones de sus respectivos grupos y se disponen a disputar el campeonato de Catalunya escolar en su primera fase territorial.

JOSÉ LUIS NAVARRO



SERVICIO OFICIAL

## AUTOMOVILES GUILLERMO

VEHICULOS USADOS COMO NUEVOS

Ofertas inmejorables en vehículos nuevos, gama Volkswagen, turismo e industrial



EXPOSICIÓN Y VENTAS. Avda. Montserrat, 212. Tel. 370 44 01  
SERVICIO POST-VENTA. Avda. Montserrat, 218. Tel. 370 44 01

EL PRAT

DISEÑO	MODELO	MATRIC.	P.V.P.
L	OPEL CORSA	B-JV	385.000
	CITROEN ZX A/A	B-ON	1.295.000
	PEUGEOT 205	B-MB	775.000
GASOLINA	POLO COUPE FOX	B-KD	395.000
	OPEL CORSA 1.2	B-KD	475.000
	IBIZA 1.2 5 PUERTAS	B-KP	465.000
	CITROEN AX 1.4 T2S	B-KP	475.000
	POLO CLASSIC	B-JL	250.000
	GOLF SPRINTER	B-KW	675.000
	GOLF GTI	B-MG	995.000
	IBIZA GTI FULL EQUIP	B-PX	1.685.000
	FORD ORION GHIA 1.6	B-MN	875.000

**CLIMA**  
PRAT S.L.

FRIO SOLO  
1.892 Frg/h.

**115.503  
PTAS.**

**MITSUBISHI  
ELECTRIC**



**3 AÑOS  
COMPRESOR  
GARANTIA  
1 AÑO  
PIEZAS**

SU TIENDA DE AIRE ACONDICIONADO  
EN EL PRAT DE LL. C/ NÚRIA Nº 18 TIENDA  
TEL. 478 44 42 - FAX 478 41 30  
VENTA E INSTALACION  
(Presupuestos sin compromiso)

INSTALACION DE LAS MAQUINAS  
HASTA 5 M.L. POR **38.000 PTAS.**  
POR INSTALADORES CON CARNET  
AUTORIZADO POR INDUSTRIA CON EL  
Nº RI. 08153238 **FUJITSU**



1.380 Frg/h.  
FRIO SOLO

**111.447  
PTAS.**

**FINANCIACION  
A SU CONVENIENCIA**

—Precios con IVA incluido—

**Panasonic**



1.750 Frg/h.

**121.017  
PTAS.**



**HAPPY  
BOY**

**PRECIO ESPECIAL  
ESPLAI DE VERANO**

**23 JUNIO AL 12 SEPTIEMBRE**

**HORARIO: 9 A 21 HORAS  
\* SERVICIO COMEDOR  
(RESERVA DE PLAZAS)**

**FIESTAS INFANTILES**

**DOMINGOS Y FESTIVOS OS INVITAMOS  
A JUGAR CON NUESTROS HIJOS**

**PL. PAU CASALS, 5  
TEL. 379 39 08**





# PREFECTOS

## DE CAMPO Y PLAYA

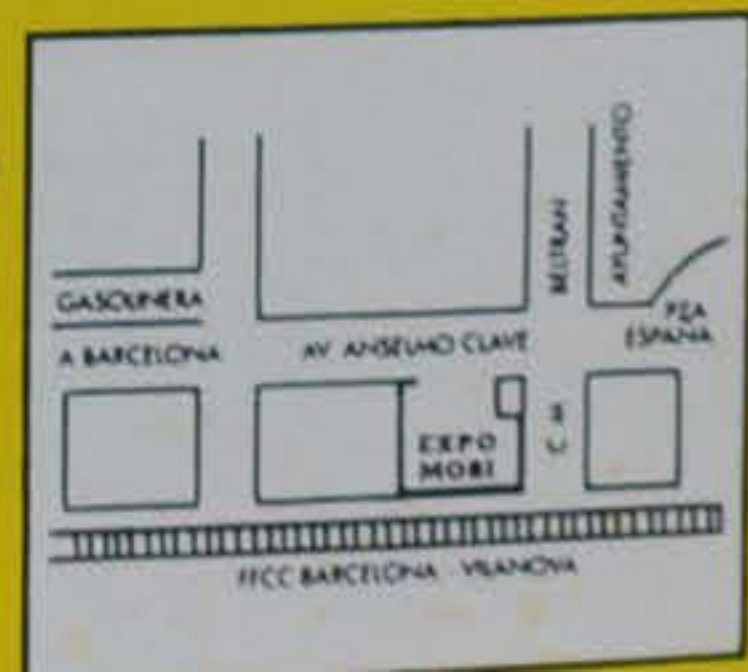
Recibidor mural 104x25x202. Llévatelo por sólo

# 29.900

MEUBLES **EXPO MOBI**

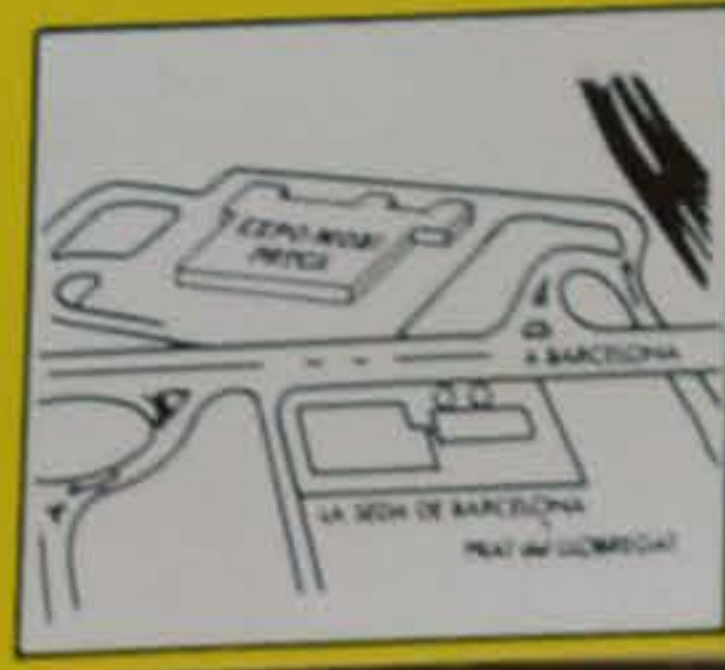


**CORNELLÀ**  
Anselm Clavé,  
26.  
T. 377 45 53



**PRAT DE LLOBREGAT**  
Anselm Clavé, 5  
T. 379 37 98

Horario:  
De lunes a sábado  
de 9 a 13 h.  
y de 17 a 20,30 h



**BARCELONA**  
**PRYCA-PRAT**  
Autovía de  
Castelldefels,  
Km. 5  
T. 370 72 02

Horario:  
De lunes a sábado  
de 10 a 22 h.

**50 AÑOS**  
**DE EXPERIENCIA**  
**NOS**  
**AVALAN**

MAS DE 20.000  
PUERTAS  
A SU DISPOSICION

PUERTAS BLINDADAS  
Y ACORAZADAS

INSTALAMOS  
SUS PUERTAS  
EN 24 HORAS  
SIN OBRA  
DE ALBAÑILERIA



**MADERAS SEVERINO PASCUAL, S.A.**

**AL SERVICIO DE Y PARA LA CONSTRUCCIÓN**

**ALMACEN:**

c/ Ripollés, 24 (Pol. Ind. Fondo d'En Peixo)  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

Teléfonos: 478 04 25  
478 24 25  
Fax 478 03 87